

# PLANTAS DE RAPA NUI

GUÍA ILUSTRADA DE LA FLORA DE  
INTERÉS ECOLÓGICO Y PATRIMONIAL



UMANGA  
MO TE NATURA





Rapa Nui, o Isla de Pascua, conocida internacionalmente por su singular civilización y sus estatuas, los Moai, se ubica en el medio del Pacífico Sur, a 3.600 km al oeste de la costa chilena y 4.300 al este de Tahití, lo que le hace una de las zonas habitadas más aisladas del mundo.

La Isla, de forma triangular, tiene una superficie de 166 km<sup>2</sup> y culmina a 511 msnm. El único pueblo, Hanga Roa, cuenta aproximadamente 6.000 habitantes en 2012. El clima es subtropical y la temperatura media, bastante homogénea durante el año, es de 20,4°C.



Fuente: NASA



[www.umtn-rapanui.com](http://www.umtn-rapanui.com)



# PLANTAS DE RAPA NUI

GUÍA ILUSTRADA DE LA FLORA DE  
INTERÉS ECOLÓGICO Y PATRIMONIAL

Fecha de publicación: Enero 2013

© Umanga mo te Natura (CONAF – ONF International)

Autor:

**Anthony DUBOIS** – ONF International

Co-autores:

**Pierre LENNE** – ONF International

**Elsa NAHOE** – Proyecto Umanga mo te Natura

**Marcos RAUCH** - CONAF

Con la colaboración científica de Jean-Yves MEYER – Délégation à la Recherche du Gouvernement de la Polynésie Française

Ayuda en edición: Enrique TUCKI - CONAF

Para citar este libro: DUBOIS, A. & al. 2013. Plantas de Rapa Nui. Guía Ilustrada de la Flora de Interés Ecológico y Patrimonial. Umanga mo te Natura, CONAF, ONF International, Santiago, 132 páginas.

# PRESENTACIÓN

Desde el 2005, CONAF y ONF International colaboran para ampliar los conocimientos sobre la flora nativa e introducida de Rapa Nui y elaborar una estrategia de manejo sustentable de los recursos naturales de la Isla.

A partir de la información existente y con el apoyo del Gobierno de Polinesia Francesa, se ha podido monitorear el estado de conservación de la flora nativa, analizar los impactos de las especies introducidas invasoras e iniciar acciones de lucha y de restauración ecológica.



Los objetivos de este libro son:

- ♦ **ENSEÑAR** la riqueza de la flora de Rapa Nui con una guía ilustrada y actualizada
- ♦ **SENSIBILIZAR** el público a las necesidades de protección de la flora nativa
- ♦ **PROMOVER** el uso y la conservación de las plantas introducidas por los polinésicos como elementos del patrimonio Rapa Nui
- ♦ **INFORMAR** sobre los impactos de las especies introducidas invasoras
- ♦ **VALORIZAR** la información científica adquirida por el proyecto y **DIFUNDIRLA** a la comunidad a través de un manual didáctico
- ♦ **PRESENTAR** las acciones de conservación y de restauración llevadas a cabo en el marco del proyecto



**49 fichas detalladas** de la flora patrimonial de Rapa Nui: especies nativas y de introducción polinésica antigua

**36 fichas detalladas** de las especies introducidas invasoras

**16 páginas** dedicadas a las actividades de conservación y de restauración del proyecto Umanga mo te Natura

## AGRADECIMIENTOS



Los autores agradecen particularmente:

El Fondo de Alianzas para los Ecosistemas críticos (CEPF, [www.cepf.net](http://www.cepf.net)) y la Delegación Regional de Cooperación Francesa para el ConoSur y Brasil por cofinanciar la publicación de este libro.

El Gobierno de Polinesia Francesa (*Service du Développement Rural y Délégation à la Recherche*) por su colaboración científica en la publicación de la presente guía, así como por su apoyo desde los inicios del proyecto.

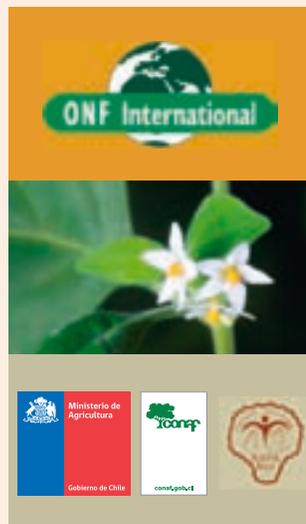
## ¿QUIÉNES SOMOS?

Filial de la Oficina Nacional Forestal de Francia, **ONF International** (ONFi) interviene en más de cincuenta países, contribuyendo a superar los grandes desafíos del planeta: lucha contra la deforestación y el cambio climático, suministro de energías renovables, protección de la biodiversidad y planificación territorial.

[www.onfinternational.org](http://www.onfinternational.org)

La Oficina Provincial **CONAF** Isla de Pascua administra el Parque Nacional Rapa Nui y el Vivero Mataveri Otai. CONAF realiza permanentemente variados programas de protección, conservación, reforestación, educación ambiental y otros destinados al uso y desarrollo sustentable de los recursos patrimoniales naturales y culturales de la Isla de Pascua, para beneficio de su comunidad y de los visitantes.

[www.conaf.cl](http://www.conaf.cl)



PRESENTACIÓN	4
AGRADECIMIENTOS	5
QUIENES SOMOS	5
ENFOQUE EN UMANGA MO TE NATURA	8
ENFOQUE EN LA RESTAURACIÓN ECOLÓGICA	10
CRÁTER DE RANO KAU	12
PLAYA DE OVAHE	13
HUMEDAL DE RANO RARAKU	14
HUMEDAL DE AVA RANGA UKA	15
ENFOQUE EN EL VIVERO MATAVERI OTAI	16
ENFOQUE EN LA RECUPERACIÓN DE SUELOS EROSIONADOS	18
ENFOQUE EN LA SENSIBILIZACIÓN MEDIOAMBIENTAL	20
ENFOQUE EN LA GANADERÍA	22
ENFOQUE EN LOS SITIOS PATRIMONIALES	23

TERMINOLOGÍA Y CONCEPTOS	24
ESTADO DE CONSERVACIÓN	25
FICHAS DE LAS ESPECIES:	
I. PLANTAS NATIVAS	27
II. PLANTAS DE INTRODUCCIÓN POLINÉSICA	73
III. PLANTAS INTRODUCIDAS INVASORAS	89
GLOSARIO	118
TABLA DE SINÓNIMOS	122
ÍNDICE DE LAS ESPECIES	126

Umanga mo te Natura es un proyecto iniciado en el 2005 con la comunidad Rapa Nui para el manejo sustentable y participativo de los recursos naturales de Isla de Pascua.



## UMANGA MO TE NATURA

### OBJETIVO

Recuperar el contexto medioambiental de la Isla de Pascua a través de un plan de acción multifacético y participativo de manejo sustentable de los recursos naturales:

- ♦ Preservar la flora nativa protegiendo y restaurando las reliquias de vegetación natural y luchando contra las plantas introducidas invasoras.
- ♦ Recuperar la cobertura vegetal de los terrenos erosionados, en el Parque Nacional Rapa Nui y con los propietarios privados.
- ♦ Proteger sitios patrimoniales, acondicionarlos para la visita y ponerlos en valor con medios interpretativos.
- ♦ Proponer un manejo adecuado de la ganadería para luchar contra los daños causados al patrimonio natural y cultural y aportar soluciones de desarrollo local.
- ♦ Sensibilizar a la comunidad y a los visitantes sobre los desafíos medioambientales de Rapa Nui.
- ♦ Coordinar una mesa de trabajo local: un proyecto de la Isla para la Isla.



Preservar la flora  
patrimonial de Rapa Nui



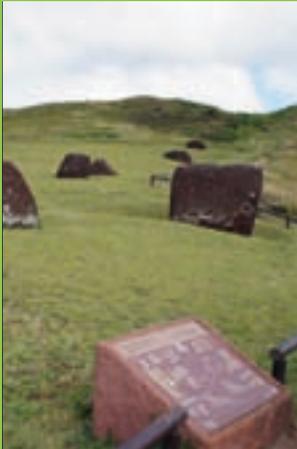
Controlar la erosión



Coordinar una mesa  
técnica



Sensibilización medioambiental



Proteger y poner en valor sitios patrimoniales



Promover una ganadería sustentable

## EJECUTORES

- **CONAF** (Corporación Nacional Forestal)
- **ONF Internacional**

## NUESTROS SOCIOS

- **CONADI** (Corporación Nacional de Desarrollo Indígena)
- **Corporación de Fomento** (PTI Tarai Henua)
- **Ilustre Municipalidad de Isla de Pascua**
- **SAG** (Servicio Agrícola y Ganadero)
- **SERNATUR** (Servicio Nacional de Turismo)
- **CODEIPA** (Comisión de Desarrollo de Isla de Pascua)

## PERSPECTIVAS

Continuar y ampliar las acciones iniciadas para el manejo sostenible de los recursos naturales de Rapa Nui.

Fortalecer los ejes de intervención con propuestas de la Mesa de trabajo.

Proveer elementos concretos para lograr la gestión territorial integral de la Isla de Pascua.

## Enfoque en LA RESTAURACIÓN ECOLÓGICA

Iniciado en 2011 en el marco de Umanga mo te Natura con el apoyo financiero del Fondo de Alianzas para los Ecosistemas Críticos (CEPF), este programa piloto contempla la restauración ecológica de 4 sitios de interés ecológico y patrimonial de Rapa Nui.

### RESTAURACIÓN DE LOS HÁBITATS NATURALES CON CONTROL DE LAS PLANTAS INVASORAS



*Humedal Rano Kau (área de protección de flora nativa, PN Rapa Nui)*

#### QUÉ ES LA RESTAURACIÓN ECOLÓGICA

Se define como el proceso que pretende al restablecimiento de un ecosistema que ha sido degradado, dañado o destruido.

Más información: [www.ser.org](http://www.ser.org)



El principio de intervención es el mismo en los cuatro sitios seleccionados y puede dividirse en cinco fases sucesivas:

1. Implementación de parcelas permanentes de estudio y examen de la diversidad y abundancia de plantas nativas e introducidas.
2. Instalación de paneles explicativos sobre los trabajos ejecutados.
3. Eliminación de las plantas introducidas invasoras y otras malezas en ciertas parcelas (“parcelas intervenidas” en oposición a las parcelas no intervenidas, llamadas “parcelas testigos”).
4. Monitoreo de la regeneración de plantas (nativas e introducidas) comparando las parcelas intervenidas y testigos.
5. Reintroducción de plantas indígenas y endémicas ausentes pero presentes en otras partes del sitio o en otros sitios ecológicamente equivalentes en la isla.



Este trabajo experimental de dos años deberá servir de modelo para restaurar otros sitios invadidos y controlar otras especies invasoras en la Isla.

Cuatro sitios de estudios fueron seleccionados. Corresponden a distintos tipos de vegetación natural aún presentes en la Isla:

1. Cráter del volcán Rano Kau: bosque de vertiente interior del cráter.
2. Playa de Ovahe: vegetación litoral.
3. Cráter del volcán Rano Raraku: vegetación de humedal en borde de laguna.
4. Ava Ranga Uka: vegetación de orilla de río y de salto de agua.

Los 4 sitios se detallan a continuación →

## CRÁTER DE RANO KAU



Mediciones del Robinia

### RESTAURAR EL BOSQUE DE VERTIENTE INTERIOR DEL CRÁTER

#### Especies nativas presentes en las parcelas

- *Pneumatopteris costata* (Nehe nehe)
- *Cyperus eragrostis* (Hiku kio'e)
- *Microlepis strigosa* (Nehe nehe)
- *Microsorium parksii* (Matua pua'a)

#### Algunas especies introducidas presentes en las parcelas

- *Asclepias curassavica*
- *Bidens pilosa* (Piripiri)
- *Cirsium vulgare* (Cardo)
- *Eriobotrya japonica* (Níspero)
- *Melia azedarach* (Miro Tahiti)
- *Paspalum scrobiculatum*
- *Plantago lanceolata* (Hitu ua ua)
- *Psidium guajave* (Tuava)
- *Robinia pseudoacacia* (Miro Pupu)\*
- *Sorghum halepense* (Toroko)

\* Especie controlada

Especies nativas y de introducción polinésica consideradas para la reintroducción en las parcelas de Rano Kau

*Sapindus saponaria* (Marikuru)  
*Triumfetta semitriloba* (Hau Hau)  
*Sophora toromiro* (Toromiro)



Parcela intervenida

## PLAYA DE OVAHE

### RESTAURAR LA VEGETACIÓN LITORAL

#### Especies nativas presentes en las parcelas

- *Boerhavia acutifolia* (último sitio conocido en Rapa Nui)
- *Cyperus polystachyos* (Hikukio'e)
- *Portulaca oleracea* (Kaiore)
- *Chamaesyce serpens* (Pato)

#### Especies introducidas presentes en las parcelas (especies controladas)

- *Bidens pilosa* (Piripiri)
- *Cenchrus echinatus*
- *Cirsium vulgare* (Cardo)
- *Cyperus rotundus*
- *Daucus carota*
- *Lepidium bonariense*
- *Oenothera stricta*
- *Pennisetum clandestinum* (Kikuyu)
- *Plantago lanceolata* (Hitu ua ua)
- *Verbascum virgatum*



Sector en restauración

#### Especies consideradas para la reintroducción en el sector restaurado

- *Tetragonia tetragonoides* (Herepo) desaparecida de Ovahe con el temporal de 2012
- *Apium prostratum*
- *Chenopodium glaucum* (Huataru)
- *Lycium sandwicense* (Pua Nako Nako)
- *Paspalum forsterianum*

Implementación de las parcelas

## HUMEDAL DE RANO RARAKU



### RESTAURAR LA VEGETACIÓN DE BORDE DE HUMEDAL

#### Especies nativas presentes en las parcelas

- *Schoenoplectus californicus* (Ngaatu)
- *Persicaria acuminata* (Tavari)
- *Cyperus eragrostis* (Hikukio'e)
- *Cyperus polystachyos* (Hikukio'e)

#### Especies introducidas presentes en las parcelas (especies controladas)

- *Asclepias curassavica*
- *Cirsium vulgare* (Cardo)
- *Crotalaria grahamiana* (Chocho)
- *Macroptilium lathyroides*
- *Melinis minutiflora* (Mauku piro)
- *Paspalum scrobiculatum*
- *Pennisetum clandestinum* (Kikuyu)
- *Plantago lanceolata* (Hitu ua ua)
- *Psidium guajava* (Tuava)
- *Sida rhombifolia*



#### Especies consideradas para la reintroducción en las parcelas de Rano Raraku

- *Cyclosorus interruptus* (Nehe Nehe)
- *Vittaria ensiformis* (Kava Kava Atua)
- *Asplenium polyodon* (Nehe Nehe)
- *Microsorium parksii* (Matu'a Pua'a)

## HUMEDAL DE AVA RANGA UKA

### CONSERVACIÓN DE LA VEGETACIÓN NATIVA ÚNICA DE ORILLA DE RÍO Y DE SALTO DE AGUA

#### Sitio piloto en proyecto

#### Algunas especies indígenas y endémicas (\*) presentes en el sitio

- *Calystegia sepium*
- *Cyperus eragrostis* (Hiku kio'e)
- *Diplazium fuenzalidae* (Nehe Nehe)\*
- *Blechnum paschale* (Nehe Nehe)\*
- *Elaphoglossum skottsbergii*\*
- *Pneumatopteris costata* (Nehe Nehe)

#### Algunas especies introducidas presentes en el sitio

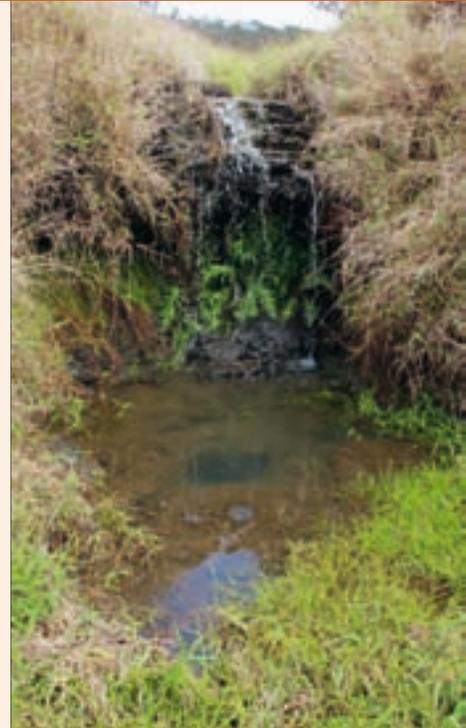
- *Asclepias curassavica*
- *Cirsium vulgare* (Cardo)
- *Crotalaria grahamiana* (Chocho)
- *Melinis minutiflora* (Mauku piro)
- *Paspalum scrobiculatum*
- *Psidium guajava* (Tuava)

#### Plan de acción:

Cercar los sectores de interés ecológico para evitar los daños ocasionados por el ganado.

Eliminar el *Melinis minutiflora* (Mauku piro) para:

- mitigar la competencia de esta especie invasora con las especies nativas presentes.
- evitar la propagación de los incendios en este sector de alto interés ecológico.



## CONSERVAR Y MULTIPLICAR LAS ESPECIES INDÍGENAS Y ENDÉMICAS DE RAPA NUI

Entre uno de los principales objetivos del Vivero Mataveri Otai está el de multiplicar y conservar las especies nativas de Rapa Nui

### LAS SEMILLAS

Para los trabajos de conservación, las semillas se recolectan en el medio natural y no en pueblo. Eso por dos razones:

- ♦ Los individuos producidos son más resistentes y adaptados para la reintroducción en el medio natural.
- ♦ Las plantas del pueblo pueden ser originarias de otras partes y/o polinizadas por individuos originarios de otras partes.



Secado y conservación de las semillas

©MEYER



Recolección de semillas de Ngaoho (*Caesalpinia major*) en Rano Kau

Después de haber anotado el lugar y la fecha de recolección, las semillas son trasladadas al vivero Mataveri Otai, secadas y conservadas en un lugar seco y sin luz directa y posteriormente manipuladas y trabajadas por viveristas de CONAF IPA.

El objetivo a medio plazo es constituir un Banco de semillas de todas las especies nativas de la Isla.



*Semillas de Boerhavia acutifolia en el microscopio*

## LA GERMINACIÓN

Cada especie se germina según un protocolo distinto (remojo, enfriamiento, calentamiento, incisión de la cáscara...). Cuando no se conoce muy bien el método idóneo de germinación, lo que ocurre para algunas especies indígenas, se procede a distintos ensayos. Las bandejas se colocan en la "Sala de germinación".

## LA MULTIPLICACIÓN VEGETATIVA

Se trata de propagar una especie sin germinación de semilla y a partir de una planta madre.

**Esquejes:** corte de tallos tiernos de la planta madre y repique en bolsa.

**Acodos:** formar nuevos ejemplares a partir de una rama doblada en una bolsa de sustrato, haciendo brotar raíces.



*Esquejes de Pua Nako Nako (Lycium sandwicense)*



*Sala de post-germinación*

## EL REPIQUE

Cuando la plántula alcanza el tamaño adecuado, se repique en bolsa y se coloca en el invernadero de post-germinación o directamente al exterior. Después de algunos meses, las plántulas están listas para ser plantadas en el medio natural. Previamente se les aplica un tratamiento para eliminar todos los patógenos o parásitos con el fin de evitar una contaminación del medio natural.

## UN TRABAJO DE LARGO PLAZO

Existe un fenómeno generalizado de erosión en Rapa Nui cuyas manifestaciones más graves se encuentran en la península de Poike, en el volcán Rano Raraku y en el borde de los acantilados del Rano Kau. Este fenómeno forma paisajes lunares casi sin ningún rastro de vegetación. Uno de los desafíos de Umanga mo te Natura es recuperar estos sectores, siendo un trabajo de largo plazo.



*Primeros signos de recuperación en Poike*

### RECUPERACIÓN DE LOS SECTORES EROSIONADOS DE POIKE

En base a recomendaciones de expertos y plantaciones pilotos, se elaboró una estrategia de recuperación de las zonas más erosionadas de Poike, utilizando especies nativas cuando sea posible y dejando una distancia de resguardo cuando se identifican vestigios arqueológicos.

Desde 2006, se ha logrado la plantación de 47 hectáreas (aproximadamente 80.000 árboles) en Poike con primeros signos visibles de recuperación de suelos.



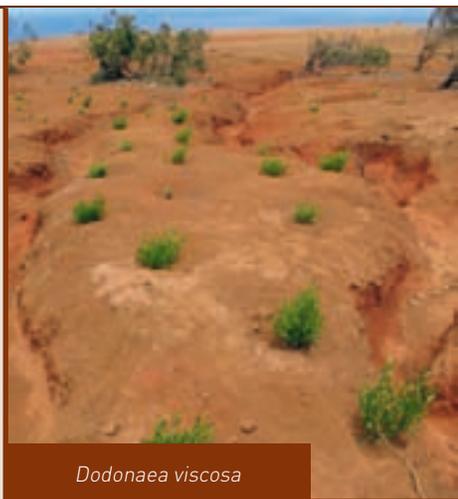
## ESPECIES ÚTILES PARA LA RECUPERACIÓN DE TERRENOS DEGRADADOS

La *Dodonaea viscosa* es una especie indígena en muchas islas del Pacífico. Sin embargo no existen pruebas de que haya existido en Rapa Nui. Arbusto de aproximadamente 3m de altura, está adaptado a la colonización de zonas abiertas y capaz de crecer en suelos degradados.

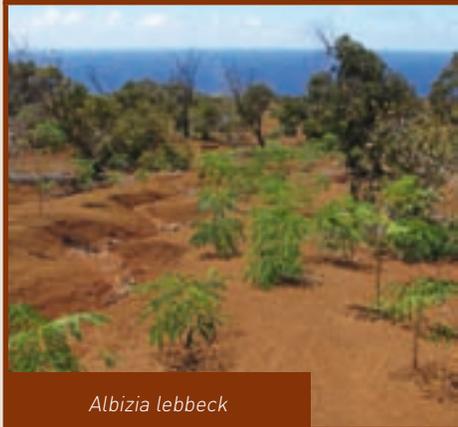
**El Aito** (*Casuarina equisetifolia*) es una especie polinésica resistente al aire marino, al viento, a la sequía y capaz de crecer en suelos muy podres tales como los de Poike. Se planta en los sectores más expuestos y degradados.

**El Mako'i** (*Thespesia populnea*) es un árbol de introducción polinésica (antigua) en Rapa Nui. Especie más sensible a las condiciones del sector, se planta en los lugares más protegidos (ver página 77).

**Albizia lebbek** Originaria del Sureste Asiático, su plantación en cortinas permite proteger las parcelas reduciendo la propagación de los incendios potenciales.



*Dodonaea viscosa*



*Albizia lebbek*



Plantación de Aitos de 1 año

En los sectores más degradados, las especies leñosas nativas de Rapa Nui no tienen las características suficientes para desarrollarse y recuperar los suelos.

En este caso se utilizan especies polinésicas ya introducidas en Rapa Nui y más resistentes a las condiciones del sector.

## Enfoque en LA SENSIBILIZACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Enseñar la riqueza del patrimonio natural, explicar la necesidad de cuidar la naturaleza, hacer participar la comunidad en las iniciativas ambientales del proyecto son actividades imprescindibles para lograr el entendimiento de nuestras acciones y asegurar el cuidado del medioambiente en el futuro.



*Caminata en el Poike*



*Recolección de semillas de Tanoa en Hanga Nui*

Trabajo transversal a nuestras acciones, la sensibilización ambiental es un eje prioritario del proyecto Umanga Mo Te Natura.



### EL APOYO DE LA COMUNIDAD

Umanga mo te Natura agradece la participación y el inmenso esfuerzo de los voluntarios en las acciones medioambientales.



Las plantaciones comunitarias son siempre un éxito en términos de participación y de entusiasmo. Entre 2011 y 2012, más de 1.300 personas han participado en la recuperación de los suelos de Poike: comunidad, colegios, instituciones públicas, Armada de Chile y turistas.

Edición de soportes de sensibilización.



Difusión de programas ambientales en el canal local.



# Enfoque en LA GANADERÍA

## APOYAR LOS ACTORES EN DESARROLLAR UNA ACTIVIDAD GANADERA SUSTENTABLE

Mediante un programa concertado con los ganaderos y las instituciones, el proyecto aporta herramientas y conocimientos para definir los lineamientos de una ganadería sustentable y económicamente viable.



### REALIZACIONES

**Diagnóstico socio-productivo** de la actividad ganadera en Rapa Nui.

**Encuesta** a la comunidad en cuanto a sus expectativas en productos de la ganadería.

Formulación de **propuestas** para la sustentabilidad de la ganadería en Rapa Nui con el apoyo de un **experto**.

Debate pluri-institucional para la elaboración de una **línea de acción común** hacia la ganadería.



Reunión del Comité Ganadero

## ACONDICIONAR, PREVENIR, PONER EN VALOR

Para proteger el patrimonio de Rapa Nui y asegurar la perennidad de los sitios arqueológicos así como de la actividad turística, el proyecto interviene para:

- **Acondicionar** sitios patrimoniales en peligro de degradación (suelos, vestigios, vegetación).
- **Prevenir** los riesgos (animales, deslizamiento).
- **Poner en valor** el patrimonio cultural y natural gracias a paneles interpretativos.
- Mejorar el **tránsito** estableciendo recorridos de visita.



Sendero interpretativo de Papavaka



Sendero interpretativo de Puna Pau

# TERMINOLOGÍA Y CONCEPTOS

Esta Guía trata únicamente de la flora vascular de Rapa Nui, y por tanto no abarca los musgos, algas, líquenes y hongos existentes en la isla.

## ♦ **Plantas vasculares**

La flora vascular reúne las pteridofitas (helechos) y las espermatófitas (plantas que producen semillas).

## ♦ **Flora nativa de Rapa Nui**

Definimos la "flora nativa" o las "plantas nativas" de Rapa Nui como el conjunto de las especies indígenas y endémicas de la isla.

## ♦ **Especie indígena**

Definimos una planta "indígena" como una especie que ha llegado en forma natural a la isla, sin intervención del hombre, y que existe también en otros lugares del mundo en forma natural.

## ♦ **Especie endémica**

Se define especie endémica de Rapa Nui a una planta que existe en forma natural únicamente en la isla.

## ♦ **Especie introducida**

Son aquellas especies que han sido introducidas en Rapa Nui por la acción del hombre, de forma voluntaria o accidental.

## ♦ **Especie de introducción polinésica**

Definimos como "especie de introducción polinésica" las plantas que han sido introducidas en Rapa Nui durante las migraciones polinésicas, antes del redescubrimiento de la isla por parte de los europeos. Dichas plantas "útiles" tienen un alto valor cultural y patrimonial.

## ♦ **Especie introducida invasora**

Definimos como planta invasora una especie vegetal introducida por el hombre, voluntariamente o accidental, que está asilvestrada\* y que tiene un impacto ecológico, económico, sociocultural, en la salud y el bienestar humano.

## ♦ **Glosario**

Los términos con \* se definen en el glosario página 119.

# ESTADO DE CONSERVACIÓN

Con el objetivo de informar y sensibilizar el público a las necesidades de protección del patrimonio natural de Rapa Nui, proponemos una clasificación del estado de conservación de las especies nativas y de introducción polinésica.

Se confeccionó a partir de las investigaciones de Skottsberg (1920-1953), Zizka (1991), Butaud (2005) así como de observaciones recientes (Meyer, Taputuarai, Nahoe, Dubois, 2008-2012).

Cuando existen, se presentan los estados de conservación especificados por el Ministerio del Medio Ambiente de Chile (RCE, Base de datos MASTER). Es el caso para los helechos y la *Sophora toromiro*.

La categorización presentada es de carácter informativa, y necesitaría más investigaciones para responder a los criterios de clasificación de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

Se compone de:

- Una estimación de la abundancia de la especie en el medio natural (común / poco común / escaso / desaparecido).
- Una propuesta de clasificación del estado de conservación en 6 categorías basadas en las denominaciones de la UICN y del Reglamento chileno de Clasificación de Especies Silvestres (Ministerio del Medio Ambiente de Chile).
  - Preocupación menor
  - Vulnerable
  - En peligro de extinción
  - En peligro crítico de extinción
  - Extinto en estado silvestre
  - Extinto





*Tetragonia tetragonoides*

*Portulaca oleracea*

*Paspalum forsterianum*

Un nido de Kena (*Sula dactylatra*) entre herbáceas nativas en Motu Nui



*Sophora toromiro*



*Cyperus cyperoides*



*Blechnum paschale*

# I. Plantas Nativas

---

## PRÓLOGO

La flora nativa actual de Rapa Nui cuenta aproximadamente con 48 especies, 11 de las cuales son endémicas, es decir una tasa de endemismo de 23 por ciento. Sin embargo, la flora nativa original incluía más especies indígenas y endémicas, que hoy se encuentran desaparecidas. Gracias a las investigaciones científicas, hoy se conocen algunas de estas especies, cantidad que sobrepasaría las 20 variedades entre especies leñosas, arbustivas y herbáceas.

Las plantas nativas que han sobrevivido hasta el presente, se encuentran bajo una fuerte presión y muchas especies están en peligro de extinción. Los factores son variados, pero entre los principales podemos citar la amenaza de las plantas invasoras, los incendios, el pastoreo de herbívoros en ecosistemas frágiles, y el avance de la agricultura.

# I. Plantas Nativas

## LA FLORA NATIVA DE RAPA NUI

	Indígenas	Endémicas	Total
Especies nativas detalladas en este capítulo → Páginas 30 a 65	28	8	36
Otras especies nativas relacionadas → Tabla página 66	9	3	12
Total flora nativa	37	11	48
<hr/>			
Especies nativas extintas <sup>(1)</sup> → Tabla página 67	11?	10?	21?

<sup>(1)</sup> La cantidad presentada se vincula únicamente a las extinciones conocidas. Muchas especies pueden haber desaparecido sin dejar huellas (en particular las herbáceas y los helechos).

## LAS FICHAS INCLUYEN

- ♦ el nombre científico de la especie actualmente aceptado según el ITIS (Sistema Integrado de Información Taxonómica - [www.itis.gov](http://www.itis.gov)). Para los sinónimos, ver tabla en página 122.
- ♦ el nombre común, en Rapa Nui (RAP), español (SPA), inglés (ENG), francés (FRA) y otros idiomas de la Polinesia.
- ♦ la familia botánica.
- ♦ la distribución de la especie (origen de la planta y regiones donde fue introducida)
- ♦ la descripción botánica.
- ♦ los usos tradicionales.
- ♦ la ecología de la especie.
- ♦ el estado de conservación en Rapa Nui.

## Principales referencias consultadas

- SKOTTSSBERG (ed.) 1920-1953. The Natural History of Juan Fernandez and Easter Island, Vol. II. Botany. Almqvist & Wiksells Boktryckeri AB, Uppsala.
- BROWN, F.B.H. 1931. Flora of Southeastern Polynesia. I. Monocotyledons. Bernice P. Bishop Museum Bulletin 84, Honolulu.
- BROWN, F. B. H. 1935. Flora of Southeastern Polynesia. III. Dicyotyledons. Bernice P. Bishop Museum Bulletin 130, Honolulu.
- METRAUX, A. 1941. L'île de Pâques. Editions Gallimard. Paris, 192 páginas.
- LOOSER, G. 1958. Los Helechos de la Isla de Pascua. Revista Universitaria N°43: 39-64.
- ETIENNE, M., MICHEA, G. & DIAZ, E. 1982. Flora, Vegetación y Potencial Pastoral de Isla de Pascua. Boletín Técnico N° 47, Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales, Universidad de Chile, Santiago.
- FLENLEY, J. R. & King, S. M. 1984. Late Quaternary pollen records from Easter Island. Nature 307(5946): 47-50.
- ZIZKA, G. 1991. Flowering Plants of Easter Island. Palmarum Hortus Francofurtensis, Palmengarten 3, Frankfurt am Main, 108 páginas.
- RAUCH, M., IBAÑEZ, P. & RAMIREZ, J. M. 1996. Vegetación de Rapa Nui. Historia y Uso Tradicional. Corporación Nacional Forestal, Parque Nacional Rapa Nui, 24 páginas.
- ORLIAC C. Données nouvelles sur la composition de la flore de l'île de Pâques. In: Journal de la Société des océanistes. 107, 1998-2. pp. 135-143.
- BUTAUD, J.-F. 2005. Inventaire floristique et définition des enjeux de conservation de l'île de Pâques (Rapa Nui, Chili). ONF International –CONAF. 32 páginas + anexos.
- ORLIAC M., ORLIAC C. 2008. Trésors de l'île de Pâques, dans la collection de la congrégation des Sacrés Cœurs de Jésus et de Marie, Rome. Paris, Genève. 287 p.
- Mesa Pueblo Papa Ra'au, Umanga mo te Natura. 2011. Plantas medicinales de Rapa Nui – Un capital por preservar.
- MEYER, J.-Y. 2012. Informe de misión de experto - Rapa Nui - 14 a 20 de febrero 2012. Proyecto de restauración ecológica en parcelas demostrativas en Rapa Nui. Délégation à la Recherche, Papeete, 12 páginas + Anexos.
- MEYER, J.-Y., TAPUTUARAI, R. 2012. Monitoreo del proyecto de restauración ecológica en sitios pilotos en Rapa Nui y análisis de los primeros resultados. Délégation à la Recherche, Papeete, 22 páginas + Anexos.



© MEYER

♦ **Nombre Científico**  
*Sophora toromiro*

♦ **Nombres Comunes**  
Toromiro (RAP)

♦ **Familia**  
Fabaceae

♦ **Distribución**  
Endémico de Rapa Nui. Existen varias especies endémicas del género *Sophora* en Polinesia Francesa (*S. mangarevaensis* a Mangareva, *S. raivavaeensis* a Raivavae y Rurutu; y *S. rapaensis* a Rapa) y en las Islas Juan Fernández (*S. fernandeziana* y *S. masafuerana*).



### ♦ Descripción

Arbusto a árbol pequeño pudiendo alcanzar 3 metros. Hojas alternas, compuestas\*, imparipinnadas\*, de 4,5-10 cm de largo y con 8 a 20 pares de foliolos\*. Flores compuestas de 5 pétalos amarillos de 2 cm de largo. Su fruto es una vaina conteniendo entre 1 y 6 semillas elipsoidales de 4 a 5 mm de largo por 3,5 a 4 mm de ancho.

### ♦ Uso tradicional

“Árbol preferido por los antiguos escultores Rapa Nui”, y su madera fue ampliamente usada para el tallado de objetos ceremoniales o rituales como *Moai Kavakava*, *Reimiro*, *Tahonga*, *Ua*, *Rapa*, [Orliac, 2008].

### ♦ Ecología

Conocido en las laderas (interiores) rocosas del Rano Kau, asociado con *Triumfetta semitriloba*, *Broussonetia papyrifera*, *Microlepis strigosa*, *Microsorium parksii*, *Caesalpinia major*.

### ♦ Estado de conservación

Extinto del medio natural en los años 50 del siglo pasado. Las semillas del último individuo fueron rescatadas y germinadas, y hoy se cultiva en diversos jardines botánicos (Göteborg, Kew, Bonn, Menton, Viña del Mar) así como en el vivero Mataveri Otai de CONAF. En el 2010 se hizo un ensayo de reintroducción en el cráter del volcán Rano Kau, donde algunos ejemplares siguen creciendo. Se recomienda un análisis genético de los individuos existentes ante toda nueva reintroducción, para evitar una potencial contaminación genética con otras *Sophora*.

♦ **Nombre Científico**  
*Triumfetta semitriloba*

♦ **Nombres Comunes**  
Hau hau (RAP)

♦ **Familia**  
Malvaceae

♦ **Distribución**  
Indígena de América tropical, desde México hasta Perú y del Caribe. Fue introducida en muchas islas del Pacífico. Las semillas podrían haber sido traídas por las aves migratorias. Según la tradición oral, forma parte de las especies traídas por Hotu Matu'a, sin embargo los estudios de palinología\* dan testimonio de la presencia del genero *Triumfetta* mucho antes de la llegada del hombre.



♦ **Descripción**

Arbusto a árbol pequeño de hasta 3 metros de altura. Hojas alternas\* con peciolo de 7 a 17 cm. Limbos más o menos trilobulados, dentados, de 12-25 cm de largo por 10-20 cm de ancho. Flores de 1,5 cm de diámetro con 5 pétalos blancos. Fruto globuloso de 5 mm de diámetro, cubierto por pelos en forma de gancho y conteniendo numerosas semillas de 3x2 mm.



♦ **Uso tradicional**

La corteza se utilizaba como fibra vegetal para la elaboración de cuerdas y cordeles de múltiples propósitos, y su madera habría sido apreciada para la construcción de embarcaciones.

♦ **Ecología**

Sólo se encuentra en lugares abiertos y rocosos del Rano Kau, entre los 110 y los 250 metros de altura. Las especies asociadas son *Broussonetia papyrifera*, *Sophora toromiro* (antiguamente), *Solanum forsteri*, *Microsorium parksii*, *Microlepidia strigosa*, *Caesalpinia major* y *Pneumatopteris costata*.

♦ **Estado de conservación**

Menos de 5 individuos (fértiles) en el Rano Kau. Por este motivo se considera en peligro crítico de extinción.

## Arbustos



♦ **Nombre Científico**  
*Lycium sandwicense*

♦ **Nombres Comunes**  
Pua nako nako (RAP);  
Koporo (Rapa iti);  
'Ohelo kai (HAW);  
Desert-thorn (ENG)

♦ **Familia**  
Solanaceae

♦ **Distribución**  
Hawaii, Tonga, Polinesia Francesa, Pitcairn, Rapa Nui, Juan Fernández. En Rapa Nui, puede haber sido introducido por las aves migratorias, que consumen sus frutas.

♦ **Descripción**  
Arbusto con tallos postrados y cayendo, de hasta varios metros de largo. Hojas alternas y carnosas de 2 a 3,5 cm de largo y 0,5 a 1,2 cm de ancho. Flores lila y de 3 a 4 mm de largo. Frutos de 1 cm de diámetro en forma de bayas carnosas de color naranja a rojo cuando está maduro con numerosas semillas pequeñas.

Estado de  
conservación  
**EN PELIGRO DE  
EXTINCIÓN**

especie  
**INDÍGENA**

♦ **Uso tradicional**

Probablemente las frutas se consumían tal como en Rapa, Polinesia Francesa. Se utiliza para el tratamiento de las espinillas.

♦ **Ecología**

Se encuentra en los acantilados marítimos de la isla. Especies asociadas: *Paspalum forsterianum*, *Asplenium obtusatum* y *Chamaesyce serpens*.

♦ **Estado de conservación**

Se estima al menos un número de 200 individuos en el medio natural. La poca regeneración natural y el tamaño limitado de su distribución, lo clasifican en peligro de extinción en Rapa Nui.

♦ **Nombre Científico**  
*Solanum forsteri*

♦ **Nombres Comunes**

Poporo (RAP);  
Koporo, 'Oporo (Rapa iti),  
Oupoo (Marqueses)  
(*S. americanum* en  
Polinesia Francesa);  
Pororo, Poroporo (*S. americanum* en Islas  
Cook); Black nightshades (*S. nigrum* en  
ENG).

♦ **Familia**

Solanaceae

♦ **Distribución**

El Poporo existe bajo la denominación *Solanum forsteri* solamente en Rapa Nui, por lo cual aparece como endémico para la isla. Sin embargo, la especie puede ser conspecífica con otras *Solanum* sp. indígenas del Pacífico (ver tabla de sinónimos).

♦ **Descripción**

Herbácea a arbusto pequeño. Tallos hasta 70 cm de largo, +/- pilosos. Hojas alternas\*, ovaladas a lanceoladas\* de 3,5-8 x 1,6-5 cm. Inflorescencia con 2-4 pequeñas flores de 5 pétalos blancos. El fruto es una baya negra de 0,5 -1 cm que contiene varias semillas de 1mm.

♦ **Uso tradicional**

Probablemente cultivado y del cual se consumían sus frutos. A las hojas se les atribuían propiedades medicinales para curar el dolor de estómago.

♦ **Ecología**

Se encuentra cerca de la costa, a los 30 metros de altura acompañado con *Blechnum paschale* y hasta los 125 m en el Rano Kau en sotobosque abiertos con *Triumfetta semitriloba*, *Broussonetia papyrifera*, *Microlepis strigosa*, *Microsorium parksii* y *Caesalpinia major*.

♦ **Estado de conservación**

Se conoce un sólo sitio de esta especie en el medio natural. Otro individuo descubierto en el 2005 ya no existe en el presente. Aunque se encuentra cultivado, se considera en peligro crítico de extinción.



# I. Plantas Nativas

## Enredaderas

♦ **Nombre Científico**  
*Caesalpinia major*

♦ **Nombres Comunes**  
Ngaoho (RAP);  
Yellow nickers (ENG);  
Tataramoa (Tahiti,  
Hawaii),  
Keoho, Neoho  
(Marquesas)

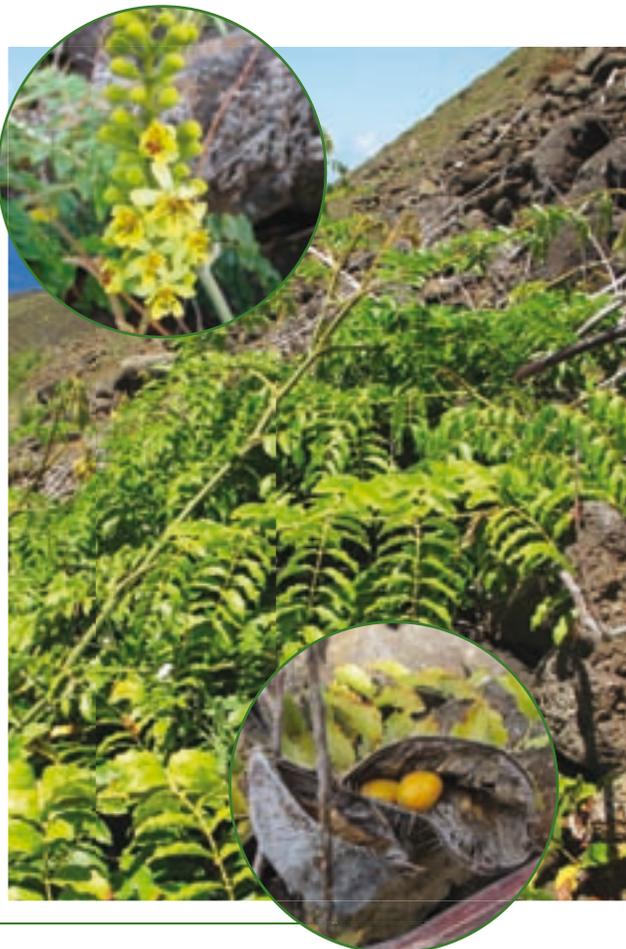
Estado de  
conservación  
**EN PELIGRO DE  
EXTINCIÓN**

especie  
**INDÍGENA**

♦ **Familia**  
Fabaceae (subfamilia Caesalpinioideae)

♦ **Distribución**  
Indígena desde Madagascar hasta América tropical. En el Pacífico, se encuentra en Hawaii, Polinesia Francesa, Islas Cook, Samoa, Tonga y en Fidji. Las semillas pudieron haber sido traídas por las corrientes marinas.

♦ **Descripción**  
Enredadera o arbusto trepador con tallos espinosos de varios metros de largo. Hojas bipinnadas\*, alternas\*, de 50-60 cm de largo y 30 cm de ancho. Flores amarillas y fragantes. Semillas amarillas de 1-2 cm de diámetro contenidas en una vaina espinosa.



♦ **Uso tradicional**  
Las flores y semillas se usaban para adorno y collares. Los tallos se usaban para confeccionar cuerdas. También habría tenido un uso medicinal.

♦ **Ecología**  
En las pendientes rocosas entre 30 y 160 metros de altura. Las especies asociadas son: *Sapindus saponaria*, *Cordyline fruticosa*, *Broussonetia papyrifera*, *Microsorium parksii*.

♦ **Estado de conservación**  
Aproximadamente 100 individuos vigorosos y generalmente con flores y frutos. Sin embargo, el ganado se alimenta de sus hojas y rebrotes. Prácticamente no existe regeneración natural, lo que indica que el Ngaoho está en peligro de extinción. Actualmente es reproducido en el vivero Mataveri Otai para posterior reintroducción en el medio natural.

♦ **Nombre Científico**  
*Calystegia sepium*

♦ **Nombres Comunes**  
Hedge bindweed (ENG);  
Correhuela mayor (SPA);  
Liseron des haies (FRA)

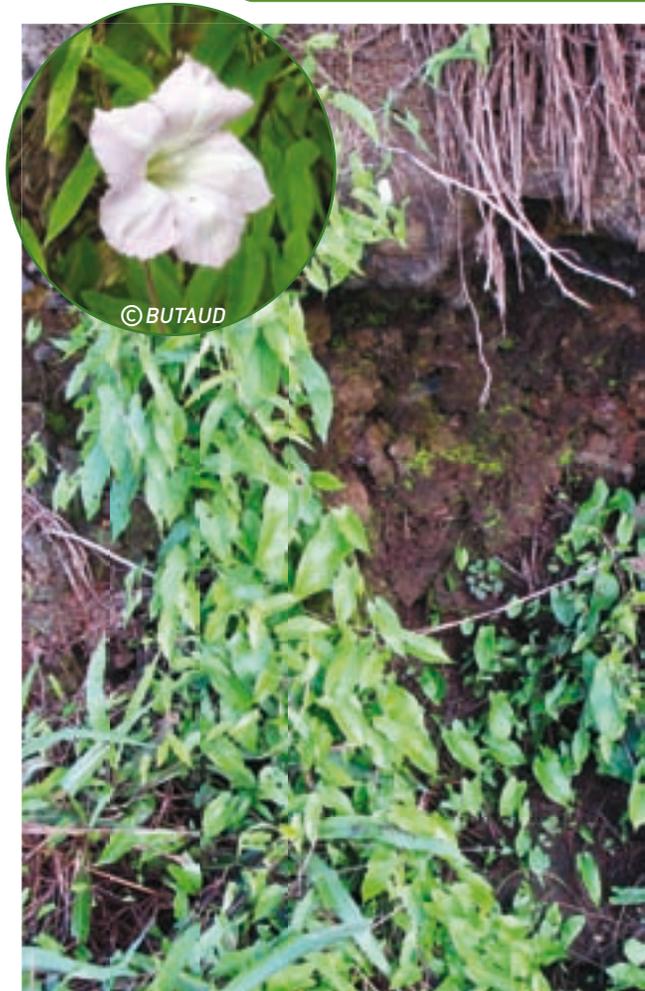
♦ **Familia**  
Convolvulaceae

♦ **Distribución**  
Se encuentra en las zonas templadas y subtropicales. Es indígena en todo el hemisferio norte y en el hemisferio sur en Australia, Nueva Zelanda y Argentina. Algunas dudas permanecen respecto de su estatus "indígena" en Rapa Nui (Zizka, 1991).

♦ **Descripción**  
Enredadera. Los tallos pueden alcanzar varios metros de largo. Hojas alternas de forma triangular de 3 a 10 cm de largo con 1,5 a 6 cm de ancho. Flora blanca a rosada en forma de embudo, de 6 cm de ancho.

Estado de  
conservación  
EN PELIGRO DE  
EXTINCIÓN

especie  
¿INDÍGENA?



♦ **Ecología**

Crece en sectores frescos y cerrados, en los cerros húmedos de altura. Se encuentra con las especies siguientes: *Persicaria acuminata*, *Blechnum paschale*, *Cyperus eragrostis*, *Microsorium parksii* y *Microlepia strigosa*.

♦ **Estado de conservación**

Históricamente esta especie crecía en Rano Kau, Rano Aroi, Ava Ranga Uka y en las cuevas del sector de Roiho. En las últimas observaciones (2012) sólo se encontró en Ava Ranga Uka entre los 320 y los 370 metros de altura.



© BUTAUD



© BUTAUD

### ♦Nombre Científico

*Ipomoea pes-caprae*

### ♦Nombres Comunes

Tano'a (RAP);  
Pohue miti (Tahiti),  
Paniaoe (Marquises);  
Beach morning-glory  
(ENG)



### ♦Familia

Convolvulaceae

### ♦Distribución

Se encuentra en todos los archipiélagos del Pacífico (Hawái, Polinesia Francesa, Islas Cook). Es una especie indígena de Rapa Nui, que habría colonizado la isla gracias a los corrientes marinas.

### ♦Descripción

Enredadera. Los tallos pueden alcanzar varios metros de largo. Hojas alternas\*, más o menos carnosas, de 5-10 x 5-7,5 cm. Flores rosadas en forma de embudo de 4-5 cm de diámetro. El fruto, una capsula, contiene 4 semillas de 6-10 mm de diámetro.

### ♦Uso tradicional

Se consumían los tallos y raíces en época de escasez de alimentos.

### ♦Ecología

La Tano'a es una liana del litoral que crece en playas rocosas o arenosas hasta los 10 metros de altura como en Hanga Nui.

### ♦Estado de conservación

La Tano'a resiste bien el pastoreo y el pisoteo. Tiene una buena distribución. Se puede considerar como vulnerable. Actualmente multiplicado en el vivero Mataveri Otai.



♦ **Nombre Científico**  
*Apium prostratum*

♦ **Nombres Comunes**  
(RAP); Kaku (Rapa iti);  
Tutaekoau (MAO);  
Prostrate marshwort (ENG)

♦ **Familia**  
Apiaceae

♦ **Distribución**

Se encuentra en toda América del Sur, Australia y Nueva-Zelanda. También está presente en el Pacífico en las islas Norfolk, Howe y Kermadec, en Nueva-Caledonia, en Polinesia Francesa y en las islas Pitcairn. En el archipiélago de Juan Fernández es sustituida por una especie endémica (*Apium fernandezianum*).

♦ **Descripción**

Herbácea con tallos erguidos hasta 30 cm de alto. Hojas alternas\* compuestas\* con foliolos\* irregularmente lobulados y dentados midiendo 1,5 a 3 cm de largo por 1 a 3 cm de ancho. Inflorescencia en forma de umbela\* dotada de 5 a 12 pedicelos florales con pequeñas flores blancas.

♦ **Ecología**

Se ubica principalmente en la costa a menos de 30 metros de altura en las playas o las alturas de los acantilados. Crece en suelo rocoso acompañada con las siguientes especies: *Pycreus polystachyos*, *Asplenium obtusatum*, *Portulaca oleracea* y *Chamaesyce serpens*.



♦ **Estado de conservación**

Antiguamente conocida en distintos sectores costeros de la Isla; hoy se conoce un sólo sitio en la costa Oeste con una población escasa. En peligro crítico de extinción. Actualmente en proceso de multiplicación en el vivero Mataveri Otai.

# I. Plantas Nativas

## Herbáceas

♦ **Nombre Científico**  
*Axonopus paschalis*

♦ **Nombres Comunes**  
Heriki hare (RAP)

♦ **Familia**  
Poaceae

♦ **Distribución**  
Especie endémica a la isla de Rapa Nui.

♦ **Descripción**  
Herbácea perenne\* con tallos erguidos de 30 a 80 cm de alto. Hojas lineales de 15-30 x 0,5-0,8 cm. Inflorescencia compuesta de 3 a 6 racimos de 7-14 cm de largo.



♦ **Ecología**  
Se desarrolla únicamente en pastizales de altura, especialmente en el Terevaka donde llega a formar superficies casi mono específicas.

♦ **Estado de conservación**  
Común en los pastizales de altura.



© BUTAUD



♦ **Nombre Científico**  
*Boerhavia acutifolia*

♦ **Nombres Comunes**  
Mave (Tahiti),  
Pato komata (Marquesas)

♦ **Familia**  
Nyctaginaceae

♦ **Distribución**  
Especie indígena desde Indonesia hasta las islas de Hawaii. Ausente de las islas Pitcairn, pero presente en todos los archipiélagos de Polinesia Francesa.

♦ **Descripción**  
Herbácea rastrera, sus tallos pueden alcanzar 45 cm de largo. Hojas opuestas\* ovaladas a triangulares con el margen ondulado. Inflorescencias largas de 1,2 a 8,2 cm con flores rosadas de 1,6 a 2,1 mm. Fruto en forma de clavo, de 1,9 a 2,6 mm de largo por 0,7 a 1 mm de ancho.

♦ **Ecología**  
Se encuentra en la parte baja de los acantilados acompañada de las especies nativas *Pycreus polystachyos*, *Portulaca oleracea* y *Chamaesyce serpens*, y las especies introducidas *Sonchus oleraceus*, *Bidens pilosa*, *Oenothera stricta*, *Pennisetum clandestinum*.



### ♦ Estado de conservación

Antiguamente se conocía en la playa rocosa de Tongariki. En 2012, la parte baja del acantilado de Ovahe constituye la única estación conocida de *Boerhavia acutifolia*. Los dos censos realizados en 2012 estiman la población a 99 individuos. En peligro crítico de extinción. Actualmente protegida de las especies invasoras en Ovahe y multiplicada en el vivero Mataveri Otai.

# I. Plantas Nativas

## Herbáceas

### ♦ Nombre Científico

*Bromus catharticus*

### ♦ Nombres Comunes

Mauku haha (RAP);  
Cebadilla (SPA);  
Rescuegrass (ENG)

### ♦ Familia

Poaceae

### ♦ Distribución

Nativo de América del Sur, probablemente indígena en Rapa Nui, según Zizka.

### ♦ Descripción

Herbácea anual o de corta vida desarrollándose en mata. Tallos +/- erguidos de 30-85 cm de largo. Hojas lineales de 8-32 x 0,1-0,6 cm. La inflorescencia consiste en una panícula\* de 11-32x3-9 cm.

### ♦ Ecología

Bastante abundante en Motu Nui y presente en Rano Kau y Maunga Roiho.

### ♦ Estado de conservación

Vulnerable.



• **Nombre Científico**  
*Centaurium spicatum*



• **Nombres Comunes**  
Raau papao (RAP)

• **Familia**  
Gentianaceae

• **Distribución**  
Se encuentra en Australia, Nueva Caledonia, Fidji y Europa. Se considera como probablemente indígena en Rapa Nui, aunque no se tiene claridad respecto del mecanismo de diseminación de las semillas, que permitió su establecimiento en la isla.

• **Descripción**  
Herbácea anual\* o perenne\* de corta vida, de 5 a 50 cm de alto. Hojas opuestas\*, ovoides a elípticas, de 1-3 cm de largo por 0,4-1 cm de ancho. Flores de 5 sépalos rosados. El fruto es una capsula que contiene numerosas semillas negras de 0,2 mm de diámetro.

• **Ecología**  
Se encuentra cerca de la costa y en los pastizales.

• **Estado de conservación**  
Información faltante.



# I. Plantas Nativas

## Herbáceas

### ♦ Nombre Científico

*Chamaesyce serpens*

### ♦ Nombres Comunes

Pato (RAP);  
Hierba meona / de la  
golondrina (SPA);  
Matted sandmat (ENG)

### ♦ Familia

Euphorbiaceae

### ♦ Distribución

Nativa de América. Está considerada indígena en Rapa Nui (Zizka), sin embargo algunas dudas subsisten, pues su desarrollo es parecido a una planta introducida.

### ♦ Descripción

Pequeña herbácea rastrera anual con tallos de 4-25 cm de largo. Hojas opuestas de 1-6 por 1,5-4 mm. El fruto es una capsula de 1-1,15 mm de largo por 1,5-2 mm de ancho. Las semillas miden 1 x 0,5 mm.



### ♦ Uso tradicional

Sirvió para aliviar el dolor de estómago y hemorragias menstruales.

### ♦ Ecología

En toda la Isla, especialmente en terrenos sobre-pastoreados y perturbados. Se encuentra también en la costa y en el Motu Nui.

### ♦ Estado de conservación

Común en la isla, se considera vulnerable.



♦ **Nombre Científico**  
*Chenopodium glaucum*

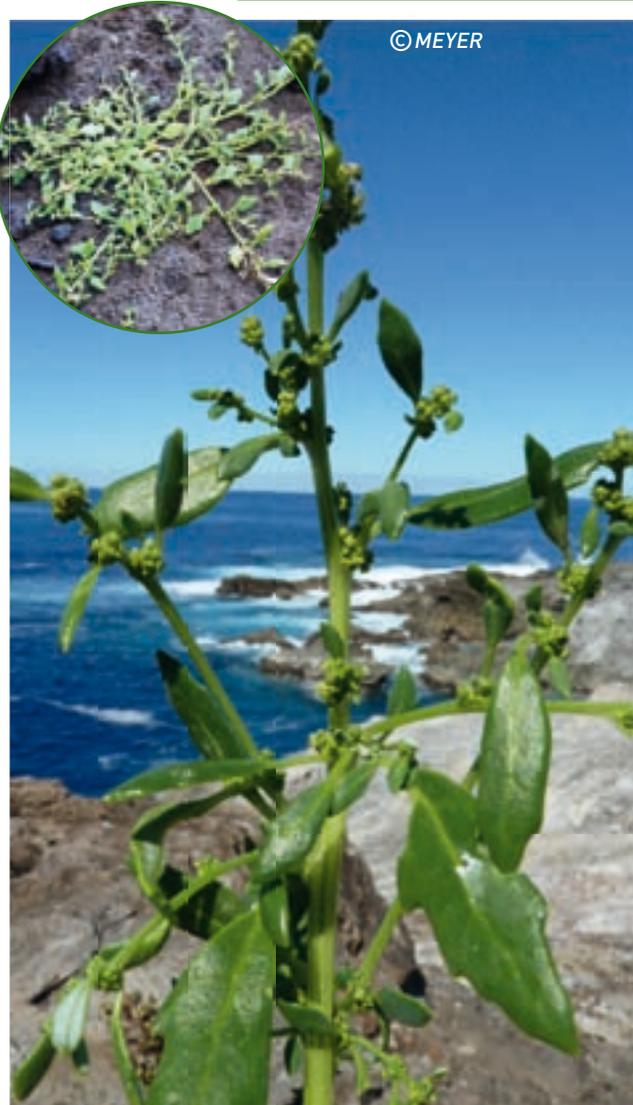
♦ **Nombres Comunes**  
Huataru (RAP);  
Oakleaf goosefoot (ENG)

♦ **Familia**  
Chenopodiaceae

♦ **Distribución**  
Especie cosmopolita presente en Asia, Europa, Australia y Nueva-Zelanda. Las semillas pueden ser diseminadas por las aves.

♦ **Descripción**  
Herbácea trepadora con tallos erguidos de 9 a 25 cm de largo. Hojas alternas, carnosas y densamente farináceas en la parte inferior, de 0,6 a 2,6 cm de largo por 0,2 a 1,7 cm de ancho. Inflorescencias en forma de espiga.

♦ **Ecología**  
Se encuentra exclusivamente en la costa a menos de 40 metros de altura. Crece en un medio muy abierto acompañado con las siguientes especies: *Cyperus polystachyos*, *Chamaesyce serpens* y *Paspalum forsterianum*.



♦ **Estado de conservación**

Se conocen sólo tres sitios en la Isla (Motu Nui, Costa Oeste y Costa norte). Sin embargo, pueden existir otras poblaciones en lugares de difícil de acceso. Las poblaciones son reducidas y expuestas al pastoreo (menos la de Motu Nui). Se considera en peligro crítico de extinción. Esta especie se encuentra en proceso de conservación y multiplicación en el vivero Mataveri Otai.



♦ **Nombre Científico**  
*Cyperus cyperoides*

♦ **Nombres Comunes**  
Hikukio'e (RAP);  
Mo'u upoo taratara (TAH);  
Flatsedge (ENG)

♦ **Familia**  
Cyperaceae

♦ **Distribución**  
Nativo de las regiones tropicales y subtropicales de África, Asia y Australia, está considerado indígena en Rapa Nui.

♦ **Descripción**  
Herbácea perenne\* con tallos erguidos de 18 a 50 cm de largo. Hojas alternas\*, lineales, trísticas\*, de 8 a 30 cm de largo por 0,2 a 0,5 cm de ancho. Inflorescencia compuesta de varias espiguillas.



♦ **Ecología**  
Se encuentra en lugares húmedos, pastizales y en zonas cultivadas.

♦ **Estado de conservación**  
Poco común pero de amplia distribución en la isla, está considerada vulnerable en Isla de Pascua.



♦ **Nombre Científico**  
*Cyperus eragrostis*

♦ **Nombres Comunes**  
Hikukio'e (RAP);  
Cortadera (SPA);  
Flatsedge (ENG);  
Souchet vigoureux (FRA)



♦ **Familia**  
Cyperaceae

♦ **Distribución**  
Indígena en América del Sur, Juan Fernández y Australia. Considerado indígena de Rapa Nui.

♦ **Descripción**  
Herbácea perenne\* con tallos erguidos de 30 a 80 cm de largo. Hojas alternas\*, lineales, trísticas\*, de 30 a 50 cm de largo por 0,3 a 1 cm de ancho. Inflorescencia con espículas de 8-13 mm. Frutos en aqueños\* trígono.

♦ **Uso tradicional**  
Se consumían las raíces en época de escasez de alimentos y se ha descrito como una planta con propiedades medicinales para los dolores de estómago, de ovarios o de fracturas.

♦ **Ecología**  
Se encuentra en sectores húmedos junto con *Persicaria americana*, *Microlepis scaberula*, *Microsorium Parksii*, *Cyperus polystachyos*.

♦ **Estado de conservación**  
Vulnerable

# I. Plantas Nativas

## Herbáceas

### ♦Nombre Científico

*Cyperus polystachyos*

### ♦Nombres Comunes

Hikukio'e (RAP);  
Bunchy/many-spiked  
flatsedge (ENG)

### ♦Familia

Cyperaceae

### ♦Distribución

De amplia distribución en las regiones tropicales y sub tropicales. Considerado indígena en Rapa Nui por Zizka, sin embargo subsisten dudas sobre su estatus como tal.

### ♦Descripción

Herbácea perenne\* o de corta vida, con tallos erguidos de 10 a 75 cm de largo. Hojas alternas\*, lineales, trísticas\*, de 4-20 x 0,2-0,8 cm. Inflorescencia compuesta generalmente de una sola cabeza soportando muchas espiguillas.



### ♦Ecología

Se encuentra en sectores húmedos (como en el humedal Rano Kau), en zonas costeras y en altitud, especialmente en el Terevaka. Presente en Motu Nui.

### ♦Estado de conservación

Muy común en la isla, no se encuentra amenazado.



• **Nombre Científico**  
*Dichelachne crinita*



• **Nombres Comunes**  
Longhair plume grass (ENG)

• **Familia**  
Poaceae

• **Distribución**  
Se encuentra en Australia, Malasia, Nueva Zelanda. Considerada indígena en Rapa Nui.

• **Descripción**  
Poácea perenne\* con tallo erguido de 70 a 100 cm de largo. Hojas lineales, planas de 7 a 16 cm de largo por 0,2 a 0,4 cm de ancho. Inflorescencia: panícula\* densa, en forma de espiga, de 13 a 24 cm de largo por 1,5 a 2 cm de ancho.

• **Ecología**  
En pastizales, junto con *Dichelachne micrantha* aunque menos común que esta última especie. Se conoce en Rano Kau y Terevaka.

• **Estado de conservación**  
Información faltante.





♦ **Nombre Científico**

*Dichelachne micrantha*



♦ **Nombres Comunes**

Mauku Tuere (RAP)

♦ **Familia**

Poaceae

♦ **Distribución**

Indígena en las Islas Norfolk, Australia, Nueva Zelanda y en Rapa Iti. Considerada indígena en Rapa Nui.

♦ **Descripción**

Poácea perenne\* con tallo erguido de 40 a 80 cm de largo. Hojas lineales, planas de 3 a 25 cm de largo por 0,1 a 0,25 cm de ancho. Inflorescencia: panícula\* densa, en forma de espiga, de 5 a 13 cm de largo por 1 a 1,5 cm de ancho.



© MEYER

♦ **Ecología**

En pastizales, junto con *Dichelachne crinita*. Se ha observado en el Terevaka y Rano Raraku.

♦ **Estado de conservación**

Poco común, aunque más común que la especie *Dichelachne crinita*. Información faltante para proponer categoría de conservación.

♦ **Nombre Científico**  
*Paspalum forsterianum*



♦ **Nombres Comunes**  
Mauku toa,  
Heriki hare (RAP)

♦ **Familia**  
Poaceae



♦ **Distribución**  
Especie endémica de Rapa Nui.

♦ **Descripción**  
Herbácea perenne\* con tallos erguidos de 35 a 80 cm de largo. Hojas lineales a levemente lanceoladas\*, planas, de 6 a 16 cm de largo por 0,5 a 1,5 cm de ancho. Inflorescencia compuesta de 3 a 6 (-8) racimos de 3 a 6 cm de largo. Espiguillas de 2-2,7 x 1-1,3 mm.

♦ **Ecología**  
Es muy común en los acantilados marítimos. Presente en Motu Nui.

♦ **Estado de conservación**  
Vulnerable.



© BUTAUD

# I. Plantas Nativas

## Herbáceas

### Nombre Científico

*Persicaria acuminata*

### Nombres Comunes

Tavari (RAP);  
Tapertip smartweed (ENG)

### Familia

Polygonaceae

### Distribución

Indígena en América del Sur, América Central y en el Caribe. Indígena en Rapa Nui.

### Descripción

Herbácea perenne\* con tallos huecos, ascendentes, hasta 2 metros de alto. Hojas lineales a lanceoladas\* de 10-15 x 2-3 cm. La inflorescencia tiene numerosas flores, blancas con tintes rosas, dispuestas en racimos densos de 2-8 x 1 cm. El fruto, de una sola semilla (un aquenio\*) es de color negro brillante y de +/- 2,5 mm de diámetro.

### Uso tradicional

Como planta medicinal para aliviar las alergias.



### Ecología

En sectores húmedos como Ava Ranga Uka y en el borde de los 3 humedales de la Isla (Rano Kau, Rano Aroi y Rano Raraku), junto con *Schoenoplectus californicus*, *Cyperus eragrostis*, *Pycreus polystachyos* y *Microlepia scaberula*.

### Estado de conservación

Vulnerable. Se está monitoreando la evolución del Tavari en el borde del humedal de Rano Raraku frente a la presión de las plantas invasoras y del ganado. Ver página 14.

♦ **Nombre Científico**  
*Portulaca oleracea*

♦ **Nombres Comunes**  
Kaiore rapa nui,  
Tepuireva nui nui (RAP);  
Verdolaga (SPA);  
Common Purslane (ENG);  
Pourpier (FRA);  
Pokea (*Portulaca lutea*,  
Marquesas, Tuamotu)

Estado de  
conservación  
PREOCUPACIÓN  
MENOR

especie  
¿INDÍGENA?

♦ **Familia**  
Portulacaceae

♦ **Distribución**  
Especie de distribución amplia en las regiones tropicales y subtropicales. Considerada “¿indígena?” en Rapa Nui por Zizka, debido a su comportamiento en la isla (en la costa y en Motu Nui).

♦ **Descripción**  
Herbácea anual\* suculenta\* con tallos lisos, rojizos, ascendentes a erguidos de 5 a 30 cm de largo. Hojas alternas\* de 0,7 a 3,5 cm de largo por 0,3 a 2 cm de ancho. Flores amarillas de menos de 1 cm de diámetro.

♦ **Uso tradicional**  
No se conocen usos de esta especie por los antiguos Rapa Nui. Sin embargo, en otras partes del mundo se consumía y se sigue consumiendo como alimento y para usos medicinales.

♦ **Ecología**  
Se encuentra en sectores costeros y está presente en Motu Nui.

♦ **Estado de conservación**  
Preocupación menor



# I. Plantas Nativas

## Herbáceas

### ♦ Nombre Científico

*Schoenoplectus californicus*

### ♦ Nombres Comunes

Ngaatu (RAP); Totorá (SPA);  
California bulrush (ENG);

### ♦ Familia

Cyperaceae

### ♦ Distribución

Especie indígena de América tropical y subtropical, desde California hasta Chile, pasando por el lago Titicaca (Perú), en las islas de Hawái y en Rapa Nui. Las semillas habrían alcanzado la Isla con las aves migratorias.

### ♦ Descripción

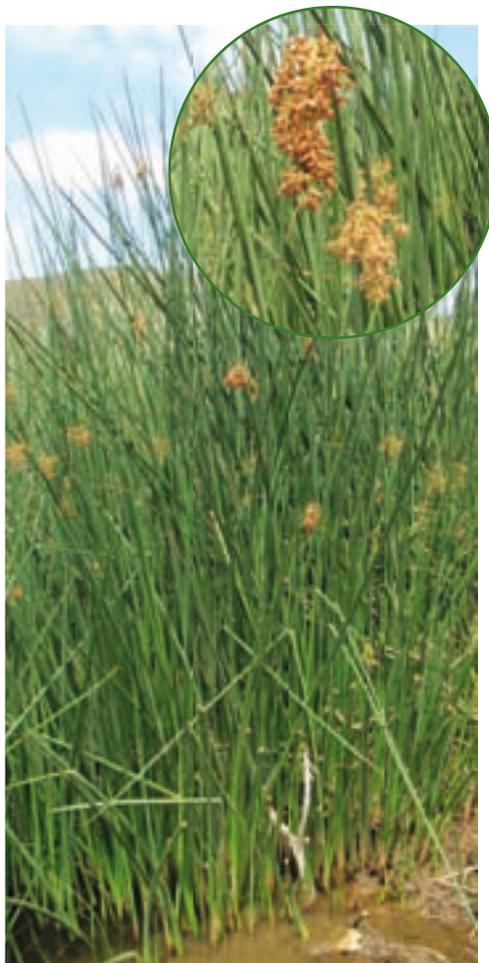
Herbácea perenne\* con tallos erguidos de 2 a 5 metros de alto. Inflorescencia compuesta de rayos soportando agrupaciones de espiguillas en su parte terminal.

### ♦ Uso tradicional

Planta de gran utilidad en la sociedad antigua. Se utilizaba como material de construcción para cerrar y techar las casas, para fabricar esteras, canastos, sombreros, redes de pesca, cuerdas y pequeñas embarcaciones o flotadores llamados "pora".

Estado de  
conservación  
PREOCUPACIÓN  
MENOR

especie  
INDÍGENA



### ♦ Ecología

Únicamente los humedales de la Isla (Rano Kau, Rano Aroi y Rano Raraku) donde subsisten abundantes poblaciones. Se encuentra junto con las especies *Persicaria acuminata*, *Cyperus polystachyos*, *Vittaria ensiformis*, *Cyclosorus interruptus* y *Asplenium polyodon* var. *squamulosum*.

### ♦ Estado de conservación

Preocupación menor por las importantes poblaciones en los humedales. Se está monitoreando la evolución del Ngaatu en el borde del humedal de Rano Raraku frente a la presión del ganado que come los tallos tiernos. Ver página 14.

• **Nombre Científico**  
*Sporobolus indicus*

• **Nombres Comunes**  
Here hoi (RAP);  
Pasto alambre (SPA);  
Smut grass (ENG)

• **Familia**  
Poaceae

• **Distribución**  
Probablemente indígena de África, Australia, Nueva Zelanda y Hawaii. Considerada indígena en Rapa Nui aunque persisten dudas.

• **Descripción**  
Herbácea perenne\* con tallo +/- erecto de 25 a 95 cm de alto. Hoja laminar de 10 a 25 cm de largo y 0,2 a 0,6 cm de ancho, superficie áspera, la del envés con pelos. La inflorescencia consiste en una panícula\* en forma de espiga, de 10-30 cm de largo y 0,5-2 mm de ancho.

• **Ecología**  
Muy común en toda la Isla.

• **Estado de conservación**  
Preocupación menor



© BUTAUD



© BUTAUD





### ♦Nombre Científico

*Tetragonia tetragonoides*

### ♦Nombres Comunes

Herepo (RAP);  
Espinaca de  
Nueva Zelanda (SPA)

### ♦Familia

Aizoaceae

### ♦Distribución

Especie indígena en Nueva Zelanda, Australia, Tasmania, Japón, Polinesia Francesa y América del Sur y en Rapa Nui.

### ♦Descripción

Herbácea anual\* con tallos hasta 50 cm de largo. Hojas alternas\* ovadas, triangulares a rómbicas, de 2-6 cm de largo por 1-4 cm de ancho. Flores amarillas solitarias de +/- 2,5 mm de ancho. Fruto indehiscen- te\* de 6-7 mm de largo por 4mm de ancho.

### ♦Uso tradicional

Se consumía en época de escasez de alimentos.



### ♦Ecología

En sectores costeros, a menos de 40 metros de altura, en suelos rocosos. Presente en Motu Nui. Se encuentra junto con *Cyperus polystachyos*, *Portulaca oleracea*, *Ipomoea pes-caprae*, *Chamaesyce serpens*.

### ♦Estado de conservación

Las pocas poblaciones conocidas son muy escasas. Ha desaparecido de Ovahe con el temporal de 2012. Se considera en peligro crítico de extinción. Actualmente multiplicado en el vivero Mataverí Otai.

♦ **Nombre Científico**

*Asplenium obtusatum*  
var. *obtusatum*



♦ **Nombres Comunes**

Nehe Nehe (RAP)

♦ **Familia**

Aspleniaceae



♦ **Distribución**

Helecho presente en Nueva Zelanda, Australia, Polinesia, Isla Sala y Gómez. Indígena en Rapa Nui.

♦ **Descripción**

Rizoma\* corto, grueso, a menudo una masa leñosa, cubierto de escamas de color castaño. Fronde\* de 5-30 x 2,5-7,5 cm, muy gruesas y carnosas-coriáceas, con 6 a 20 pares de pinnas\* de 2-4 x 0,7-2 cm, de forma aovado-oblonga, obtusas y redondas en el ápice. Presenta numerosos soros, de alrededor de 10 mm de largo.

♦ **Ecología**

Crece entre las rocas cerca de la costa, donde es común encontrarlo. También se observa de forma menos frecuente en sectores al interior de la isla.

♦ **Estado de conservación**

Vulnerable según el Ministerio del Medio Ambiente de Chile (Reglamento de Clasificación de Especies Silvestres).



# I. Plantas Nativas

## Herbáceas



♦ **Nombre Científico**  
*Asplenium polyodon*  
var. *squamulosum*

♦ **Nombres Comunes**  
Nehe nehe (RAP)

♦ **Familia**  
Aspleniaceae

♦ **Distribución**  
Esta variedad de *Asplenium polyodon* se encuentra solamente en la isla. Es endémica de Rapa Nui.

♦ **Descripción**  
Rizoma\* corto, rastrero, fuerte, +/- cubierto por escamas moreno oscuras. Fronde\* coriácea, de 15-40 x 8-18 cm, con 12-25 pares de pinnas\* lanceoladas\* de 4-10 x por 1,2-2,5 cm.



### ♦ **Ecología**

Se encuentra en el musgo flotante sobre la laguna del Rano Kau, y se asocia a *Vittaria ensiformis*, *Schoenoplectus californicus*, *Cyclosorus interruptus* y *Persicaria acuminata*.

### ♦ **Estado de conservación**

Presente solamente en el cráter del Rano Kau. Su ubicación topográfica la protege de los daños de animales o de humanos. Clasificada como especie en peligro crítico de extinción por el Ministerio del Medio Ambiente de Chile (Reglamento de Clasificación de Especies Silvestres).

## Herbáceas



♦ **Nombre Científico**  
*Blechnum paschale*

♦ **Nombres Comunes**  
Nehe Nehe (RAP)

♦ **Familia**  
Blechnaceae

♦ **Distribución**  
Este helecho es endémico de Rapa Nui.

♦ **Descripción**  
Rizoma\* corto. Fronde\* pinnada\*, lanceolada\* de hasta 30 cm de largo. Las 3-5 pares de pinnas\* basales son más cortas, excepto la última que llega a tener las mismas dimensiones que las pinnas medias. Soros en forma de media luna.



♦ **Ecología**

Presente en casi toda la isla entre 30 y 380 metros de altura, en cuevas y en zonas húmedas. Se encuentra mezclado con *Diplazium fuenzalidae*, *Calystegia sepium*, *Pneumatopteris costata* y *Asplenium obtusatum*.

♦ **Estado de conservación**

A pesar de su buena distribución en la Isla, está clasificado en peligro crítico de extinción por el Ministerio del Medio Ambiente de Chile (Reglamento de Clasificación de Especies Silvestres).

# I. Plantas Nativas

## Herbáceas

### ♦ Nombre Científico

*Cyclosorus interruptus*

### ♦ Nombres Comunes

Nehe Nehe (RAP)

### ♦ Familia

Thelypteridaceae

### ♦ Distribución

Esta especie tiene una amplia distribución en toda la región del Indo-Pacífico: se encuentra en Sri Lanka, India, Birmania a Indochina, Malasia a Filipinas, Australia, Nueva Zelanda, las Islas del Pacífico y en América tropical y subtropical. Indígena en Rapa Nui.

### ♦ Descripción

Rizoma\* largo y rastrero. Fronde\* pinna-da\*, anchamente lanceolada\* (pero no angosta en la base), hasta un 1 m de largo en Rapa Nui. Soros tupidos bordeando el margen de las pinnas\*.

### ♦ Ecología

Colectada en Rano Aroi durante el siglo pasado. Hoy se observa únicamente en el humedal del Rano Kau asociada a *Persicaria acuminata*, *Schoenoplectus californicus*, *Asplenium polyodon* y *Vittaria ensiformis*.

### ♦ Estado de conservación

Considerada Vulnerable por el Ministerio del Medio Ambiente de Chile (Reglamento de Clasificación de Especies Silvestres).



♦ **Nombre Científico**

*Diplazium fuenzalidae*

♦ **Nombres Comunes**

Nehe Nehe (RAP)

♦ **Familia**

Aspleniaceae

♦ **Distribución**

Este helecho es endémico de la Isla de Pascua.

♦ **Descripción**

Rizoma\* rastrero. Frondes\* de 24-33 cm de alto, bipinnadas\*. Las pinnas\* se organizan de forma alterna a lo largo del tallo. Soros oblongos, ligeramente más anchos que gruesos.



♦ **Ecología**

Especie descubierta en 1935 en la pendiente sur del Terevaka. Hoy se conocen solamente 4 poblaciones en el sector de Ava Ranga Uka, desde 280 hasta 440 metros de altura, junto con *Blechnum paschalis*, *Pneumatopteris costata*, *Microlepia strigosa* y *Persicaria acuminata*.

♦ **Estado de conservación**

Las 4 poblaciones son de superficie limitada y de pocos individuos. El medio natural está altamente amenazado por los incendios y la invasión por *Melinis minutiflora*, así como el pastoreo. Clasificado en peligro crítico de extinción por el Ministerio del Medio Ambiente de Chile (Reglamento de Clasificación de Especies Silvestres).

# I. Plantas Nativas

## Herbáceas

### ♦ Nombre Científico

*Elaphoglossum skottsbergii*

### ♦ Nombres Comunes

Nehe Nehe (RAP)

### ♦ Familia

Lomariopsidaceae

### ♦ Distribución

Especie endémica de Rapa Nui.

### ♦ Descripción

Helecho con rizoma\* rastrero, escamoso. Fronde\* estéril lanceolada\*, atenuada en ambos extremos, de 24-30 cm, con escamas estrelladas en la cara inferior. Fronde fértil mayor que la estéril, de 30-40 cm, soros por toda la superficie inferior, ubicados sobre las venillas.



### ♦ Ecología

El único sitio conocido se encuentra a 380 metros de altura, en la quebrada de Ava Ranga Uka, junto con *Blechnum paschalis*, *Pneumatopteris costata*, *Microlepia strigosa* y *Vittaria ensiformis*.

### ♦ Estado de conservación

La única población no supera 5 individuos de tamaño relativamente pequeño (←5 cm) y estéril al parecer. Se recomienda investigar la especie y las posibilidades de multiplicación, así como una protección drástica del último hábitat conocido. Clasificado en peligro crítico de extinción por el Ministerio del Medio Ambiente de Chile (Reglamento de Clasificación de Especies Silvestres).

♦ **Nombre Científico***Microlepia strigosa*♦ **Nombres Comunes**

Nehe Nehe (RAP)

♦ **Familia**

Dennstaedtiaceae

♦ **Distribución**

Presente en Japón y las regiones tropicales de China, Asia y Polinesia. Indígena en Rapa Nui.

♦ **Descripción**

Helecho con rizoma\* fuerte, rastrero, pubescente. Fronde\* de 30-90 x 15-30 cm, lanceolada\*, con tendencia de crecimiento arqueado. Color verde brillante. Pinnas\* inferiores 10-20 x 2-2,5 cm, linear-lanceoladas y muy acuminadas.

♦ **Ecología**

Muy común en zonas rocosas y en soto-bosque en toda la isla.

♦ **Estado de conservación**

Helecho más común de la Isla. Clasificado como Vulnerable por el Ministerio del Medio Ambiente de Chile (Reglamento de Clasificación de Especies Silvestres).



# I. Plantas Nativas

## Herbáceas



♦ **Nombre Científico**  
*Microsorum parksii*

♦ **Nombres Comunes**  
Matu'a pua'a (RAP);  
Metua pua'a (TAH).

♦ **Familia**  
Polypodiaceae.

♦ **Distribución**  
De amplia distribución en Asia tropical, Polinesia, Australia, Malasia, África tropical, Madagascar. Indígena en Rapa Nui.

♦ **Descripción**  
Rizoma\* largamente rastrero, grueso (0,5 cm de diámetro) cubierto de escamas oscuras. Frondes\* de 60-90 x 30 cm con el raquis anchamente alado. Lóbulos coriáceos lanceolados a oblongos acuminados, de 10-20 x 2,5-4 cm. Soros grandes, circulares.

♦ **Uso tradicional**  
Las raíces se usaban (y siguen usándose) para aliviar las quebraduras, dolores de huesos y de ovarios. También al parecer se consumió ocasionalmente como alimento.



### ♦ **Ecología**

Bastante común y de buena distribución en la isla. Se encuentra en zonas rocosas y en sotobosque donde puede llegar a cubrir grandes superficies, como es el caso en el cráter Rano Kau.

### ♦ **Estado de conservación**

Clasificado como Vulnerable por el Ministerio del Medio Ambiente de Chile (Reglamento de Clasificación de Especies Silvestres).

• **Nombre Científico**

*Ophioglossum reticulatum*

• **Nombres Comunes**

Tiapito (RAP); Tiapito,  
Aufenua (Polinesia Francesa)

• **Familia**

Ophioglossaceae

• **Distribución**

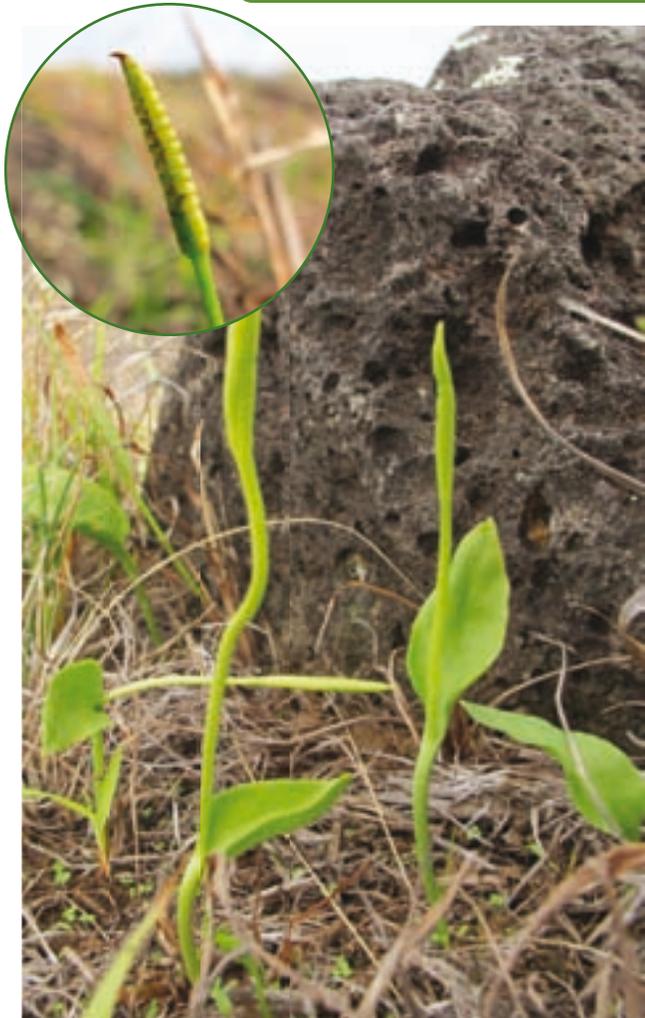
Regiones tropicales y subtropicales de América del Sur, Asia y en Polinesia. Indígena en Rapa Nui.

• **Descripción**

Helecho de rizoma\* erecto, carnoso con raíces gruesas y prolíferas. Pecíolo de 3,5 – 1,1 cm. Fronde\* estéril, acorazonado o truncada en la base, más o menos acuminada o a veces redondeada en el ápice, de 1,5 – 4,5 x 1,5 – 4 cm. Parte fértil con pedúnculo delgado, de 16 cm y espiga delgada de 2,5 cm.

• **Uso tradicional**

Se le asignaba propiedades curativas, especialmente para el dolor de estómago y cólicos, y era frecuentemente usado para asegurar un crecimiento saludable de los niños. Sigue utilizando en la isla.



• **Ecología**

Desde los 10 metros de altura en la orilla del mar hasta más de 300 metros, en las zonas rocosas de pendiente suave. Las especies asociadas son *Ophioglossum lusitanicum subsp. coriaceum*, *Sporobolus indicus*, *Microlepia strigosa* y *Axonopus paschalis*.

• **Estado de conservación**

Ha sido catalogado como Vulnerable por el Ministerio del Medio Ambiente de Chile (Reglamento de Clasificación de Especies Silvestres).

# I. Plantas Nativas

## Herbáceas

### ♦ Nombre Científico

*Pneumatopteris  
costata var. hispida*

### ♦ Nombres Comunes

Nehe Nehe (RAP)

### ♦ Familia

Thelypteridaceae

### ♦ Distribución

Presente en el Caribe, México, Suramérica tropical, Asia y Hawaii. Indígena en Rapa Nui.

### ♦ Descripción

Helecho de rizoma\* corto. Fronda\* pinna-  
da\* de 60 a 120 cm de largo, lanceolada\*,  
angostada hacia abajo.

### ♦ Ecología

Poco común, pero de buena distribución  
en la isla, en zonas húmedas.

### ♦ Estado de conservación

Clasificado como Vulnerable por el Ministe-  
rio del Medio Ambiente de Chile (Reglamen-  
to de Clasificación de Especies Silvestres).



♦ **Nombre Científico**  
*Vittaria ensiformis*

♦ **Nombres Comunes**  
Kava kava atua, Atua (RAP)

♦ **Familia**  
Vittariaceae

♦ **Distribución**  
Presente en Asia, Polinesia tropical y Australia.

♦ **Descripción**  
Helecho de rizoma\* rastrero. Frondes\* enteras, angostas, casi lineares, glabras de 15 a 30 cm de largo. Soros en una cavidad estrictamente marginal, cubierto por las caras superior e inferior de la lámina.



♦ **Ecología**

Existe bajo dos formas en Rapa Nui: colgando de las paredes en las cuevas y debajo de las rocas, y erguido en el musgo del humedal de Rano Kau. Se recomienda investigar los dos tipos para saber si se trata de dos taxones distintos. Poco común pero de buena distribución en la isla.

♦ **Estado de conservación**

Clasificado como Vulnerable por el Ministerio del Medio Ambiente de Chile (Reglamento de Clasificación de Especies Silvestres).

## OTRAS PLANTAS NATIVAS

En la tabla siguiente presentamos las especies indígenas y endémicas citadas por otros autores en el pasado, y que no han sido observadas en nuestras investigaciones. Es posible que algunas especies hayan desaparecido de la isla o que la determinación de la especie haya sido errónea.

Estatus	Nombre científico	Familia	Tipo	Comentarios
Indígena	<i>Agrostis avenacea</i>	Poaceae	Herbácea	Común en la Isla y presente en Motu Nui (Zizka, 1991). No observado.
Endémica	<i>Danthonia paschalis</i>	Poaceae	Herbácea	Zizka menciona alrededor de 100 individuos en Rano Kau en 1991. No observado desde entonces.
Indígena	<i>Davallia solida</i>	Davalliaceae	Helecho	No ha existido en Rapa Nui según MMA <sup>(1)</sup>
Endémica	<i>Dryopteris karwinskyana</i>	Thelypteridaceae	Helecho	No observada desde 1932 (Looser)
Indígena	<i>Eragrostis spartinooides</i>	Poaceae	Herbácea	Dudas sobre el estatus y la determinación de la especie
Indígena	<i>Juncus homalocaulis</i>	Juncaceae	Herbácea	No observado
Indígena	<i>Ophioglossum lusitanicum subsp. coriaceum</i>	Ophioglossaceae	Helecho	No observado
Indígena	<i>Peperomia tetraphylla</i>	Piperaceae	Herbácea	Según Zizka, observada una vez en 1877
Endémica	<i>Polystichum fuentesii</i>	Aspleniaceae	Helecho	Extinta según MMA <sup>(1)</sup>
Indígena	<i>Psilotum nudum</i>	Psilotaceae	Helecho	Insuficientemente conocida según MMA <sup>(1)</sup>
Indígena	<i>Samolus repens</i>	Primulaceae	Herbácea	No observada desde 1918 según Zizka
Indígena	<i>Sesuvium portulacastrum</i>	Aizoaceae	Herbácea	Especie dudosa en Rapa Nui según Zizka y Skottsberg
total	12 especies 3 endémicas 9 indígenas			

<sup>(1)</sup> MMA: Ministerio de Medio Ambiente de Chile

## PLANTAS NATIVAS EXTINTAS

Los estudios paleobotánicos y paleoambientales han permitido el descubrimiento de numerosas especies, que existieron en el pasado de Rapa Nui. A pesar de las múltiples muestras obtenidas de carbones y pólenes fósiles, que han entregado valiosa información respecto de la familia y del género, ha resultado difícil establecer la especie precisa y el estatus indígena o endémico de la planta.

Estatus	Nombre científico	Familia	Tipo	Fuente
¿Endémica?	<i>Acalypha</i> sp.	Euphorbiaceae	Arbusto	Flenley J.R. (polen)
¿Indígena?	<i>Alphitonia</i> cf. <i>zizyphoides</i>	Rhamnaceae	Árbol	Orliac C. (carbones)
¿Endémica?	Asteraceae "Tubuliflorae"	Asteraceae	Herbácea	Flenley J.R. (polen)
¿Endémica?	<i>Coprosma</i> sp.	Rubiaceae	Arbusto	Flenley J.R. (polen) Orliac C. (carbones)
Indígena o endémica	<i>Elaeocarpus</i> sp.	Elaeocarpaceae	Árbol	Orliac C. (carbones)
¿Endémica?	<i>Macaranga</i> sp.	Euphorbiaceae	Árbol	Flenley J.R. (polen)
Indígena o endémica	<i>Metrosideros</i> sp.	Myrtaceae	Árbol	Flenley J.R. (polen)
¿Endémica?	<i>Myrsine</i> sp.	Myrsinaceae	Árbol	Orliac C. (carbones)
Endémica	<i>Paschalococos</i> <i>disperta</i>	Arecaceae	Palma	Varias
¿Endémica?	<i>Pittosporum</i> sp.	Pittosporaceae	Árbol	Orliac C. (carbones)
¿Endémica?	<i>Potamogeton</i> sp.	Potamogetonaceae	Herbácea	Flenley J.R. (polen)
¿Indígena?	<i>Premna</i> cf. <i>serratifolia</i>	Verbenaceae	Arbusto	Orliac C. (carbones)
¿Endémica?	<i>Psychotria</i> sp.	Rubiaceae	Arbusto	Orliac C. (carbones)
¿Indígena?	<i>Psydrax</i> cf. <i>odorata</i>	Rubiaceae	Arbusto	Orliac C. (carbones)
¿Endémica?	<i>Santalum</i> sp.	Santalaceae	Arbusto o Árbol	Tradición oral
Indígena o endémica	<i>Trema</i> sp.	Ulmaceae	Árbol	Flenley J.R. (polen)
¿Indígena?	<i>Typha</i> sp.	Typhaceae	Herbácea	Flenley J.R. (polen)
¿Indígena?	<i>Xylosma</i> cf. <i>suaveolens</i>	Flacourtiaceae	Árbol	Orliac C. (carbones)
Indígenas o endémicas	3 especies de palma	?	Palmas	Gossens C. (polen)
total	21 especies			

### LA PALMERA ANTIGUA DE RAPA NUI

La palmera Rapa Nui es tal vez la especie emblemática de la flora desaparecida de Rapa Nui. Ha constituido un tópico obligado de investigación, y origen de significativos esfuerzos científicos para esclarecer el ambiente existente en Rapa Nui, tanto antes del arribo de los primeros colonizadores polinésicos, como su posterior evolución con el asentamiento humano.

Entre estos destacan los enfoques paleobotánicos, en particular, aquellos derivados del estudio del polen fósil, que yace depositado en antiguos sedimentos de las lagunas de los volcanes isleños (Rano). Por acción del viento y agua, a través de los siglos han ido acumulando en sus orillas y fondos, sedimentos que contienen esporas, polen y semillas de las plantas que crecen en sus cercanías, convirtiéndose de este modo, en un excelente registro climático y de la historia vegetacional en una secuencia de miles de años.

El primer estudio fue realizado en 1955 por el botánico sueco Olof Selling. Las muestras analizadas, provenientes de las lagunas de los cráteres del Rano Kau y Rano Raraku, comprobaron la existencia de polen fósil de varias especies, dentro de las cuales figuraba la de una palmera, proponiendo que podría tratarse de una especie perteneciente al género *Pritchardia*, muy común en Hawaii y otras islas del Pacífico.

Años después el interés por ampliar los conocimientos preliminares y precisar los cambios vegetacionales y climáticos de Rapa Nui, derivaron en diversos estudios paleobotánicos, incluyendo los arqueológicos, que han permitido reconfirmar la presencia de esta palmera y otras especies, ampliándose a un mayor número de especies registradas, muchas de las cuales se encuentran desaparecidas.

Estos estudios renovaron el interés científico por la palmera extinta, particularmente para clasificar con mayor precisión sus restos de polen fosilizado. Para ello se comparó microscópicamente su polen con los de varias palmeras, permitiendo establecer una mayor cercanía con las de la subfamilia de las *Cocosoideae*.



Frutos de *Paschalococos dispersa* hallados en un acantilado

Impresiones o moldes de troncos de palmera calcinados por flujos de lavas. Acantilado de la costa Oeste



Por otro lado, el hallazgo de los frutos o coquitos de la palmera en algunas cavernas y acantilados, parecieron confirmar esta mayor afinidad, particularmente con la *Jubaea chilensis* o Palma chilena. Los frutos tienen una forma subsférica, achatada en los polos y miden en promedio 3 cm de diámetro en su parte ecuatorial, y los tres poros de germinación se ubican justo debajo de la línea media ecuatorial del coquito.

Sin embargo, para algunos botánicos, todavía no sería posible concluir que la palma Rapa Nui represente una especie extinta del género *Jubaea*, o bien un género independiente, ya que para ratificar una de estas alternativas es necesario conocer con mayor detalle las inflorescencias y flores. No obstante lo anterior, se le ha denominado provisoriamente como *Paschalococos disperta*.

Las causas de la extinción de la *Paschalococos disperta* no ha sido esclarecida del todo. Se han formulado diversas teorías explicativas en el marco de un cuestionamiento general acerca de la deforestación de la isla, y cuyas causas se encontrarían en el uso masivo de la madera en grandes construcciones, en el traslado de los Moai, como combustible, las quemadas agrícolas y la acción devastadora de la rata polinésica (*Rattus exulans*).

### Para más información ver:

ORLIAC C. 2003. Ligneux et palmiers de l'île de Paques du XIème au XVIIème siècle de notre ère. In: Orliac, C. (Ed.), Archeologie en Oceanie Insulaire: Peuplement, Societes et Paysages. Editions Artcom, Paris, pp. 184e199.

RAUCH M., IBAÑEZ P. Kaunga Te Rongo N°16, 1997, Parque Nacional Rapa Nui.

### ¿REINTRODUCIR PLANTAS NATIVAS EXTINTAS?

Frente a la poca diversidad de especies nativas, especialmente árboles y arbustos, para llevar a cabo las acciones de restauración ecológica en Rapa Nui, una posibilidad sería reintroducir en Rapa Nui plantas que antiguamente existían, desde otras islas cercanas.

Debido a las incertitudes de identificación de las plantas extintas, se buscarían (en el género por reintroducir) especies indígenas de amplia distribución en el Pacífico (que hubieran podido alcanzar la Isla de Pascua) o también especies endémicas de otras islas de clima similar a Rapa Nui.

Tales reintroducciones son decisiones complejas e importantes que deben ser conversadas entre instituciones, comunidad local y científicos.

Como ejemplo, presentamos algunas especies extintas en Rapa Nui que podrían ser candidatas a la reintroducción:

♦ **Especie**

*Alphitonia cf. zizyphoides*

♦ **Familia**

Rhamnaceae

♦ **Tipo**

Árbol

*Alphitonia zizyphoides*  
en Tahítí



♦ **Especie**

*Premna cf. serratifolia*

♦ **Familia**

Verbenaceae

♦ **Tipo**

Arbusto

*Premna* en Eiao  
(Marquesas)



♦ **Especie**

*Psydrax cf. odorata*

♦ **Familia**

Rubiaceae

♦ **Tipo**

Arbusto

*Psydrax odorata*  
en Fatu Hiva (Marquesas)



♦ **Especie**

*Xylosma cf. suaveolens*

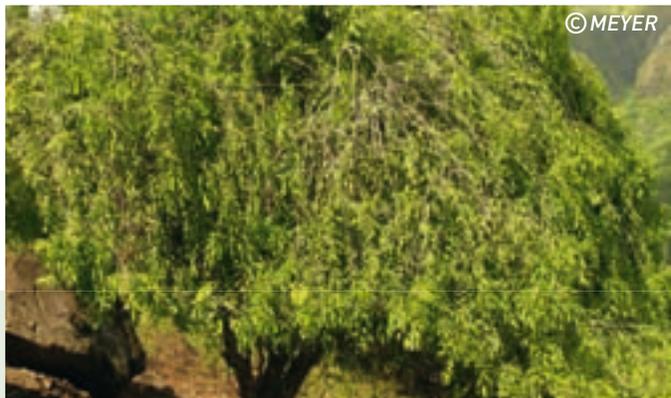
♦ **Familia**

Flacourtiaceae

♦ **Tipo**

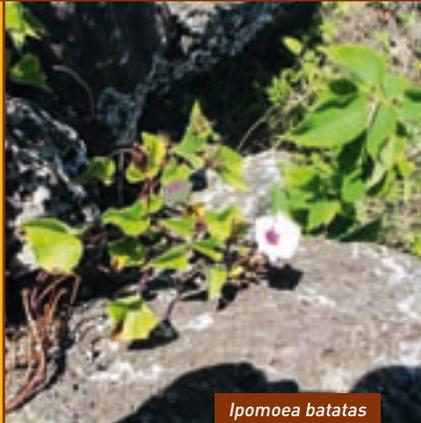
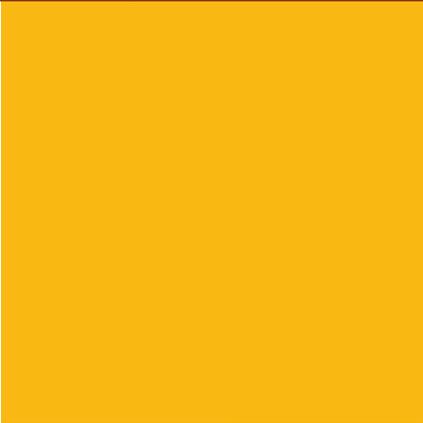
Árbol

*Xylosma suaveolens* en  
Hiva Oa (Marquesas)

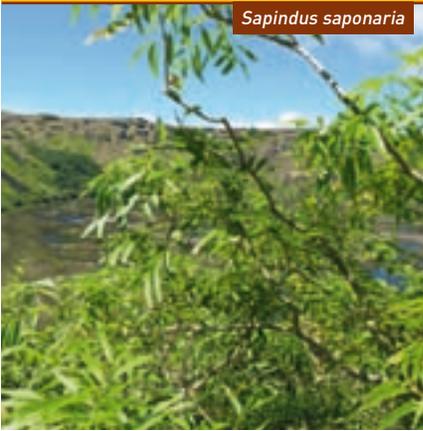
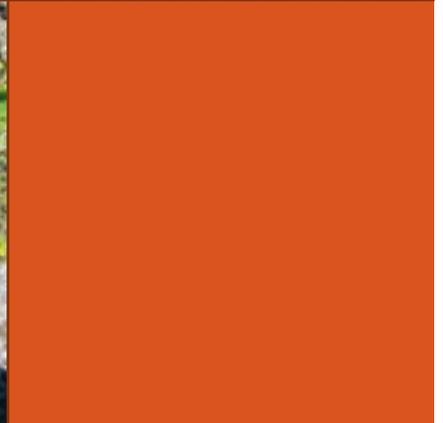




*Plátanos cultivados en la cueva de Ana Te Pahu*



*Ipomoea batatas*



*Sapindus saponaria*



*Broussonetia papyrifera*

# II. Plantas de Introducción Polinésica

---

## PRÓLOGO

Se ha reconocido tanto por la tradición oral, como por los relatos dejados por los primeros navegantes occidentales que arribaron a las costas de Rapa Nui, su escasez en recursos naturales terrestres, y que contrastaban con la riqueza marina en especies. De acuerdo a la leyenda, el ariki Hotu Matu'a, héroe colonizador de la isla, luego del retorno de los míticos siete exploradores, que reconocieron la isla por primera vez, habría dispuesto en su odisea colonizadora el transporte de numerosas plantas. Entre estas figuraban el ñame, camote, caña de azúcar, plátanos, y que junto a otras, deberían brindar una fuente de alimento y utilidad para el viaje y el temprano asentamiento polinésico.

La leyenda asegura que la gran mayoría de las especies vegetales existentes en la isla fueron llevadas por Hotu Matu'a, sin embargo, los estudios científicos contradicen tal hecho, por cuanto algunas especies simbólicas como el toromiro o totora, aparecen como preexistentes al proceso colonizador. Se estima un número cercano a veinte las especies introducidas, y es muy probable que esta cantidad haya sido mayor, pero hoy se encontrarían desaparecidas en la isla.

## II. Plantas de introducción polinésica

### SE PRESENTARÁN EN ESTE CAPÍTULO

- ♦ 11 especies consideradas de introducción polinésica antigua y aún presentes en Rapa Nui.
- ♦ 2 especies de introducción polinésica que han desaparecido de Rapa Nui.

### LAS FICHAS INCLUYEN

- ♦ el nombre científico de la especie actualmente aceptado según el ITIS (Sistema Integrado de Información Taxonómica - [www.itis.gov](http://www.itis.gov)). Para los sinónimos, ver tabla en página 122.
- ♦ el nombre común, en Rapa Nui (RAP), español (SPA), inglés (ENG), francés (FRA) y otros idiomas de la Polinesia.
- ♦ la familia botánica de la especie.
- ♦ la distribución de la especie (origen de la planta y regiones donde fue introducida)
- ♦ la descripción botánica de la planta.
- ♦ los usos tradicionales de la especie y forma de cultivo
- ♦ la ecología de la especie y el estado de conservación en Rapa Nui.



*Los polinésicos se adaptaron a las condiciones climáticas de la isla cultivando numerosas plantas en los manavai\* para preservar la humedad y proteger los cultivos del viento*

### Principales referencias consultadas

SKOTTSBERG (ed.) 1920-1953. The Natural History of Juan Fernandez and Easter Island, Vol. I,II,III. Botany. Almqvist & Wiksell's Boktryckeri AB, Uppsala.

METRAUX, A. 1941, L'île de Pâques. Editions Gallimard. Paris, 192 páginas.

FLENLEY, J. R. & KING, A. S. M. 1984. Late Quaternary pollen records from Easter Island. Nature 307: 47-50.

ZIZKA, G. 1991. Flowering Plants of Easter Island. Palmarum Hortus Francofurtensis, Palmengarten 3, Frankfurt am Main, 108 páginas.

RAUCH, M., IBAÑEZ, P. & RAMIREZ, J. M. 1996. Vegetación de Rapa Nui. Historia y Uso Tradicional. Ministerio de Agricultura Corporación Nacional Forestal Parque nacional Rapa Nui, 24 páginas.

ORLIAC C. Données nouvelles sur la composition de la flore de l'île de Pâques. In: Journal de la Société des océanistes. 107, 1998-2. pp. 135-143.

BUTAUD, J.-F. 2005. Inventaire floristique et définition des enjeux de conservation de l'île de Pâques (Rapa Nui, Chili). ONF International –CONAF. 32 páginas + anexos.

## II. Plantas de introducción polinésica

### Árboles



#### ♦Nombre Científico

*Sapindus saponaria*

#### ♦Nombres Comunes

Marikuru (RAP);  
Jaboncillo (SPA);  
Soapberry tree (ENG); A'e A'e (Tahití);  
Koku'u (Marquesas); A'e, Manele (Hawaii)

#### ♦Familia

Sapindaceae

#### ♦Distribución

En América (Norte y Sur), y varias islas del Pacífico (Hawaii, Polinesia Francesa, Islas Cook, Nueva-Caledonia), en Asia del suroeste (Filipinas) y hasta África del Este. En Rapa Nui, según la leyenda, fue introducida por Hotu Matu'a durante la llegada de los primeros polinésicos a la isla.



#### ♦Descripción

Árbol de 2 a 8 m de alto. Hojas alternas\*, pinnadas\* con 3 a 6 pares de folíolos\* de 4-12 cm de largo por 1,1-2,7 cm de ancho, con el raquis\* +/- alado. La forma de las hojas puede variar. Inflorescencia en panícula de 10-25 cm de largo, compuesta de numerosas pequeñas flores blancas. Fruto redondo de 15-20 mm de ancho con pulpa blanca a rojiza cuando madura, conteniendo una semilla negra de 1-1,2 cm de ancho.

#### ♦Ecología

Se encuentra entre las rocas a unos 70 y 150 metros de altura, junto con especies tales como: *Caesalpinia major*, *Broussonetia papyrifera*, *Triumfetta semitriloba*, *Microlepis strigosa*.

#### ♦Uso tradicional

Su madera se utilizaba en la construcción de techumbres de las casas. Las frutas y semillas eran usadas en la confección de collares, y sus propiedades medicinales como astringente natural.

También se ocupaba como jabón. La sustancia blanca sacada de las raíces y de las ramas podridas servía para los tatuajes o pinturas corporales.

#### ♦Estado de conservación

Menos de 10 individuos conocidos en el medio natural. Se encuentra en las laderas interiores del volcán Rano Kau y en el acantilado de Hanga Oteo. Se introdujeron recientemente individuos desde Hawaii para ensayos de restauración/reforestación.

♦ **Nombre Científico**  
*Thespesia populnea*



♦ **Nombres Comunes**  
Mako'í (RAP);  
Emajagüilla (ESP);  
Pacific Rosewood (ENG);  
Bois de rose d'Océanie (FRA);  
Miro, 'Amae (Tahití); Mi'o (Marquesas);  
Milo (Hawaii)

♦ **Familia**  
Malvaceae

♦ **Distribución**  
Indígena desde África del Este hasta Polinesia, probablemente originario del Sureste Asiático. En Rapa Nui, se considera como introducido por los navegantes polinésicos.

♦ **Descripción**  
Árbol de 5-10 m de altura con hojas alternas\* en forma de corazón, de 6-11 cm de longitud. Flores solitarias de 4-7 cm de diámetro, pétalos amarillos con una mancha púrpura en la base. Fruto en cápsula globosa con 5 lóbulos, de 2-3 cm de diámetro.



♦ **Ecología**  
Se encuentra en forma natural desde el nivel del mar hasta los 200 m de altura. Puede crecer en rocas (Rano Kau), en acantilados (Poike) o en zona costera (Hanga Oteo). También está cultivado en el pueblo como planta ornamental y para su madera.

♦ **Uso tradicional**  
Su madera era valorada para el tallado. También hubiera tenido un uso de entretenimiento para los niños, confeccionando un tipo de peonza con el fruto.

♦ **Estado de conservación**  
Poco común en su hábitat natural. La mayor parte de estos árboles fructifican bien y las semillas son fértiles. Actualmente multiplicado en el vivero Mataveri Otaí y reintroducido en el medio natural.

## II. Plantas de introducción polinésica

### Arbustos

#### ♦ Nombre Científico

*Broussonetia papyrifera*

Estado de  
conservación  
VULNERABLE

#### ♦ Nombres Comunes

Mahute (RAP);  
Morera de papel (SPA);  
Paper mulberry (ENG);  
Murier à papier (FRA); Aute (Tahiti);  
Ute (Marquesas); Wauke (Hawaii)

#### ♦ Familia

Moraceae

#### ♦ Distribución

Originaria de China, Japón, Taiwán y Malasia. Se presenta en casi todas las islas de la Polinesia y Melanesia (Fiji, etc.).

#### ♦ Descripción

Arbusto alcanzando 2 metros en Rapa Nui. Hojas alternas\*, de forma variable, de 6-14 cm de largo por 3,5-10 de ancho, con pelos suaves de ambas caras. Corteza castaña y lisa. Fruto carnoso y redondo. Se observan únicamente flores hambrea en Rapa Nui. Al parecer sería estéril en Polinesia (reproducción vegetativa).

#### ♦ Cultivo, uso tradicional

Como en el resto de Polinesia, su principal valor radicaba en su corteza, ampliamente utilizada para confección de vestuarios (tapa). Se cultivaba en recintos agrícolas cercanos a las aldeas, o entremedio de piedras.

#### ♦ Estado de conservación

Subespontáneo\* y bastante común en el medio natural, en ecosistemas rocosos en distintas partes de la isla como Rano Kau, Tongariki o Tahai.



♦ **Nombre Científico**  
*Cordyline fruticosa*



♦ **Nombres Comunes**  
Ti (RAP);  
Árbol de la suerte (SPA);  
Good luck tree/Palm lily (ENG);  
Cordyline (FRA); 'Auti, Ti (Tahití);  
Ti (Marquesas); Ki (Hawaii)

♦ **Familia**  
Lomandraceae (antiguamente Liliaceae)

♦ **Distribución**  
Es nativa del Asia tropical del sudeste, Papúa Nueva Guinea, Melanesia, noreste de Australia, el océano Índico, y partes de Polinesia. Se encuentra presente en algunas islas de la Polinesia como Hawaii, Nueva Zelanda, y en Rapa Nui asilvestrada, o en jardines de Hanga Roa como planta ornamental.

♦ **Descripción**  
Es una planta leñosa creciendo hasta 4 m de altura, con hojas de 40-70 cm de largo por 5-10 cm de ancho. Produce panículas\* de 40-60 cm de longitud con flores aromáticas, amarillentas a rojiza que maduran a drupas de color vinosas.



#### ♦ **Uso tradicional**

Cumplió una función importante como alimento. Sus raíces poseen un sabor muy dulce cuando se cuecen, o se consume su jugo en forma natural. También era utilizado para entrelazar los pastos de las techumbres de las viviendas. El carbón de las hojas calcinadas proveyó el polvo negro (ngarahū) utilizado en el tatuaje corporal.

#### ♦ **Estado de conservación**

Subespontáneo\* y poco común en el medio natural, se conocen pequeñas poblaciones en Rano Kau, Hanga Oteo.

## II. Plantas de introducción polinésica

### Enredaderas



© BUTAUD

#### ♦ Nombre Científico

*Dioscorea alata*

#### ♦ Nombres Comunes

Uhi (RAP); Ñame (SPA);  
Purple yam (ENG);  
Igname (FRA); Ufi, Uhi (Tahití);  
Puahi (Marquesas); Uhi (Hawaii)

#### ♦ Familia

Dioscoreaceae

#### ♦ Distribución

Es originaria del sureste de Asia, se presenta en la mayoría de las islas polinésicas.

#### ♦ Descripción

Se caracteriza por su tallo verde de forma cuadrangular y alado, las hojas son acorazonadas y cada planta forma dos o tres tubérculos en forma de masa de color blanco, rojizo o violeta.

#### ♦ Cultivo, uso tradicional

El tubérculo era cultivado y muy apreciado en la antigüedad como alimento.

#### ♦ Ecología y estado de conservación

Subespontáneo\* y muy escaso en el medio natural, sólo se conoce un sector en el cráter Rano Kau. Se observa en escasos jardines y parcelas particulares. Se recomienda su cultivo en vivero para conservación e investigaciones de las variedades existentes en Rapa Nui.



♦ **Nombre Científico**

*Ipomoea batatas*

♦ **Nombres Comunes**

Kumara (RAP),  
Camote (SPA),  
Sweet potato (ENG);  
Patate douce (FRA), 'Umara (Tahití);  
Kuma'a, Uma'a (Marquesas);  
Kumara, Kumala (Hawái).

♦ **Familia**

Convolvulaceae

♦ **Distribución**

De origen suramericana, se encuentra hoy en día cultivada en todo el mundo, en los trópicos y en las regiones de clima templado cálido.

♦ **Descripción**

Es una planta perenne\* con tallos rastreos y trepadores de varios metros de largo. Hojas alternas\*, la forma y color de la hoja, así como de los tubérculos son distintas según las variedades.



© MEYER

♦ **Cultivo y uso tradicional**

Fue uno de los tubérculos principales que sustentó la alimentación diaria en tiempos antiguos, tanto de forma cocida como natural.

♦ **Ecología y estado de conservación**

Subespontáneo\* y bastante común en el medio natural, en algunos sectores de la isla (Rano Kau). Se cultiva ampliamente en jardines y parcelas particulares. Se recomienda investigación y conservación de las variedades existentes en Rapa Nui.

## II. Plantas de introducción polinésica

### Enredaderas



#### ♦Nombre Científico

*Lagenaria siceraria*

#### ♦Nombres Comunes

Ipu Kaha (RAP);  
Calabaza (SPA);  
Calabash (ENG); Calebasse, Gourde (FRA);  
Hue (Tahití, Marquesas); Ipu (Hawaii)

#### ♦Familia

Cucurbitaceae

#### ♦Distribución

De origen asiático o africano, se encuentra cultivada en todas las regiones tropicales. Se estima que fue una de las primeras plantas cultivadas en el mundo.

#### ♦Descripción

Planta herbácea anual\*, rastrera y trepando sobre la vegetación. Los tallos alcanzan los 9 m. Hojas alternas\*, ligeramente pilosas\*, de hasta 30 cm de largo. Flores de color blanco. Fruto carnoso, de forma variable, su corteza se vuelve muy rígida al secar.

#### ♦Cultivo, uso tradicional

Una de las plantas cultivadas mencionadas tempranamente por los navegantes del siglo XVIII, creciendo en grandes cantidades. El fruto sirvió de alimento, pero su corteza fue la que recibió un mayor uso, como materia prima para la elaboración de utensilios para almacenar y transportar agua. Las más largas se utilizaron para guardar vestuarios, remojar la corteza de mahute (*Broussonetia papyrifera*) y para cocer kumara (*Ipomoea batatas*).



#### ♦Ecología y estado de conservación

Subespontáneo\* en Rapa Nui, ha desaparecida del medio natural. Debe seguir siendo cultivada en recintos privados. Esta especie merece un programa de conservación en Rapa Nui.

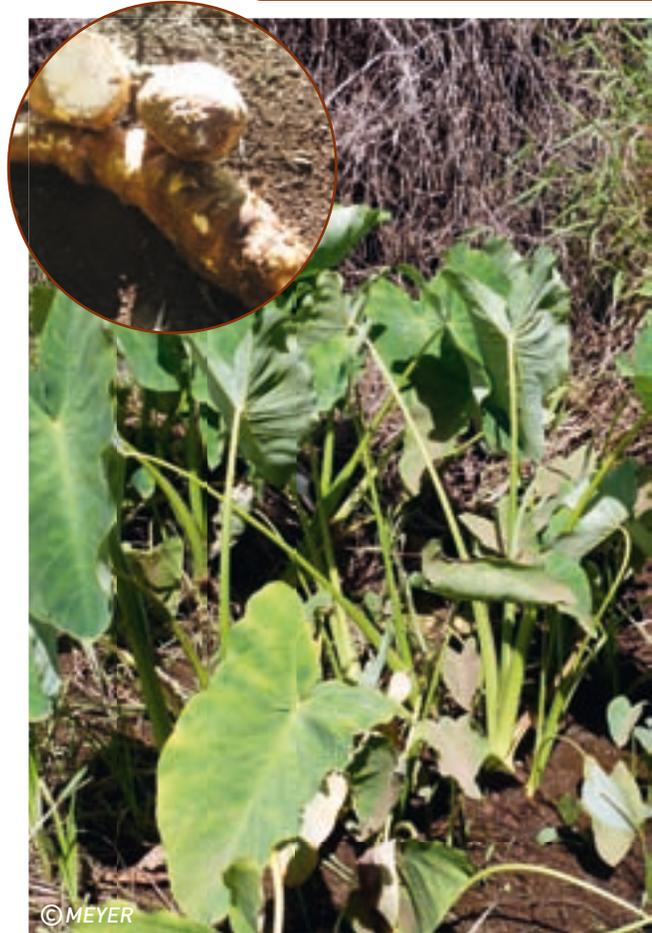
♦ **Nombre Científico**  
*Colocasia esculenta*

♦ **Nombres Comunes**  
Taro (RAP, SPA, ENG, FRA);  
Taro (Tahití);  
Ta'ò (Marquesas);  
Kalo (Hawaii)

♦ **Familia**  
Araceae

♦ **Distribución**  
Probablemente nativo de Asia tropical, hoy en día se cultiva en todas las regiones tropicales y subtropicales.

♦ **Descripción**  
Herbácea perenne\* de hasta 150 cm de alto, con hojas largas en forma de corazón o punta de flecha, de 10-50 cm de largo por 5-35 de largo. Tiene un tallo corto subterráneo llamado cormo, donde la planta almacena almidón producido por las hojas.



#### ♦ **Cultivo y uso tradicional**

Fueron plantas cultivadas intensivamente en los recintos agrícolas, y entre las rocas o amontonamientos de piedras, pues necesitaban mayor humedad para su crecimiento. Hoy se observa como cultivo o planta ornamental, principalmente en jardines y parcelas particulares. Al igual que *Ipomoea batatas*, el taro fue uno de los tubérculos principales que sustentó la alimentación diaria en tiempos antiguos.

#### ♦ **Estado de conservación**

Subespontáneo\* y poco común en el medio natural, distribuido en toda la isla. Ampliamente cultivado en los recintos agrícolas. Se recomiendan investigaciones para evaluar estado de conservación de las variedades antiguas.

## II. Plantas de introducción polinésica

### Herbáceas

#### ♦ Nombre Científico

*Curcuma longa*

#### ♦ Nombres Comunes

Pua (RAP);  
Cúrcuma (SPA);  
Turmeric (ENG);  
Curcuma (FRA);  
Rea (Tahití); Eka, Ena (Marquesas);  
'Olena (Hawái)

#### ♦ Familia

Zingiberaceae

#### ♦ Distribución

Probablemente nativo de India, ampliamente cultivado en el mundo e introducido precozmente en las islas del Pacífico.

#### ♦ Descripción

Planta perenne\* con tubérculos de color naranja intenso. Hojas lanceoladas\* de color verde uniforme. Las flores son de color amarillo opaco. Se propaga por esquejes de la raíz. En estado fresco, las raíces tienen una fragancia aromática y picante.

#### ♦ Uso tradicional

El pigmento de color anaranjado extraído de sus tubérculos, sirvió en tiempos antiguos para teñir las capas de fibras de mahute. Otra variante era obtener una pasta mediante masticación, la que era utilizada en la pintura corporal. También habría tenido propiedades curativas para tratar una especie de fiebre aftosa bucal.



#### ♦ Ecología y estado de conservación

Subespontáneo\* en el medio natural, en lugares húmedos y protegidos. Hoy en día prácticamente ha desaparecido en su estado natural, se observa en jardines particulares. Se recomienda su cultivo en vivero para conservación.

#### •Nombre Científico

*Musa x paradisiaca*

#### •Nombres Comunes

Ma'ika (RAP);  
Plátano (SPA);  
Banana tree (ENG);  
Banancier (FRA);  
Me'ia, Ma'ia (Tahití);  
Mei'a, Meika (Marquesas)

#### •Familia

Musaceae

#### •Distribución

Originaria de Asia Sudoriental. Hoy en día se cultiva en todas las regiones tropicales del mundo.

#### •Descripción

Tienen el porte de un árbol, pero son herbáceas perennes\*. Tienen un tallo subterráneo rizomatoso del que parten sus grandes hojas, cuyas vainas están dispuestas en espiral fuertemente apretadas, constituyendo el falso tronco. Sus hojas son grandes, simples, enteras, con vaina. Sus inflorescencias en panícula\* y con frutos abayados o capsulares.



#### •Cultivo y uso tradicional

Planta de múltiple uso y de gran valor, en tiempos antiguos como en el presente. Se cultivaba en hileras, así como también en manavai\* o cavernas para aprovechar la humedad y protegerlas del viento y el sol. Para madurar el fruto, las cabezas eran enterradas por algunos días. Las hojas secas (kakaka) se usaban para techumbres de las viviendas, confeccionar canastos o envolver los alimentos y la fibra de la corteza para amarrar las uniones de la estructura de las antiguas viviendas. En la actualidad las hojas y troncos son utilizados para cubrir los curantos y también para confeccionar accesorios y vestimenta tradicional.

#### •Ecología y estado de conservación

Subespontáneo\* y bastante común en el medio natural, se encuentra en toda la isla, en los manavai\* y cavernas. Se recomienda investigaciones y conservación de las variedades antiguas.

## II. Plantas de introducción polinésica

### Herbáceas

#### ♦ Nombre Científico

*Saccharum officinarum*

#### ♦ Nombres Comunes

Toa (RAP),  
Caña de azúcar (SPA),  
Sugar cane (ENG);  
Canne à sucre (FRA);  
To (Tahití, Marquesas); Ko (Hawaii)

#### ♦ Familia

Poaceae

#### ♦ Distribución

Probablemente nativa de Nueva Guinea, Se encuentra cultivada por todas las regiones tropicales.

#### ♦ Descripción

Planta perenne\*, con tallo macizo, que puede llegar a medir hasta 6 metros de altura, y de 2 a 8 cm de diámetro. El tallo presenta dos partes diferenciadas: un tejido esponjoso y dulce en la parte central y una parte periférica rica en fibra. La flor es una inflorescencia en forma de panícula\* de pequeñas espigas sedosas, largas y vellosas.

#### ♦ Cultivo y uso tradicional

Se plantaba en recintos agrícolas o manavai\*. Fue cultivada en el cráter Rano Kau. Su agradable jugo suplió en parte las necesidades de agua de la población. El jugo también fue utilizado como adhesivo por medio del cual se fijaban los diversos pigmentos en el cuerpo o rostro y sobre las superficies. Sus hojas sirvieron para cubrir las antiguas viviendas.



#### ♦ Ecología y estado de conservación

Subespontáneo\* y poco común en el medio natural. Aún presente en Rano Kau y cultivada en recintos particulares.

## II. Plantas de introducción polinésica

### Plantas de introducción polinésica extintas en Rapa Nui



♦ **Nombre Científico**  
*Alocasia macrorrhizos*

♦ **Nombres Comunes**  
Kape? (RAP);  
'ape (Tahití);  
Kape (Tuamotu);  
Giant Taro (ENG);  
Alocasie (FRA)

♦ **Familia**  
Araceae

♦ **Distribución**  
Originaria de Asia del Sureste, este tubérculo de la misma familia que el Taro (*Colocasia esculenta*) se encuentra ampliamente cultivada en las regiones tropicales. Los navegantes occidentales han relatado su cultivo en Rapa Nui pero hoy en día esta especie parece haber desaparecido de la isla.



♦ **Nombre Científico**  
*Syzygium malaccense*

♦ **Nombres Comunes**  
Hai'a? (RAP);  
Manzana de agua (SPA);  
Malay Apple (ENG);  
Jambosier rouge (FRA)

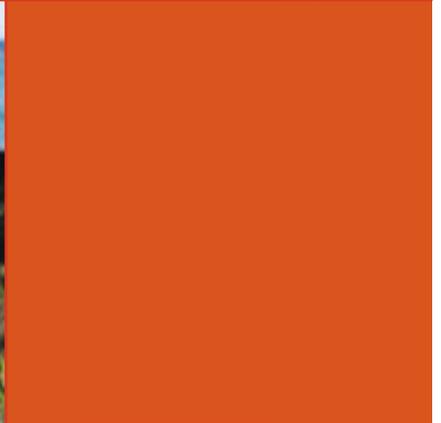
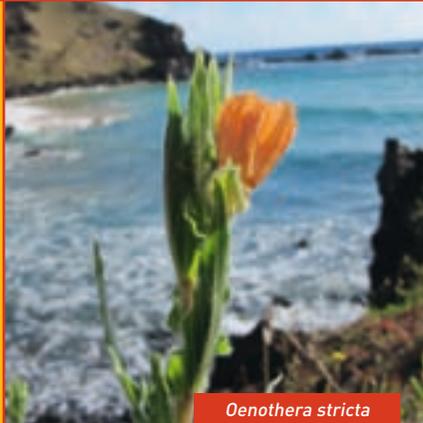
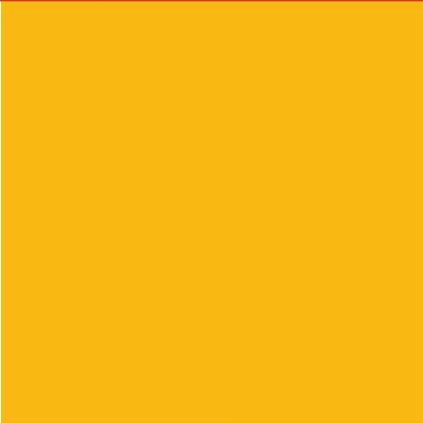
♦ **Familia**  
Myrtaceae

♦ **Distribución**  
Nativo de Asia del Sureste, este pequeño árbol habría sido introducido en Rapa Nui tal como en otras islas de la Polinesia. Los científicos encontraron pruebas de esta especie ("*Syzygium cf. S. malaccense*") en restos de madera carbonizada de áreas culinarias antiguas. Hoy en día ha desaparecido. Una especie del mismo género, *Syzygium jambos*, también llamada hai'a, ha sido introducida en Rapa Nui y se volvió invasora. Ver página 96 (capítulo 3, ficha *syzygium jambos*).





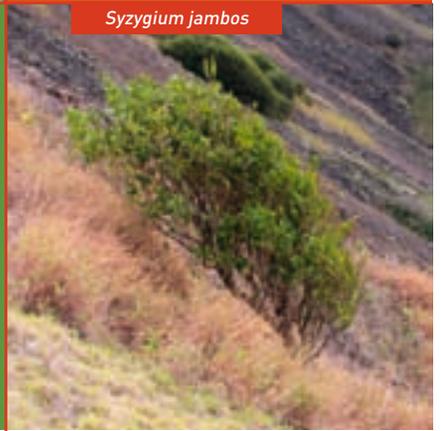
Invasión del árbol *Robinia pseudoacacia* (primer plano) y de la enredadera *Vitis vinífera* (segundo plano) en el Rano Kau



*Oenothera stricta*



*Melia azedarach*



*Syzygium jambos*

# III. Plantas Introducidas Invasoras

---

## PRÓLOGO

Las invasiones biológicas son consideradas como una de las principales causas de la erosión de la biodiversidad en el mundo y la principal amenaza inmediata para las floras y las faunas endémicas insulares, y para el funcionamiento de los ecosistemas de las islas.

El crecimiento de los medios de transportes aéreos y marítimos y de los intercambios de bienes y personas ha contribuido a un aumento de las introducciones intencionales o accidentales de especies especialmente en las islas oceánicas (antes geográficamente aisladas) aumentando el riesgo de invasión.

Así, más de 370 especies han sido introducidas por el hombre en Isla de Pascua de manera voluntaria o accidental, de las cuales aproximadamente 180 se han naturalizado\*. Ciertas especies se han multiplicado y propagado con impactos ecológicos, económicos, socio-culturales o sobre la salud humana, se les dicen **plantas invasoras**.

### III. Plantas invasoras

#### SE PRESENTARÁN EN ESTE CAPÍTULO

- ♦ Las 36 especies introducidas invasoras en Rapa Nui
  - una ficha detallada para cada una de las **16 plantas** introducidas **invasoras prioritarias**
  - una ficha resumida para las otras **20 plantas** introducidas invasoras
- ♦ Las 38 principales especies potencialmente invasoras en Rapa Nui en una tabla sintética. Una planta **potencialmente invasora** se define como una especie actualmente cultivada, subespontánea\* o asilvestrada\* sin ser invasora, pero cuyo potencial invasor es reconocido en otras partes del mundo en condiciones ecológicas similares y puede presentar una explosión demográfica luego de un periodo de latencia.

#### LAS FICHAS INCLUYEN

- ♦ el nombre científico de la especie actualmente aceptado según el ITIS (Sistema Integrado de Información Taxonómica - [www.itis.gov](http://www.itis.gov)). Para los sinónimos, ver tabla página 122.
- ♦ el nombre común, cuando conocido, en rapanui (RAP), español (SPA), inglés (ENG) y francés (FRA).
- ♦ la familia botánica de la especies.
- ♦ la distribución de la especie (origen de la planta y regiones donde fue introducida).
- ♦ los países o regiones donde se encuentra invasora.
- ♦ la descripción botánica de la planta.
- ♦ los impactos de la planta en Rapa Nui.
- ♦ el método de control recomendado para luchar contra la especie.

#### IMPACTOS DE LAS ESPECIES

Las plantas invasoras pueden implicar impactos de carácter:



- ♦ **Arqueológico:** amenaza para las estructuras líticas y petroglifos a través de las sustancias que emite la planta y de su desarrollo radicular.



- ♦ **Agronómico:** amenaza para la agricultura, la ganadería y las plantaciones forestales.



- ♦ **Ecológico:** impacto en la Biodiversidad. Amenaza para las especies indígenas y endémicas, para las plantas de introducción polinésicas de alto valor patrimonial y para las reliquias del medioambiente natural.



- ♦ **Salud humana:** plantas tóxicas, irritantes, alérgenos, plantas con espinas.

### LUCHAR CONTRA LAS ESPECIES INVASORAS

La **estrategia de gestión** son todas las acciones indispensables a emprender a fin de luchar de la manera más eficaz posible contra las especies invasoras y potencialmente invasoras. Consiste en la elaboración de medidas reglamentarias, programas de investigación, tácticas operacionales de lucha, la organización de campañas de prevención, información, de educación y de capacitación, y finalmente implementación de protocolos de seguimiento y de vigilancia.

Una de las tácticas de lucha es la **erradicación**, es decir la eliminación completa de una especie, incluyendo la reserva de semillas viables en el suelo. La erradicación es, en general, aplicable sólo en la fase de comienzo de la invasión, es decir cuando la especie invasora o potencialmente invasora está localizada y no es muy abundante.

El **confinamiento** consiste en la eliminación de una parte de las poblaciones a fin de evitar la propagación de la especie en las nuevas zonas aún indemnes.

El método de lucha puede ser:

- **manual**, por arranque a mano, corta con machete/motosierra, utilización de un «corte-pasto».
- **mecánico**, por arranque con buldócer, corta con cortamaleza.
- **químico**, por pulverización de un herbicida en las hojas, los tallos, las raíces o los tocones de árboles cortados o por inyección directa en el tronco.
- **biológico**, introducción de uno(s) enemigo(s) natural(es) de la especie, llamados agentes de lucha biológica, los que pueden ser artrópodos, nematodos, hongos patógenos, bacterias o virus).
- **medioambientales**, por ejemplo el manejo de las perturbaciones como el fuego o el sobrepastoreo.

La **lucha integrada** asociada a estos diferentes métodos para un éxito óptimo.

Los grandes principios del manejo de las plantas invasoras, adoptados a nivel internacional y aplicables a Rapa Nui son los siguientes:

- **Formar parte integral** del manejo de los recursos naturales de Rapa Nui para el beneficio del medioambiente, la economía, la salud humana y el bienestar de todos.
- Una **responsabilidad compartida** entre todos los actores de la vida económica, social y cultural de Rapa Nui.
- Basarse en **datos científicos rigurosos**.
- Realizar una **jerarquización de prioridades** de lucha, basada en un **análisis de riesgos**.
- La **prevención, detección e intervención precoz** son los métodos menos costosos y los más rentables.
- Solicitar **una coordinación entre todos los niveles de autoridad**.
- La **información** del público, la **sensibilización** de las autoridades locales, la **educación** de los escolares y la **capacitación** de los gestores es fundamental.

### FUENTES

Este capítulo es el resultado de un trabajo realizado en el marco del proyecto Umanga mo te Natura por Jean Yves Meyer en el 2008 y actualizado con investigaciones recientes.

J.-Y. MEYER, 2008. Informe de misión de experto. Plan de acción estratégica para el control de las plantas introducidas invasoras en Rapa Nui (Isla de Pascua). *Délégation à la Recherche*, Papeete, 64 páginas + Anexos.

### Principales referencias consultadas

SUDZUKI, F. 1979. Vegetación arbórea y erosión de la Isla de Pascua. *Boletín Técnico Universidad de Chile* 45: 3-8.

ETIENNE, M., MICHEA, G. & DIAZ, E. 1982. *Flora, Vegetación y Potencial Pastoral de Isla de Pascua*. Boletín Técnico 47, Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales, Universidad de Chile, Santiago.

ZIZKA, G. 1991. *Flowering Plants of Easter Island*. Palmarum Hortus Francofurtensis, Palmengarten 3, Frankfurt am Main, 108 páginas.

LEFEUVRE, J.-C., TETUANUI, W. & BUTAUD, J.-F. 2005. Rapport de mission Ile de Pâques. ONF International, CONAF, Gouvernement de Polynésie française.

### Sitios web:

Base de datos de las especies invasoras de la IUCN:  
<http://www.issg.org/>

♦ **Nombre Científico**

*Leucaena leucocephala*

♦ **Nombres Comunes**

Kete Kete (RAP);  
 Guaje (SPA);  
 Wild tamarind/Wild mimosa (ENG);  
 Faux acacia/Faux mimosa (FRA)

♦ **Familia**

Fabaceae (Leguminosas)

♦ **Distribución**

Originaria de América Central, se introdujo como planta forrajera, para luchar contra la erosión y en reforestación.

♦ **Descripción**

Pequeño árbol de 2 a 6 m de altura, pudiendo sobrepasar los 10 m, se reconoce por sus hojas bipinnadas\*, sus inflorescencias de pequeñas flores blancas, sus vainas café, planas y colgantes.



♦ **Impactos**

Una de las especies invasoras más común en los trópicos, especialmente en las islas del Pacífico. Es parte de la lista de las "100 especies exóticas invasoras más nefastas del mundo" de la IUCN-ISSG. Los animales herbívoros comen sus vainas y diseminan las semillas, sus hojas contienen un alcaloide tóxico para los animales herbívoros (« la mimosina »). Observamos pequeñas poblaciones o individuos aislados en Hanga Roa, Anakena y Rano Kau y rastrojos densos a orilla del camino (Mataverí, en la zona cercada cerca del aeropuerto, Pía taro).



♦ **Método de control**

La especie estaría controlada por el sobrepastoreo y podría expandirse si ocurre una disminución de la presión ganadería. Lucha mecánica en grandes superficies planas (cortamaleza). Lucha manual asociada a un tratamiento químico en los tocones de los árboles cortados, en superficies reducidas.

### III. Plantas invasoras

#### Árboles

♦ **Nombre Científico**

*Psidium guajava*

♦ **Nombres Comunes**

Tuava (RAP);  
Guayaba (SPA);  
Common guava (ENG);  
Goyavier commun (FRA)

♦ **Familia**

Myrtaceae

♦ **Distribución**

Originaria de América tropical. Se encuentra principalmente en zonas secas y abiertas, sabanas, orillas de bosque y de ríos.

♦ **Descripción**

Pequeño árbol de 2 a 5 m de alto, pudiendo alcanzar 10 m, se reconoce por su porte tortuoso, su corteza lisa de color verde a rojo descamándose en placas, sus grandes flores de corola blanca y su fruto carnoso comestible, de color amarillo con una pulpa rosada que contiene numerosas semillas, muy apreciada de la comunidad [consumido fresco, en jugo, mermelada].



♦ **Impactos**

Citada por primera vez en Hanga Roa en los años 30, fue considerada como invasora a partir de los años 70. Observamos rastrojos densos casi mono específicos en toda la isla, particularmente en la costa sur, en las zonas de pastizales y cerca de los sitios arqueológicos. Sus frutos son consumidos y diseminados por los animales herbívoros y las ratas. Los excrementos bovinos y equinos son conocidos por proveer de un sustrato favorable para la germinación de sus semillas. Es capaz de multiplicarse vegetativamente por rebrotes de raíz, por esquejes y acodadura. Es una de las principales plantas invasoras en las islas del Pacífico así como en las islas del Caribe y Mascareñas y en África del Sur.



♦ **Método de control**

La importancia de la superficie invadida en Rapa Nui sólo permite una lucha manual o mecánica en las superficies planas, y una lucha química (tratamiento de los tocones por un herbicida a base de triclopyr\*, de tallos y hojas por glifosato\*) en las zonas más localizadas. El control de movimientos del ganado permitiría limitar su diseminación.

♦ **Nombre Científico**

*Robinia pseudoacacia*

♦ **Nombres Comunes**

Miro pupu (RAP);  
Falsa acacia (SPA);  
False acacia (ENG);  
Robinier faux-acacia (FRA)

♦ **Familia**

Fabaceae (Leguminosas)

♦ **Distribución**

Originaria de América del Norte, la especie fue introducida en numerosos países templados y subtropicales como árbol de sombra, planta ornamental o forrajera y por su madera.

♦ **Descripción**

Árbol de 3 a 12 m de alto, pudiendo alcanzar 25 m en su región de origen, se reconoce por sus tallos jóvenes con largas espinas, sus hojas bipinnadas\* y sus flores blancas.



♦ **Impactos**

Se volvió extremadamente invasora en Europa, Australia, Nueva Zelanda, Japón y en África del Sur, especialmente en las orillas de ríos y de camino. Es considerada como alelopática\* y capaz de multiplicarse vegetativamente por rebrotes de las raíces.

Habría sido introducido por los misioneros al final del siglo XIX, fue citado en 1913 y considerado asilvestrado\* en 1991 en el Rano Kau. Observamos un bosque denso casi mono específico en el cráter de Rano Kau con troncos de 33 cm de diámetro. En ausencia de fruto observado, la población situada en el cráter podría ser una población clonada habiéndose propagado vegetativamente por rebrote de las raíces. Esta especie se encuentra actualmente controlada en el marco del piloto de restauración ecológica (ver página 12).

♦ **Método de control**

Debido a su alta capacidad de rebrote por las raíces y los tocones, sólo se puede controlar con tratamiento químico por aplicación de herbicida (triclopyr\* o glifosato\*) en el tocón de árboles cortados o por inyección en el tronco.



### III. Plantas invasoras

#### Arbustos

♦ **Nombre Científico**

*Crotalaria grahamiana*

♦ **Nombres Comunes**

Chocho, Lupino (SPA);  
Rattlepod (ENG);  
Crotalaire (FRA)

♦ **Familia**

Fabaceae (Leguminosas)

♦ **Distribución**

Originaria del sur de la India, la especie fue cultivada como abono verde en Madagascar y en Kenia.

♦ **Descripción**

Pequeño arbusto perenne\* alcanzando 2 m de altura, se reconoce por sus hojas compuestas\* de 5 a 7 folíolos\*, sus inflorescencias amarillas y sus vainas cortas que contienen una decena de pequeñas semillas de 4-6 mm de largo.



♦ **Impactos**

Introducida en Rapa Nui en 1975 probablemente para luchar contra la erosión, fue registrada en la zona de Hanga Roa y Mataveri a comienzos de los años 80. Se propagó rápidamente en los años 80. La observamos formando cubiertas densas en la parte sur de la isla (Mataveri, Rano Kau, Vinapu, Rano Raraku y Poike) donde es abundante a orilla del camino y en las zonas de pastizales). Los bovinos y caballos consumen la especie y podrían diseminar las semillas ingeridas con las vainas. La dinámica de invasión del chocho fue explosiva y parece haber estado favorecida por la perturbación de los medios.



♦ **Método de control**

La lucha manual por arranque de las plantas maduras es difícil por sus raíces pivotantes\*. El corte de los arbustos, seguido por un tratamiento químico por pulverización (herbicida a base de triclopyr\*) es realizable en pequeñas superficies invadidas y especialmente en los sitios arqueológicos.

♦ **Nombre Científico**

*Crotalaria pallida* var. *obovata*

♦ **Nombres Comunes**

Chocho (RAP);  
Smooth rattlepod (ENG)

♦ **Familia**

Fabaceae (Leguminosas)

♦ **Distribución**

Originaria de África, es una maleza en numerosas islas del Pacífico, especialmente en Hawái donde está asilvestrada\* en las zonas perturbadas\* y en Fiji en las zonas cultivadas, dunas de arena, orillas de ríos y colinas taladas. Las semillas contienen un alcaloide tóxico para los animales herbívoros.

♦ **Descripción**

Herbácea perenne\* de base leñosa a arbusto, alcanza 1 a 2 m de altura, se reconoce por sus hojas trifoliadas\*, sus inflorescencias contienen entre 40 y 70 pequeñas flores de color amarillo vivo con líneas rojas y sus pequeñas vainas cilíndricas colgantes, café al madurar, contienen aprox. 36 semillas.



© MEYER

♦ **Impactos**

Mencionada por primera vez en Rapa Nui en el pueblo de Hanga Roa en 1913, señalada como « bien establecida y expandida » en 1991, la observamos presente en toda la isla, especialmente en las zonas de pastizales y cultivos donde forma manchas mono-específicas, y se desarrolla en los sitios arqueológicos (Vinapu, Rano Raraku) y en los acantilados marítimos. Las semillas son diseminadas por los animales herbívoros quienes consumen las vainas.



♦ **Método de control**

La lucha manual por arranque de las plantas maduras es difícil por sus raíces pivotantes\*. El corte de los arbustos, seguido por un tratamiento químico por pulverización (herbicida a base de triclopyr\*) es realizable en pequeñas superficies invadidas y especialmente en los sitios arqueológicos.

### III. Plantas invasoras

#### Arbustos

♦ **Nombre Científico**

*Lantana camara*

♦ **Nombres Comunes**

Lantana (SPA, ENG, FRA)

♦ **Familia**

Verbenáceas

♦ **Distribución**

Originaria de América tropical, es una de las especies invasoras más comunes en el mundo. Se encuentra en la mayoría de las islas tropicales del Pacífico.

♦ **Descripción**

Arbusto perenne\* alcanzando 2 a 6 m de altura, a veces enredadera, se reconoce por sus tallos espinosos, sus pequeñas hojas rugosas dentadas, sus inflorescencias compuestas de flores rojas, naranjas, rosas y blancas y sus pequeños frutos carnosos.



♦ **Impactos**

Es parte de la lista de las “100 especies exóticas invasoras más nefastas del mundo” de la IUCN-ISSG. Sus hojas y semillas son conocidas por provocar desórdenes gastrointestinales a las ovejas y a los bovinos, sus raíces producen sustancias alelopáticas\*. Se puede desarrollar en suelos pobres, a plena luz como en semi-sombra, sobrevive al fuego y se multiplica vegetativamente.



Citada por primera vez en 1988 en Hanga Roa como ornamental. Observada en el cráter de Rano Kau en 1991. La especie está citada como naturalizada\* en Rano Kau e invasora en Vaitea en 2005. Además del pueblo, observamos matas densas pero muy localizadas a la salida de Hanga Roa y en dirección de Vinapu, en las pendientes del cráter de Rano Kau, a orilla de camino en Vaitea donde la especie trepa por los árboles, a orilla de camino en Anakena y en el antiguo jardín botánico de Vaitea donde invadió aprox. 1 ha.

♦ **Método de control**

La lucha manual es difícil por los tallos espinosos y las raíces pivotantes. La lucha mecánica es posible en grandes superficies planas (cortamaleza). La lucha química (tratamiento del tronco por un herbicida a base de triclopyr\* o pulverización en las hojas con glifosato\*) es el único método eficaz en pequeñas superficies. La especie fue el objeto de numerosos programas de lucha biológica en el Pacífico, con resultados moderados.

♦ **Nombre Científico**  
*Anredera cordifolia*

♦ **Nombres Comunes**  
Luna Luna (RAP);  
Madeira vine/Mignonette vine (ENG)

♦ **Familia**  
Basellaceae

♦ **Distribución**  
Originaria de América tropical, la especie es invasora en Australia, África del Sur, Nueva Zelanda, Hawái y recientemente asilvestrada en Nueva Caledonia.

♦ **Descripción**  
Liana herbácea perenne\* y trepadora, alcanza 3 a 6 m de largo, se reconoce por sus hojas ligeramente carnosas ovaladas o en forma de corazón, sus inflorescencias compuestas de pequeñas flores blancas y sus tubérculos aéreos que cuelgan de sus tallos.



© MEYER

♦ **Impactos**

Recolectada por primera vez en 1934, era considerada común en el pueblo en 1988, y muy común en el pueblo e invasora en las plantaciones cercanas en 2005. La especie habría sido utilizada en protección de cultivos. Es asilvestrada\* en los jardines y a la orilla de las calles del pueblo, trepando por los muros, las cercas y los árboles. También está asilvestrada en el jardín de la CONAF en Mataveri y presenta un comienzo de invasión severa en el jardín botánico de Vaitea donde se observaron alfombras densas de plántulas.



♦ **Método de control**

La lucha física y química es difícil por sus capacidades de reproducción vegetativa por tubérculos. Se recomienda poner una lona de plástico debajo de las lianas después de arrancarlas manualmente a fin de recuperar todos los tubérculos aéreos y los tallos cortados. La lucha química consiste en la pulverización de un herbicida (glifosato\*) en las hojas antes de la madurez de los tubérculos, la corta y el tratamiento químico de las lianas (triclopyr\*) y el remojo de los tubérculos en el glifosato.

## III. Plantas invasoras

### Enredaderas



© MEYER

#### ♦Nombre Científico

*Vitis vinifera*

#### ♦Nombres Comunes

Vid (SPA);  
Wine grape (ENG);  
Vigne (FRA)

#### ♦Familia

Vitaceae

#### ♦Distribución

Originaria de Europa meridional y de África del Norte, la vid fue introducida en todas las regiones de clima de tipo mediterráneo (incluido Chile) por sus uvas y la producción de vino. Es considerada dañina en algunas regiones de Estados Unidos.

#### ♦Descripción

Enredadera a arbusto tortuoso, se reconoce por sus grandes hojas lobuladas\*, sus tallos terminando por zarcillos y sus racimos de uvas.

#### ♦Impactos

Recolectada desde 1911 en Rapa Nui, fue citada como invasora en 1991 en el Rano Kau. Se observan coberturas densas en las zonas rocosas y pendientes de Rano Kau, de la costa norte y de Tongariki y en Ana Te Pahu. En ausencia de aves frugívoras en Rapa Nui, los frutos podrían ser diseminados por las ratas o por los herbívoros.



#### ♦Método de control

Se puede considerar la lucha manual y el tratamiento químico por pulverización de las hojas y tallos (glifosato\*) o de los tocones (triclopyr\*).



♦ **Nombre Científico**

*Asclepias curassavica*

♦ **Nombres Comunes**

Flor de sangre, Mata Ganado (SPA);  
Tropical milkweed, Red head cottonbush,  
Blood flower (ENG)

♦ **Familia**

Asclepiadaceae

♦ **Distribución**

Originaria de América del Sur, del Caribe y Florida, la especie es considerada como una maleza de los pastizales y de las zonas perturbadas\* en África del Sur, Australia, California, y en las Islas de Hawái y Las Australes.

♦ **Descripción**

Herbácea perenne\* de 50 cm a 1,5 m de altura, de base leñosa, se reconoce por sus inflorescencias de flores naranjas y rojas, sus folículos contienen semillas provistas de pelos plumosos y son diseminadas por el viento por grandes distancias. Por sus flores, la especie se confundo muchas veces con el arbusto *Lantana camara*.

♦ **Impactos**

No mencionada por ZIZKA en 1991, debe haber sido introducida recientemente y su propagación parece muy rápida. Fue citada en 2005 como poco común en los pastizales y en el pueblo. Su savia blanca es tóxica para los herbívoros e irritante para los humanos. Se observa en las costas sur y norte de la isla, especialmente en las zonas de pastizales y con cultivos donde puede formar manchas mono-específicas. Se desarrolló en sitios arqueológicos, especialmente en Rano Raraku. Una mancha densa fue observada en el cráter Rano Kau.



♦ **Método de control**

La lucha manual por el arranque de las plantas y la lucha química por pulverización de un herbicida en las hojas (glifosato\*) son posibles en pequeñas superficies invadidas.

### III. Plantas invasoras

#### Herbáceas

♦ **Nombre Científico**

*Cirsium vulgare*

♦ **Nombres Comunes**

Kaiore (pupu) (RAP);  
Cardo (SPA);  
Bull thistle (ENG);  
Chardon (FRA)

♦ **Familia**

Asteraceae (Compositae)

♦ **Distribución**

Originaria de Europa, la especie es conocida por ser invasora en Estados Unidos y Australia. También naturalizada\* en Hawái, Nueva Zelanda, Nueva Caledonia, Argentina y Chile en zonas frescas y templadas.

♦ **Descripción**

Herbácea bianual\* que alcanza 1 a 1,5 m de altura, se reconoce por sus grandes rosetas\* de hojas espinosas y sus inflorescencias rosadas a purpúreas, producidas en el segundo año de crecimiento. Sus pequeños frutos "aquenios\*" están provistos de un vilano\* que permite una dispersión a gran distancia por el viento.



♦ **Impactos**

Especie pionera y heliófila\*, coloniza principalmente las zonas abiertas y perturbadas\*. Un sólo individuo puede producir hasta 8.000 semillas al año. Introducida aprox. en



1970, se observa en toda la isla, con infestaciones graves en las praderas de Poike y del Terevaka, y algunas poblaciones en el Rano Kau. Las densidades más importantes se registraron en los terrenos pedregosos y en *los jardines de piedra\**, al pie de las *pircas\**, de los *ahu\** y de los Moai. Su dinámica de invasión en Rapa Nui fue explosiva, ligada a la vez a la dispersión de semillas por el viento y a la fuerte perturbación de los medios (sobrepastoreo, incendios).

♦ **Método de control**

La lucha manual es difícil debido a la raíz pivotante\* y por las hojas espinosas. La lucha química con un herbicida se usa solamente en pequeñas superficies y por pulverización en la planta en la fase de la roseta y en las plántulas. La lucha biológica se ha utilizado en varias partes del mundo.

♦ **Nombre Científico**  
*Cortaderia selloana*

♦ **Nombres Comunes**  
Hierba de la Pampa (SPA);  
Pampa grass (ENG);  
Herbe de la Pampa (FRA)

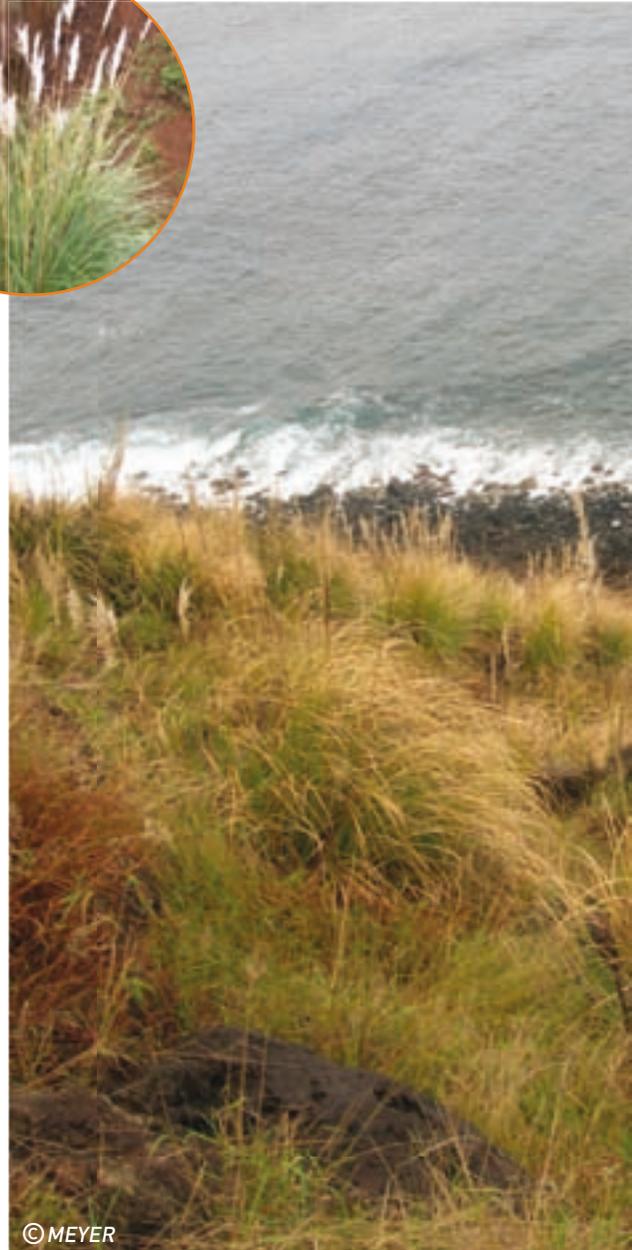
♦ **Familia**  
Poaceae (Gramineae)

♦ **Distribución**  
Originaria de América del Sur, cultivada como planta ornamental y para estabilizar los suelos. Coloniza las zonas húmedas, las dunas, los acantilados marítimos y las zonas perturbadas\*. Sus semillas pueden dispersarse por el viento a más de 25 km de distancia.

♦ **Descripción**  
Herbácea Gran perenne\*, se reconoce por sus largas hojas y sus inflorescencias erigidas «en plumero» de color blanco a rosado en tallos de 3 a 4 m de altura.

♦ **Impactos**  
Conocida por ser invasora en zonas abiertas de clima fresco, impactando los sitios de nidificación de las aves y los hábitats de plantas endémicas. En Rapa Nui se mencionó por primera vez en 1913. Hoy en día es muy abundante en el acantilado marítimo de Tongariki donde debe haber sido introducido para control de erosión del suelo.

♦ **Método de control**  
La difícil accesibilidad de los sectores invadidos excluye la erradicación en Rapa Nui. Solamente se aconseja la lucha manual. El tratamiento químico es posible fuera de las zonas húmedas.



## III. Plantas invasoras

### Herbáceas



#### ♦ Nombre Científico

*Melinis minutiflora*

#### ♦ Nombres Comunes

Mauku piro (RAP);  
Molasses grass (ENG);  
Mélinis (FRA)

#### ♦ Familia

Poaceae (Gramineae)

#### ♦ Distribución

Originaria de África tropical, la especie es particularmente invasora en las islas del Pacífico (Fiji, Galápagos, Hawái, Nueva-Caledonia, Polinesia Francesa).

#### ♦ Descripción

Herbácea perenne\* en mata densa, alcanza 1 a 2 m de alto, se reconoce por sus tallos y hojas peludas, pegajosas y de fuerte olor a aceite, y sus inflorescencias rojizas.

#### ♦ Impactos

Colectada desde 1981 en Rapa Nui donde habría sido introducida intencionalmente como planta forrajera. Especie pionera y pirófila\*, coloniza las zonas abiertas e incendiadas. No es muy consumida por los animales. Observamos alfombras densas mono-específicas en la mayor parte de la isla (excepto en la cumbre de Maunga Terevaka), especialmente alrededor de Rano Kau, Rano Aroi y Rano Raraku donde la especie amenaza directamente los sitios arqueológicos. Se trata de la invasión más grave de esta especie en una isla del Pacífico.



#### ♦ Método de control

Debido a las superficies invadidas (cientos de hectáreas) no se contempla lucha química, y en ausencia de lucha biológica conocida, solamente se podría realizar un control de tipo medioambiental, principalmente por el manejo estricto del fuego.



♦ **Nombre Científico**

*Oenothera stricta*

♦ **Nombres Comunes**

Flor de San José, Don Diego de la noche amarillo (SPA);  
Common evening primrose/Chilean evening primrose (ENG)

♦ **Familia**

Onagraceae

♦ **Distribución**

Originaria de Chile y Argentina.

♦ **Descripción**

Herbácea erguida anual\* o bianual\* alcanzando 1 m. de alto, se reconoce por sus hojas lanceoladas\* y peludas, sus flores amarillas, naranjas o rojas de 4 pétalos y su fruto seco (cápsula) de forma cilíndrica.

♦ **Impactos**

Es invasora en Europa, California, Australia y Nueva Zelanda, especialmente en las zonas abiertas y perturbadas\* y en la vegetación litoral. Recolectada en Rapa Nui desde 1987. Considerada escasa y localizada en Anakena y Rano Raraku en 2005, la observamos abundante en lo alto de la playa arenosa en Ovahe donde invade el vestigio de vegetación del litoral indígena con *Tetragonia tetragonoides* y *Boerhavia acutifolia* actualmente en curso de restauración (ver página 13).



♦ **Método de control**

Lucha manual por arranque, aunque el sistema de raíz profunda dificulta el labor. Se excluye la lucha química en la playa arenosa.

### III. Plantas invasoras

#### Herbáceas

♦ **Nombre Científico**

*Plantago lanceolata*

♦ **Nombres Comunes**

Hitu ua ua (RAP);  
Llantén (SPA);  
Uckhorn plantain (ENG);  
Plantain (FRA)

♦ **Familia**

Plantaginaceae

♦ **Distribución**

Originaria de Europa, África y Asia, es una maleza común en Australia, África del Sur, América del Sur, Nueva Zelanda, Estados Unidos, Hawái y Polinesia Francesa en las zonas frescas de altitud.

♦ **Descripción**

Pequeña herbácea, se reconoce por su roseta\* de hojas ovaladas y su inflorescencia erguida.

♦ **Impactos**

Citada desde 1911 en Rapa Nui. Considerada como maleza en las zonas perturbadas\* en 1991. Hoy se observa en toda la isla, especialmente en los pastizales, las playas arenosas (Anakena) y desarrollándose en los sitios arqueológicos.



♦ **Método de control**

La lucha manual es delicada en los sitios arqueológicos. Es posible la lucha química puntual mediante la pulverización de un herbicida en las hojas de las plantas en la fase de roseta.



♦ **Nombre Científico**

*Verbascum virgatum*

♦ **Nombres Comunes**

Mitrún (SPA);  
Twiggy mullein (ENG)

♦ **Familia**

Scrophulariaceae

♦ **Distribución**

Originaria de Europa occidental, la especie es una maleza en América del Sur (incluyendo Chile), Australia, Nueva Zelanda y en las islas Hawái.

♦ **Descripción**

Herbácea bianual\*, se reconoce por su roseta\* de hojas largas, su gran tallo de inflorescencia erguida (alcanza 1 a 1,5 m) con grandes flores amarillas, y sus frutos secos globulosos (cápsulas) que contienen muchas semillas.

♦ **Impactos**

Recolectada en Rapa Nui por primera vez en 1987. Considerada muy común en los pastizales en 2005. Se observa hoy en día en todas las zonas bajas de la Isla, especialmente en la playa arenosa de Anakena, en los sitios arqueológicos como Tongariki o Hanga Maihiku o a la orilla de acantilados marítimos.



♦ **Método de control**

Por la baja densidad de la especie, se puede realizar una lucha por extracción manual y un tratamiento químico por pulverización de herbicida en las hojas en fase de roseta.



### III. Plantas invasoras

#### Otras especies invasoras → Árboles

♦ **Nombre Científico**

*Coffea arabica*

♦ **Nombres Comunes**

Kape (RAP); Cafeto (SPA); Caf  ier (FRA)

♦ **Descripción**

Pequeño   rbol

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1935

♦ **Sectores invadidos**

Rano Kau



#### Arbustos

♦ **Nombre Científico**

*Ricinus communis*

♦ **Nombres Comunes**

Ra'a kau (RAP) Higuierilla (SPA)  
Castor oil plant (ENG); Ricin (FRA)

♦ **Descripción**

Arbusto perenne\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1954

♦ **Sectores invadidos**

Hanga Roa, Tahai



#### Herbáceas

♦ **Nombre Científico**

*Ageratum conyzoides*

♦ **Descripción**

Herbácea erguida anual\* o perenne\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1877

♦ **Sectores invadidos**

Rano Kau



   MEYER

♦ **Nombre Científico**

*Bidens pilosa*

♦ **Nombres Comunes**

Piri Piri (RAP); Cobbler's Pegs (ENG);  
Sornet (FRA)

♦ **Descripción**

Herbácea erguida anual\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1904

♦ **Sectores invadidos**

Toda la isla



♦ **Nombre Científico**

*Cenchrus echinatus*

♦ **Descripción**

Herbácea erguida anual\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1904

♦ **Sectores invadidos**

Toda la isla



♦ **Nombre Científico**

*Chamaesyce hirta*

♦ **Nombres Comunes**

Pato nui (RAP)

♦ **Descripción**

Herbácea rastrera anual\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1904

♦ **Sectores invadidos**

Toda la isla



### III. Plantas invasoras

#### Herbáceas

♦ **Nombre Científico**

*Conyza bonariensis*

♦ **Nombres Comunes**

Puringa hiva [RAP]; Rama negra [SPA]

♦ **Descripción**

Hierba erguida anual\* o bianual\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1904

♦ **Sectores invadidos**

Rano Kau



© MEYER

♦ **Nombre Científico**

*Eleusine indica*

♦ **Descripción**

Pasto anual\* en mata

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1911

♦ **Sectores invadidos**

Toda la isla



♦ **Nombre Científico**

*Macrotilium lathyroides*

♦ **Descripción**

Herbácea leñosa erguida perenne\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1973

♦ **Sectores invadidos**

Anakena



© MEYER

♦ **Nombre Científico**

*Melinis repens*

♦ **Descripción**

Herbácea anual\* o perenne\* en mata.

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1988

♦ **Sectores invadidos**

Toda la isla



♦ **Nombre Científico**

*Oxalis corniculata subsp. corniculata*

♦ **Nombres Comunes**

Pato (RAP); Tréból (SPA)

♦ **Descripción**

Pequeña herbácea rastrera perenne\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1904

♦ **Sectores invadidos**

Toda la isla



♦ **Nombre Científico**

*Paspalum scrobiculatum*

♦ **Nombres Comunes**

Heriki Hare (RAP)

♦ **Descripción**

Herbácea erguida perenne\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1911

♦ **Sectores invadidos**

Toda la isla



### III. Plantas invasoras

#### Herbáceas

♦ **Nombre Científico**

*Pennisetum clandestinum*

♦ **Nombres Comunes**

Kikuyu (RAP, ENG, FRA); Kikuyo (SPA)

♦ **Descripción**

Herbácea rastrera perenne\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1991

♦ **Sectores invadidos**

Rano Raraku, Ovahe



♦ **Nombre Científico**

*Physalis viscosa*

♦ **Descripción**

Herbácea erguida perenne\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1977

♦ **Sectores invadidos**

Toda la isla



♦ **Nombre Científico**

*Sonchus asper*

♦ **Nombres Comunes**

Kaiore (RAP); Spiny Sow Thistle (ENG)

♦ **Descripción**

Herbácea anual\* o bianual\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1904

♦ **Sectores invadidos**

Toda la isla



♦ **Nombre Científico**

*Sorghum halepense*

♦ **Nombres Comunes**

Toroko (RAP); Sorgo de Alepo (SPA);  
Johnson grass (ENG)

♦ **Descripción**

Gran herbácea erguida perenne\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1935

♦ **Sectores invadidos**

Toda la isla



♦ **Nombre Científico**

*Taraxacum officinale*

♦ **Nombres Comunes**

Kaiore hiva (RAP); Diente de león,  
Amargón (SPA); Dandelion (ENG);  
Pissenlit (FRA)

♦ **Descripción**

Herbácea en roseta\* perenne\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1936

♦ **Sectores invadidos**

Toda la isla

♦ **Nombre Científico**

*Verbena litoralis*

♦ **Nombres Comunes**

Puringa (RAP); Verbena (SPA);  
Seashore vervain (ENG)

♦ **Descripción**

Herbácea erguida perenne\*

♦ **Fecha introducción o primera observación**

1904

♦ **Sectores invadidos**

Toda la isla



### III. Plantas invasoras

#### PLANTAS POTENCIALMENTE INVASORAS

**En negrita:** Especies prioritarias para la erradicación.

Subrayado: Especies incluidas en las "100 especies exóticas invasoras más nefastas del mundo" del ISSG-IUCN

Nombre científico	Descripción	Fecha de introducción o primera observación	Sectores	Países donde se encuentra invasora
<i>Acacia dealbata</i>	Pequeño árbol perenne*	> 1990	Hanga Roa, Rano Raraku	África del Sur
<b><i>Acacia farnesiana</i></b>	Arbusto perenne*	1988	Hanga Roa	Australia, Islas del Pacífico
<b><i>Acacia cf. karroo</i></b>	Arbusto a pequeño árbol perenne*	> 1990	Vinapu	Australia
<u><i>Acacia mearnsii</i></u>	Árbol perenne*	> 1990?	Vaitea	África del Sur, Hawái, La Reunión
<i>Acacia melanoxylon</i>	Árbol perenne*	> 1990?	Vaitea	África del Sur
<i>Acacia cf. saligna</i>	Pequeño árbol perenne*	> 1990	Vaitea, Ovahe, Rano Kau	África del Sur, Europa del Sur
<i>Antidesma bunius</i>	Pequeño árbol perenne*	> 1990	Vaitea	Polinesia Francesa
<b><i>Arundo donax</i></b>	Gran herbácea erguida perenne*	1911	Rano Kau	África del Sur, Australia, Florida, Islas del Pacífico
<i>Carduus pycnocephalus</i>	Herbácea en roseta* bisanual	> 1990	Hanga Piko	Australia
<i>Catharanthus roseus</i>	Herbácea perenne*	1911	Hanga Roa	Australia, Polinesia Francesa
<i>Commelina diffusa</i>	Herbácea rastrera perenne*	1988	Hanga Roa	Islas del Pacífico
<i>Cotoneaster cf. glaucophyllus</i>	Arbusto/pequeño árbol perenne*	> 1990	Vaitea	Australia
<b><i>Datura ferox</i></b>	Herbácea a arbusto anual*	1982?	Ahu Tepeu	África del Sur
<i>Eugenia uniflora</i>	Pequeño árbol perenne*	> 1990	CONAF	Polinesia Francesa

<b><i>Falcataria moluccana</i></b>	Árbol perenne*	1982	Mataveri	Islas del Pacífico
<b><i>Furcraea foetida</i></b>	Herbácea en roseta*	> 1990	Hanga Roa	La Reunión, Polinesia Francesa
<i>Grevillea robusta</i>	Árbol perenne*	1911	Toute l'île	África del Sur, Hawái, La Reunión
<i>Hedychium sp.</i>	Gran herbácea erguida perenne* con rizomas	> 1990	Vaitea	Hawái, La Reunión, Polinesia Francesa
<b><i>Indigofera suffruticosa</i></b>	Arbusto	> 1990	Vaitea	Polinesia Francesa
<b><i>Kalanchoe pinnata</i></b>	Herbácea suculenta*	> 1990	Hanga Roa, Vinapu, CONAF	Polinesia Francesa
<i>Lablab purpureus</i>	Herbácea enredadera	1988	Mataveri	Hawái, Pitcairn
<i>Lampranthus multiradiatus</i>	Herbácea suculenta*	> 1990	Hanga Roa, Orongo	Australia, California, Francia
<i>Mirabilis jalapa</i>	Herbácea perenne*	1987	Hanga Roa	África del Sur, Hawái
<i>Ocimum gratissimum</i>	Pequeño arbusto perenne*	> 1990	Maunga Roiho	Islas del Pacífico
<i>Odontonema strictum</i>	Gran herbácea erguida perenne*	> 1990	Hanga Roa, CONAF	Islas del Pacífico
<i>Parkinsonia aculeata</i>	Pequeño árbol perenne*	> 1990	Hanga Roa	Australia, Hawái
<b><i>Passiflora maliformis</i></b>	Enredadera leñosa perenne*	> 1990	Hanga Roa	Polinesia Francesa
<i>Pennisetum cf. purpureum</i>	Herbácea erguida en mata	> 1990	Vaitea	Caribe, Galápagos, Hawái, Florida, Nueva-Zelanda
<i>Pithecellobium dulce</i>	Pequeño árbol perenne*	> 1990	CONAF	Australia, Hawái, Fiyi
<b><i>Psidium cattleianum</i></b>	Arbusto a Pequeño árbol perenne*	> 1990	Vaitea	Hawái, La Reunión, Maurice, Polinesia Francesa
<b><i>Rumex acetosella</i></b>	Herbácea	> 1990	Rano Aroi	Juan Fernández
<i>Sambucus cf. mexicana</i>	Arbusto a Pequeño árbol perenne*	> 1990	Hanga Roa	Hawái, Juan Fernández

<i>Sanchezia speciosa</i>	Herbácea erguida	> 1990	Hanga Roa, CONAF	Australia (Queensland)
<i>Setaria cf. palmifolia</i>	Herbácea	> 1990?	Mataverí	Australia, Hawái, Polinesia Francesa
<i>Solanum capsicoides</i>	Herbácea erguida anual*	> 1990	Hanga Roa	China, Islas del Pacífico
<b><i>Stachytarpheta cayennensis</i></b>	Pequeño arbusto perenne*	> 1990	Hanga Roa	Islas del Pacífico y del Océano Índico
<i>Tithonia diversifolia</i>	Herbácea leñosa perenne*	> 1990	Hanga Roa	África del Sur, Fiyi, Hawái, Filipinas
<i>Turnera ulmifolia</i>	Herbácea leñosa perenne*	> 1990	Hanga Roa	Australia, Hawái



- ♦ **Ahu:** Estructura arqueológica megalítica.
- ♦ **Alelopática:** Son aquellas especies que liberan compuestos químicos, causando efectos perjudiciales o benéficos en otras plantas (receptora) sobre germinación, crecimiento o desarrollo de esta última de forma directa o indirectamente.
- ♦ **Alternas (hojas):** Son aquellas hojas que salen en una cantidad, de una por cada nudo y cada vez en el lado opuesto del tallo.
- ♦ **Anual (planta):** Son aquellas plantas que solamente viven una temporada. Germinan, crecen, florecen y fructifican en el curso de un año.
- ♦ **Aquenio:** Fruto seco e indehiscente que proviene de un único carpelo, con una sola semilla y con pericarpio no soldado a ella, como el de la castaña y el girasol.
- ♦ **Asilvestrada:** Especie que vive y se reproduce de forma natural y espontánea pese a estar introducida en un lugar ajeno a su área original.
- ♦ **Bianual (planta):** Son aquellas plantas que se desarrollan en el tiempo comprendido dentro de dos temporadas o periodos vegetativos. En la primera temporada en cuando se produce el crecimiento y en la segunda aparecen las flores y los frutos.
- ♦ **Bipinnada (hoja):** Los folíolos\* de la hoja pinnada son a su vez pinnados.
- ♦ **Compuestas (hojas):** Son aquellas hojas en las que el limbo (lámina) está dividido en fragmentos que llegan al nervio principal. A cada una de estas partes que son como hojas, se les llama folíolos\*.
- ♦ **Foliolo (o pinna):** Corresponde a cada uno de los elementos individuales en los que se divide el limbo (lámina) de una hoja compuesta\*.
- ♦ **Fronde:** Denominación para las hojas de los helechos, generalmente compuestas\* y con venación desarrollada.
- ♦ **Glifosato:** Herbicida no selectivo de amplio espectro para eliminar principalmente hierbas y arbustos perennes\*.
- ♦ **Heliófila:** Especies que requieren de una gran exposición a la luz solar para poder vivir.
- ♦ **Imparipinnada (hoja):** Pose un último folíolo\* al final del raquis, por lo que su número de folíolos es impar.

- ♦ **Jardines de piedra:** Paisajes culturales de Rapa Nui actualmente relictos en su funcionalidad. Eran de uso agrícola, se organizaban en parcelas en las cuales se disponían las rocas de menor a mayor tamaño de manera ordenada, generando especies de terrazas en las cuales se logra acumular la humedad y mayor cantidad de materiales, de esta forma, se lograba cultivar en suelos con muy baja condición agrícola.
- ♦ **Lanceoladas (hojas):** Son aquellas hojas con forma de hierro de lanza.
- ♦ **Lobulada (hoja):** Son aquellas hojas que presentan entrantes y salientes redondeados en su margen.
- ♦ **Lucha biológica:** Introducción de uno(s) enemigo(s) natural(es) de la especie, llamados agentes de lucha biológica, los que pueden ser artrópodos, nematodos, hongos patógenos, bacterias o virus.
- ♦ **Manavai:** Recintos agrícolas cerrados por un muro de piedra circular, de 2 a 5 metros de diámetro, protegiendo los cultivos del viento y preservando la humedad.
- ♦ **Naturalizada:** Aclimatación de una especie a un hábitat distinto al suyo propio.
- ♦ **Opuestas (hojas):** Son aquellas hojas que salen en una cantidad de dos por cada nudo, y cada una en el lado opuesto del tallo de la otra.
- ♦ **Palinología:** Disciplina de la botánica que estudia el polen y las esporas teniendo un valor taxonómico y permitiendo distinguir taxones diferentes a distintos niveles (familias, géneros, especies).
- ♦ **Panícula:** Inflorescencia muy ramificada que consiste en un racimo de racimos.
- ♦ **Paripinnada (hoja):** Hoja que posee un número par de folíolos\*.
- ♦ **Perenne:** Término que apunta a aquellas especies que viven durante varias temporadas ya que presentan una serie de particularidades que les permiten sobrevivir con mucha facilidad durante varios años.
- ♦ **Pilosas (hojas):** Hojas con pequeños pelos que se pueden presentar en una o las dos caras de las hojas.
- ♦ **Pinna:** Ver folíolo\*
- ♦ **Pinnada (hoja):** Hoja compuesta de pinnas\* o folíolos.\*
- ♦ **Pirca:** Muro de piedra (sin ningún tipo de apresto).

- ♦ **Pirófila:** Característica que presentan algunas plantas en donde los incendios favorecen su propagación.
- ♦ **Pivotantes (raíces):** Se refiere al sistema radical que presenta una raíz primaria robusta más desarrollada que las raíces secundarias que crece habitualmente en línea recta hacia abajo a partir de la base de la planta. Esta característica dificulta el arranque de la planta.
- ♦ **Raquis:** Eje de una inflorescencia en forma de espiga o de una hoja compuesta\*.
- ♦ **Rizoma:** Tallo subterráneo con varias yemas que crece de forma horizontal emitiendo raíces y brotes.
- ♦ **Rosetas:** Disposición circular de las hojas que aparecen a la misma altura del tallo.
- ♦ **Subespontánea:** Apunta a aquellas plantas que se mantienen en el sitio de introducción por reproducción propia, sin expandirse.
- ♦ **Suculenta:** Son aquellas plantas en las que la raíz, el tallo o las hojas se han engrosado para permitir almacenar agua en mayores cantidades que las plantas normales.
- ♦ **Triclopyr:** Materia activa de herbicida utilizada para control de rebrotes. Se puede aplicar a la brocha sobre los tocones, en el tronco descortezado, o por inyección en tronco.
- ♦ **Trifoliadas (hojas):** Son aquellas hojas compuestas\* que presentan tres folíolos\*.
- ♦ **Trísticas (hojas):** Morfología foliar donde tres hojas están dispuestas a la misma altura del tallo, formando ángulos de 120°.
- ♦ **Umbela:** Inflorescencias donde los pedúnculos de las flores nacen en un mismo punto del tallo y se elevan a igual altura de manera esférica.
- ♦ **Vilano:** Conjunto de pelos o escamas que aparecen en la parte superior del fruto. Permiten o facilitan la diseminación o dispersión de los frutos y, por ende, de las semillas.
- ♦ **Zona perturbada:** Alteración antrópica del orden o del desarrollo normal de un área específica.



# TABLA DE SINÓNIMOS

NOMBRE CIENTÍFICO UTILIZADO EN EL LIBRO	SINÓNIMOS O NOMBRES UTILIZADOS POR OTROS AUTORES EN EL PASADO
<i>Acacia dealbata</i> Link	<i>Acacia decurrens</i> var. <i>dealbata</i> (Link) Maiden, <i>Acacia decurrens</i> var. <i>mollis</i> Lindl., <i>Acacia puberula</i> Dehnh.
<i>Acacia farnesiana</i> (L.) Willd.	<i>Mimosa farnesiana</i> L.
<i>Acacia karroo</i> Hayne	<i>Acacia capensis</i> E. Mey
<i>Acacia saligna</i> (Labill.) H.L.Wendl.	<i>Racosperma salignum</i> (Labill.) Pedley, <i>Mimosa saligna</i> Labill.
<i>Agrostis avenacea</i> J.F.Gmel.	<i>Calamagrostis avenacea</i> (J.F.Gmel.) Becherer, <i>Agrostis chamissonis</i> (Trinius) Trinius, <i>Agrostis filiformis</i> (G. Forst.) Sprengel
<i>Anredera cordifolia</i> (Ten.) Steenis	<i>Boussingaultia baselloides</i> H.B.K., <i>Boussingaultia cordifolia</i> Ten., <i>Boussingaultia gracilis</i> f. <i>pseudo-baselloides</i> Haum.
<i>Antidesma bunius</i> (L.) Spreng.	<i>Antidesma dallachyanum</i> Baill.
<i>Apium prostratum</i> Labill.	<i>Apium australe</i> Thouars
<i>Asplenium obtusatum</i> G. Forster var. <i>obtusatum</i>	<i>Asplenium obtusatum</i> Forst.
<i>Asplenium polyodon</i> var. <i>squamulosum</i> (C.Chr.) R.A. Rodr.	<i>Asplenium adiantoides</i> (L.) C. Chr. var. <i>squamulosum</i> C. Chr. et Skotts.
<i>Axonopus paschalis</i> (Stapf) Pilger	<i>Paspalum paschale</i> Stapf, <i>Paspalum scoparium</i> Flugge var. <i>oligostachyum</i> Hackel ex Fuentes
<i>Blechnum paschale</i> (C.Chr.) Christenh.	<i>Doodia paschalis</i> C. Chr.
<i>Boerhavia acutifolia</i> (Choisy) J.W.Moore	<i>Boerhavia diffusa</i> L., <i>Boerhavia repens</i> L.
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	<i>Bromus unolioides</i> Kunth., <i>Ceratochloa unioloides</i> (Willd.) P. Beauv.
<i>Broussonetia papyrifera</i> (L.) Vent.	<i>Morus papyrifera</i> L.
<i>Caesalpinia major</i> (Medikus) Dandy & Exell	<i>Caesalpinia globulorum</i> Bakh. f. & P. Royen, <i>Bonduc majus</i> Medikus, <i>Caesalpinia bonduc</i> sensu auct.
<i>Calystegia sepium</i> (L.) R. Br.	<i>Convolvulus sepium</i> L.
<i>Catharanthus roseus</i> (L.) G.Don	<i>Vinca rosea</i> L., <i>Lochnera rosea</i> Rchb.
<i>Cirsium vulgare</i> (Savi) Tenore	<i>Carduus vulgaris</i> Savi, <i>Carduus lanceolatus</i> L.
<i>Centaurium spicatum</i> (L.) Fritsch ex Janch.	<i>Erythraea spicata</i> (L.) Pers., <i>Erythraea spicata</i> (L.) Pers., <i>Schenkia spicata</i> (L.) G. Mans., <i>Centaurium australe</i> (R. Br.) Druce
<i>Chamaesyce hirta</i> Millsp.	<i>Euphorbia hirta</i> L.
<i>Chamaesyce serpens</i> Small	<i>Euphorbia ovalifolia</i> Engelm. ex. Klotzsch & Garcke, <i>Euphorbia serpens</i> Kunth

# TABLA DE SINÓNIMOS

<i>Chenopodium glaucum</i> L.	<i>Chenopodium ambiguum</i> R.Br., <i>Chenopodium glaucum</i> subsp. <i>ambiguum</i> (R.Br.) Murr & Thell. ex Thell., <i>Chenopodium glaucum</i> f. <i>paschale</i> Fuentes
<i>Colocasia esculenta</i> (L.) Schott	<i>Colocasia antiquorum</i> Schott.
<i>Commelina diffusa</i> Burm. f.	<i>Commelina nudiflora</i> L.
<i>Conyza bonariensis</i> (L.) Cronquist	<i>Erigeron bonariense</i> L., <i>Erigeron crispus</i> Pourr.
<i>Cordyline fruticosa</i> (L.) A.Chev.	<i>Cordyline terminalis</i> Lam., <i>Terminalis fruticosa</i> (L.) Kuntze
<i>Cortaderia selloana</i> (Schult. & Schult. f.) Asch. & Graebn.	<i>Gynerium argenteum</i> Nees, <i>Cortaderia argentea</i> (Nees) Stapf
<i>Crotalaria grahamiana</i> Wight & Arn.	<i>Lupinus arboreus</i> Sims (incorrecto)
<i>Crotalaria pallida</i> Aiton var. <i>obovata</i>	<i>Crotalaria striata</i> D.C.
<i>Curcuma longa</i> L.	<i>Amomum curcuma</i> Jacq., <i>Curcuma domestica</i> Valetton, <i>Stissera curcuma</i> Raeusch.
<i>Cyclosorus interruptus</i> (C.L. Willdenow) H. Itô	<i>Dryopteris gongylodes</i> (Schkuhr) OK.; <i>Thelypteris interrupta</i> (Willd.) Iwats.
<i>Cyperus cyperoides</i> (L.) Kuntze	<i>Scirpus cyperoides</i> L., <i>Mariscus sieberianus</i> Nees ex Clarke, <i>Cyperus sieberianus</i> (Nees ex Clarke) K.Schumann, <i>Mariscus sumatrensis</i> (Retzius) J. Raynal
<i>Cyperus eragrostis</i> Lam.	<i>Cyperus vegetus</i> Willd.
<i>Cyperus polystachyos</i> Rottb.	<i>Pycneus polystachyos</i> (Rottb.) P. Beauv.
<i>Dichelachne crinita</i> (L.f.) Hook. f.	<i>Anthoxanthum crinitum</i> L. Fil.
<i>Dichelachne micrantha</i> (Cav.) Domin	<i>Dichelachne sciurea</i> (R.Br.) Hook. f.
<i>Dioscorea alata</i> L.	<i>Dioscorea atropurpurea</i> Roxb, <i>Dioscorea colocasiifolia</i> Pax, <i>Dioscorea eburina</i> Lour.
<i>Dryopteris karwinskyana</i> (Mett.) Kuntze	<i>Dryopteris espinosai</i> Hicken; <i>Thelypteris espinosae</i> (Hicken.) Rodriguez
<i>Elaphoglossum skottsbergii</i> Krajina	<i>Elaphoglossum gayanum</i> (Fee) Moore.; <i>Elaphoglossum tahitense</i> Brack.
<i>Eragrostis spartinooides</i> Steudel	<i>Eragrostis diandra</i> Steudel, <i>Eragrostis brownii</i> (Kunth) Nees, <i>Eragrostis elongata</i> (Willd.) Jacq.
<i>Eriobotrya japonica</i> (Thunb.) Lindl.	<i>Mespilus japonica</i> Thunb.
<i>Falcataria moluccana</i> (Miq.) Barneby & Grim	<i>Albizia falcataria</i> , <i>Albizia moluccana</i> , <i>Paraserianthes falcataria</i>
<i>Indigofera suffruticosa</i> Mill.	<i>Indigofera anil</i> L.
<i>Ipomoea batatas</i> (L.) Lam.	<i>Ipomoea batatas</i> (L.) Poiret
<i>Ipomoea pes-caprae</i> (L.) R. Br. subsp. <i>brasiliensis</i> (L.) Van Ooststr.	<i>Ipomoea pes-caprae</i> (L.) Sweet, <i>Convolvulus pes-caprae</i> L. subsp. <i>brasiliensis</i> (L.) Van Ooststr., <i>Convolvulus pes-caprae</i> L., <i>Convolvulus brasiliensis</i> L.

# TABLA DE SINÓNIMOS

<i>Kalanchoe pinnata</i> (Lam.) Pers.	<i>Bryophyllum pinnatum</i> (Lam.) Kurz
<i>Lablab purpureus</i> (L.) Sweet	<i>Dolichos lablab</i> L., <i>Dolichos purpureus</i> L., <i>Lablab vulgaris</i> Savi, <i>Lablab niger</i> Medikus
<i>Lagenaria siceraria</i> (Molina) Standley	<i>Cucurbita lagenaria</i> L., <i>Lagenaria vulgaris</i> Ser.
<i>Lampranthus multiradiatus</i> (Jacq.) N. E. Br.	<i>Mesembryanthemum multiradiatum</i> Jacq.
<i>Leucaena leucocephala</i> (Lam.) de Wit	<i>Acacia leucocephala</i> (Lam.) Link, <i>Mimosa leucocephala</i> Lam.
<i>Lycium sandwicense</i> Gray	<i>Lycium carolinianum</i> var. <i>sandwicense</i> (Gray) C.L. Hitchc.
<i>Macroptilium lathyroides</i> (L.) Urb.	<i>Phaseolus lathyroides</i> L.
<i>Melinis repens</i> (Willd.) Zizka	<i>Rhynchelytrum repens</i> (Willd.) C.E. Hubbard
<i>Microsorium parksii</i> (Copel.) Copeland	<i>Polypodium phymatodes</i> L.; <i>Phymatodes scolopendria</i> (Burm.) Ching; <i>Microsorium scolopendria</i> (Burm. F.) Copel
<i>Musa x-paradisiaca</i> L.	<i>Musa x-paradisiaca</i> subsp. <i>sapientum</i> (L.) O. Kuntze, <i>Musa sapientum</i> L.
<i>Odontonema strictum</i> (Nees) Kuntze,	<i>Odontonema tubiforme</i> (Bertol.) Kuntze, <i>Odontonema cuspidatum</i> (Nees) Kuntze
<i>Oenothera stricta</i> Ledeb. ex Link	<i>Oenothera striata</i> Ledeb. ex Link
<i>Ophioglossum lusitanicum</i> subsp. <i>coriaceum</i> (A. Cunn.) R. T. Clausen	<i>Ophioglossum coriaceum</i> A. Cunn.; <i>Ophioglossum lusitanicum</i> L.
<i>Paspalum scrobiculatum</i> L.	<i>Paspalum orbiculare</i> G. Forst., <i>P. scrobiculatum</i> L. var. <i>orbiculare</i> (G. Forst.) Hackel
<i>Persicaria acuminata</i> (H.B. & K.) Gómez de la Maza	<i>Polygonum acuminatum</i> H.B. & K.
<i>Physalis viscosa</i> L.	<i>Physalis curassavica</i> L., <i>Physalis fuscomaculata</i> Dunal
<i>Pneumatopteris costata</i> var. <i>hispida</i> Holttum	<i>Dryopteris parasitica</i> (L.) O. Ktze; <i>Thelypteris dentata</i> (Forssk.) F. P. St. John
<i>Polystichum fuentesii</i> Espinosa	<i>Polystichum aculeatum</i> (L.) Schott.
<i>Psilotum nudum</i> (L.) A. M. Palisot de Beauvois	<i>Psilotum triquetrum</i> Swartz.
<i>Rumex acetosella</i> L.	<i>Acetosella acetosella</i> (L.) Small
<i>Saccharum officinarum</i> L.	<i>Arundo saccharifera</i> Garsault, <i>Saccharum officinale</i> Salisb., <i>Saccharum violaceum</i> Tussac., <i>Saccharum monandrum</i> Rol.
<i>Schoenoplectus californicus</i> (C. A. Mey.) Sojak	<i>Scirpus californicus</i> (C.A. Mey.) Steudel subsp. <i>californicus</i> Heiser, <i>Scirpus paschalis</i> (Kukenthal) Kukenthal, <i>Scirpus riparius</i> Presl. var. <i>paschalis</i> Kukenthal, <i>Scirpus californicus</i> subsp. <i>californicus</i> var. <i>paschalis</i> (Kukenthal) Beetle
<i>Solanum forsteri</i> Seemann	<i>Solanum insulae-paschalis</i> Bitter, <i>Solanum nigrum</i> L., <i>Solanum americanum</i> Miller

# TABLA DE SINÓNIMOS

<i>Sonchus asper</i> (L.) Hill	<i>Sonchus oleraceus</i> L. var <i>asper</i>
<i>Sophora toromiro</i> (Philippi) Skottsberg	<i>Sophora tetraptera</i> Ait., <i>Edwardsia toromiro</i> Philippi
<i>Sorghum halepense</i> (L.) Pers.	<i>Andropogon halepensis</i> (L.) Brot.
<i>Sporobolus indicus</i> (L.) R. Br. var. <i>capensis</i> Eng.	<i>Sporobolus indicus</i> (L.) R. Br., <i>Sporobolus elongatus</i> R. Br., <i>Sporobolus africanus</i> (Poir.) Robyns & Tournay
<i>Syzygium jambos</i> (L.) Alston	<i>Eugenia jambos</i> L.
<i>Stachytarpheta cayennensis</i> (Rich.) Vahl	<i>Stachytarpheta urticifolia</i> Sims
<i>Taraxacum officinale</i> Aggr.	<i>Taraxacum dens-leonis</i> Desf.
<i>Tetragonia tetragonoides</i> (Pall.) Kuntze	<i>Tetragonia expansa</i> Murray
<i>Thespesia populnea</i> (L.) Solander ex Corrêa	<i>Hibiscus populneus</i> L.
<i>Triumfetta semitriloba</i> Jacq.	<i>Triumfetta hirta</i> Vahl, <i>Triumfetta ovata</i> DC.
<i>Vittaria ensiformis</i> O.P. Swartz	<i>Vittaria costata</i> Kze.; <i>Vittaria elongata</i> Swartz.

# ÍNDICE DE LAS ESPECIES

- ♦ **Ind** = Indígena
- ♦ **End**= Endémica
- ♦ **Pol**= Introducción polinésica
- ♦ **Inv**= Introducida invasora
- ♦ **P. inv**= Introducida potencialmente invasora

NOMBRE CIENTIFICO	FAMILIA	TIPO	ESTATUS	PÁGINA
<i>Acacia cf. Karroo</i>	Fabaceae	Árbol	P. Inv	116
<i>Acacia cf. Saligna</i>	Fabaceae	Árbol	P. Inv	116
<i>Acacia dealbata</i>	Fabaceae	Árbol	P. Inv	116
<i>Acacia farnesiana</i>	Fabaceae	Arbusto	P. Inv	116
<i>Acacia mearnsii</i>	Fabaceae	Árbol	P. Inv	116
<i>Acacia melanoxylon</i>	Fabaceae	Árbol	P. Inv	116
<i>Acalypha sp. (extinta)</i>	Euphorbiaceae	Arbusto	¿End?	67
<i>Ageratum conyzoides</i>	Asteraceae	Herbácea	Inv	110
<i>Agrostis avenacea</i>	Poaceae	Herbácea	Ind	66
<i>Alocasia macrorrhizos</i>	Araceae	Herbácea	Pol	87
<i>Alphitonia cf. zizyphoides (extinta)</i>	Rhamnaceae	Árbol	¿Ind?	67
<i>Anredera cordifolia</i>	Basellaceae	Enredadera	Inv	100
<i>Antidesma bunius</i>	Euphorbiaceae	Árbol	P. Inv	116
<i>Apium prostratum</i>	Apiaceae	Herbácea	Ind	37
<i>Arundo donax</i>	Poaceae	Herbácea	P. Inv	116
<i>Asclepias curassavica</i>	Asclepiadaceae	Herbácea	Inv	102
<i>Asplenium obtusatum var. obtusatum</i>	Aspleniaceae	Helecho	Ind	55
<i>Asplenium polyodon var. squamulosum</i>	Aspleniaceae	Helecho	End	56
<i>Asteraceae "Tubuliflorae" (extinta)</i>	Asteraceae	Herbácea	¿End?	67
<i>Axonopus paschalis</i>	Poaceae	Herbácea	End	38
<i>Bidens pilosa</i>	Asteraceae	Herbácea	Inv	111
<i>Blechnum paschale</i>	Blechnaceae	Helecho	End	57
<i>Boerhavia acutifolia</i>	Nyctaginaceae	Herbácea	Ind	39
<i>Bromus catharticus</i>	Poaceae	Herbácea	¿Ind?	40

# ÍNDICE DE LAS ESPECIES

<i>Broussonetia papyrifera</i>	Moraceae	Arbusto	Pol	78
<i>Caesalpinia major</i>	Caesalpinaceae	Enredadera	Ind	34
<i>Calystegia sepium</i>	Convolvulaceae	Enredadera	¿Ind?	35
<i>Carduus pycnocephalus</i>	Asteraceae	Herbácea	P. Inv	116
<i>Catharanthus roseus</i>	Apocynaceae	Herbácea	P. Inv	116
<i>Cenchrus echinatus</i>	Poaceae	Herbácea	Inv	111
<i>Centaurium spicatum</i>	Gentianaceae	Herbácea	¿Ind?	41
<i>Chamaesyce hirta</i>	Euphorbiaceae	Herbácea	Inv	111
<i>Chamaesyce serpens</i>	Euphorbiaceae	Herbácea	¿Ind?	42
<i>Chenopodium glaucum</i>	Chenopodiaceae	Herbácea	Ind	43
<i>Cirsium vulgare</i>	Asteraceae	Herbácea	Inv	103
<i>Coffea arabica</i>	Rubiaceae	Árbol	Inv	109
<i>Colocasia esculenta</i>	Araceae	Herbácea	Pol	83
<i>Commelina diffusa</i>	Commelinaceae	Herbácea	P. Inv	116
<i>Conyza bonariensis</i>	Asteraceae	Herbácea	Inv	112
<i>Coprosma sp. [extinta]</i>	Rubiaceae	Arbusto	¿End?	67
<i>Cordyline fruticosa</i>	Lomandraceae	Arbusto	Pol	79
<i>Cortaderia selloana</i>	Poaceae	Herbácea	Inv	104
<i>Cotoneaster cf. Glaucophyllus</i>	Rosaceae	Árbol	P. Inv	116
<i>Crotalaria grahamiana</i>	Fabaceae	Arbusto	Inv	97
<i>Crotalaria pallida</i>	Fabaceae	Arbusto	Inv	98
<i>Curcuma longa</i>	Zingiberaceae	Herbácea	Pol	84
<i>Cyclosorus interruptus</i>	Thelypteridaceae	Helecho	Ind	58
<i>Cyperus cyperoides</i>	Cyperaceae	Herbácea	Ind	44
<i>Cyperus eragrostis</i>	Cyperaceae	Herbácea	Ind	45
<i>Cyperus polystachyos</i>	Cyperaceae	Herbácea	¿Ind?	46
<i>Danthonia paschalis</i>	Poaceae	Herbácea	End	66
<i>Datura ferox</i>	Solanaceae	Arbusto	P. Inv	116
<i>Davallia solida</i>	Davalliaceae	Helecho	Ind	66
<i>Dichelachne crinita</i>	Poaceae	Herbácea	Ind	47
<i>Dichelachne micrantha</i>	Poaceae	Herbácea	Ind	48
<i>Dioscorea alata</i>	Dioscoreaceae	Enredadera	Pol	80

# ÍNDICE DE LAS ESPECIES

<i>Diplazium fuenzalidae</i>	Woodsiaceae	Helecho	End	59
<i>Dryopteris karwinskyana</i>	Thelypteridaceae	Helecho	End	66
<i>Elaeocarpus sp. (extinta)</i>	Elaeocarpaceae	Árbol	Ind o End	67
<i>Elaphoglossum skottsbergii</i>	Lomariopsidaceae	Helecho	End	60
<i>Eleusine indica</i>	Poaceae	Herbácea	Inv	112
<i>Eragrostis spartinooides</i>	Poaceae	Herbácea	Ind	66
<i>Eriobotrya japonica</i>	Rosaceae	Árbol	Inv	109
<i>Eugenia uniflora</i>	Myrtaceae	Árbol	P. Inv	116
<i>Falcataria moluccana</i>	Fabaceae	Árbol	P. Inv	117
<i>Furcraea foetida</i>	Agavaceae	Herbácea	P. Inv	117
<i>Grevillea robusta</i>	Proteaceae	Árbol	P. Inv	117
<i>Hedychium sp.</i>	Zingiberaceae	Herbácea	P. Inv	117
<i>Indigofera suffruticosa</i>	Fabaceae	Arbusto	P. Inv	117
<i>Ipomoea batatas</i>	Convolvulaceae	Enredadera	Pol	81
<i>Ipomoea pes-caprae</i>	Convolvulaceae	Enredadera	Ind	36
<i>Juncus homalocalis</i>	Juncaceae	Herbácea	Ind	66
<i>Kalanchoe pinnata</i>	Crassulaceae	Herbácea	P. Inv	117
<i>Lablab purpureus</i>	Fabaceae	Herbácea	P. Inv	117
<i>Lagenaria siceraria</i>	Cucurbitaceae	Enredadera	Pol	82
<i>Lampranthus multiradiatus</i>	Aizoaceae	Herbácea	P. Inv	117
<i>Lantana camara</i>	Verbenaceae	Arbusto	Inv	99
<i>Leucaena leucocephala</i>	Fabaceae	Árbol	Inv	93
<i>Lycium sandwicense</i>	Solanaceae	Arbusto	ind	32
<i>Macaranga sp. (extinta)</i>	Euphorbiaceae	Árbol	¿End?	67
<i>Macroptilium lathyroides</i>	Fabaceae	Herbácea	Inv	112
<i>Melia azedarach</i>	Meliaceae	Árbol	Inv	109
<i>Melinis minutiflora</i>	Poaceae	Herbácea	Inv	105
<i>Melinis repens</i>	Poaceae	Herbácea	Inv	113
<i>Metrosideros sp. (extinta)</i>	Myrtaceae	Árbol	Ind o End	67
<i>Microlepia strigosa</i>	Dennstaedtiaceae	Helecho	Ind	61
<i>Microsorium parksii</i>	Polypodiaceae	Helecho	Ind	62
<i>Mirabilis jalapa</i>	Nyctaginaceae	Herbácea	P. Inv	117
<i>Musa x paradisiaca</i>	Musaceae	Herbácea	Pol	85

# ÍNDICE DE LAS ESPECIES

<i>Myrsine sp. (extinta)</i>	Myrsinaceae	Árbol	¿End?	67
<i>Ocimum gratissimum</i>	Lamiaceae	Arbusto	P. Inv	117
<i>Odontonema strictum</i>	Acanthaceae	Herbácea	P. Inv	117
<i>Oenothera stricta</i>	Onagraceae	Herbácea	Inv	106
<i>Ophioglossum lusitanicum</i> <i>subsp. coriaceum</i>	Ophioglossaceae	Helecho	Ind	66
<i>Ophioglossum reticulatum</i>	Ophioglossaceae	Helecho	Ind	63
<i>Oxalis corniculata</i>	Oxalidaceae	Herbácea	Inv	113
<i>Parkinsonia aculeata</i>	Caesalpinaceae	Árbol	P. Inv	117
<i>Paschalococos dispersa</i> <i>(extinta)</i>	Arecaceae	Palma	End	67
<i>Paspalum forsterianum</i>	Poaceae	Herbácea	¿End	49
<i>Paspalum scrobiculatum</i>	Poaceae	Herbácea	Inv	113
<i>Passiflora maliformis</i>	Passifloraceae	Enredadera	P. Inv	117
<i>Pennisetum cf. Purpureum</i>	Poaceae	Herbácea	P. Inv	117
<i>Pennisetum clandestinum</i>	Poaceae	Herbácea	Inv	114
<i>Peperomia tetraphylla</i>	Piperaceae	Herbácea	Ind	66
<i>Persicaria acuminata</i>	Polygonaceae	Herbácea	Ind	50
<i>Physalis viscosa</i>	Solanaceae	Herbácea	Inv	114
<i>Pithecellobium dulce</i>	Mimosaceae	Árbol	P. Inv	117
<i>Pittosporum sp. (extinta)</i>	Pittosporaceae	Árbol	¿End?	67
<i>Plantago lanceolata</i>	Plantaginaceae	Herbácea	Inv	107
<i>Pneumatopteris costata</i> var. <i>hispida</i>	Thelypteridaceae	Helecho	Ind	64
<i>Polystichum fuentesii</i>	Aspleniaceae	Helecho	End	66
<i>Portulaca oleracea</i>	Portulacaceae	Herbácea	¿Ind?	51
<i>Potamogeton sp. (extinta)</i>	Potamogetonaceae	Herbácea	¿End?	67
<i>Premna cf. serratifolia</i> <i>(extinta)</i>	Verbenaceae	Arbusto	¿Ind?	67
<i>Psidium cattleianum</i>	Myrtaceae	Árbol	P. Inv	117
<i>Psidium guajava</i>	Myrtaceae	Árbol	Inv	94
<i>Psilotum nudum</i>	Psilotaceae	Helecho	Ind	66
<i>Psychotria sp. (extinta)</i>	Rubiaceae	Arbusto	¿End?	67
<i>Psydrax cf. odorata (extinta)</i>	Rubiaceae	Arbusto	¿Ind?	67

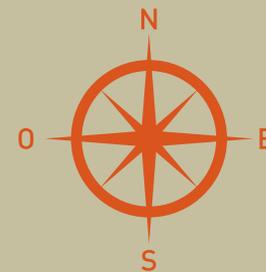
# ÍNDICE DE LAS ESPECIES

<i>Ricinus communis</i>	Euphorbiaceae	Arbusto	Inv	110
<i>Robinia pseudoacacia</i>	Fabaceae	Árbol	Inv	95
<i>Rumex acetosella</i>	Polygonaceae	Herbácea	P. Inv	117
<i>Saccharum officinarum</i>	Poaceae	Herbácea	Pol	86
<i>Sambucus cf. Mexicana</i>	Caprifoliaceae	Árbol	P. Inv	117
<i>Samolus repens</i>	Primulaceae	Herbácea	Ind	66
<i>Sanchezia speciosa</i>	Acanthaceae	Herbácea	P. Inv	118
<i>Santalum sp. (extinta)</i>	Santalaceae	Arbusto o Árbol	¿End?	67
<i>Sapindus saponaria</i>	Sapindaceae	Árbol	Pol	76
<i>Schoenoplectus californicus</i>	Cyperaceae	Herbácea	Ind	52
<i>Sesuvium portulacastrum</i>	Aizoaceae	Herbácea	Ind	66
<i>Setaria cf. Palmifolia</i>	Poaceae	Herbáce	P. Inv	118
<i>Solanum capsicoides</i>	Solanaceae	Herbácea	P. Inv	118
<i>Solanum forsteri</i>	Solanaceae	Arbusto	¿End?	33
<i>Sonchus oleraceus</i>	Asteraceae	Herbácea	Inv	114
<i>Sophora toromiro</i>	Fabaceae	Árbol	End	30
<i>Sorghum halepense</i>	Poaceae	Herbácea	Inv	115
<i>Sporobolus indicus</i>	Poaceae	Herbácea	¿Ind?	53
<i>Stachytarpheta cayennensis</i>	Verbenaceae	Arbusto	P. Inv	118
<i>Syzygium jambos</i>	Myrtaceae	Árbol	Inv	96
<i>Syzygium malaccense</i>	Myrtaceae	Árbol	Pol	87
<i>Taraxacum officinale</i>	Asteraceae	Herbácea	Inv	115
<i>Tetragonia tetragonoides</i>	Aizoaceae	Herbácea	Ind	54
<i>Thespesia populnea</i>	Malvaceae	Árbol	Pol	77
<i>Tithonia diversifolia</i>	Asteraceae	Herbácea	P. Inv	118
<i>Trema sp. (extinta)</i>	Ulmaceae	Árbol	Ind o End	67
<i>Triumfetta semitriloba</i>	Malvaceae	Árbol	Ind	31
<i>Turnera ulmifolia</i>	Turneraceae	Herbácea	P. Inv	118
<i>Typha sp. (extinta)</i>	Typhaceae	Herbácea	¿Ind?	67
<i>Verbascum virgatum</i>	Scrophulariaceae	Herbácea	Inv	108
<i>Verbena litoralis</i>	Verbenaceae	Herbácea	Inv	115
<i>Vitis vinifera</i>	Vitaceae	Enredadera	Inv	101

# ÍNDICE DE LAS ESPECIES

<i>Vittaria ensiformis</i>	Vittariaceae	Helecho	Ind	65
<i>Xylosma cf. suaveolens</i> ( <i>extinta</i> )	Flacourtiaceae	Árbol	¿Ind?	67

Diseño: Paulina Fuenzalida  
Impresión: Editorial Valente Ltda.



- ① Península de Poike
- ② Rano Raraku
- ③ Playa de Ovahe
- ④ Playa de Anakena
- ⑤ Hanga Oteo
- ⑥ Rano Aroi (480m)
- ⑦ Maunga Terevaka (511m)
- ⑧ Hanga Roa (Pueblo)
- ⑨ Administración CONAF y Vivero Mataveri Otai
- ⑩ Rano Kau
- ⑪ Orongo
- ⑫ Motu Kao Kao
- ⑬ Motu Iti
- ⑭ Motu Nui
- ⑮ Tahai
- ⑯ Vaitea
- ⑰ Akahanga
- ⑱ Vaihu
- ⑲ Vinapu
- ⑳ Hanga Nui
- ㉑ Tongariki
- ㉒ Maunga Pua Katiki (410m)
- ㉓ Vai A Heva
- ㉔ Maunga Pui
- ㉕ Hanga La Pérouse
- ㉖ Ava Ranga Uka (quebrada)
- ㉗ Ahu Akivi
- ㉘ Motu Tautara
- ㉙ Ahu Tepeu
- ㉚ Omohi
- ㉛ Puna Pau
- ㉜ Papa Vaka
- ㉝ Ana Te Pahu
- ㉞ Zona de recuperación de los suelos erosionados

**Sitios pilotos de restauración ecológica:**

- 1 Rano Kau
- 2 Ovahe
- 3 Rano Raraku
- 4 Ava Ranga Uka



Una realización



UMANGA  
MO TE NATURA

[www.umtn-rapanui.com](http://www.umtn-rapanui.com)

DISTRIBUCIÓN GRATUITA

PROHIBIDA SU VENTA Y  
CUALQUIER USO COMERCIAL

CON LA PARTICIPACIÓN DE



Gouvernement  
de Polynésie  
française

